

Благодарим ви, че избрахте съдомиялна машина **Candy**. Гарантираме ви, че този уред ще ви помага в ежедневното миене на съдовете ви напълно безопасно.

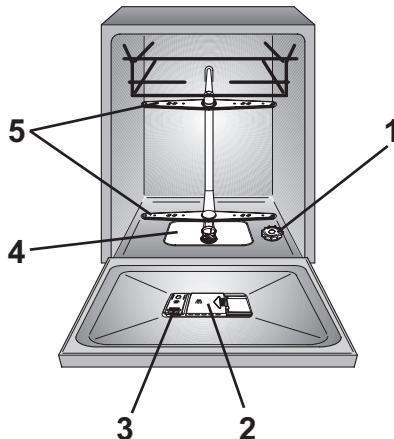
Прочетете внимателно това ръководство, за да използвате уреда по предназначение, както и за да научите някои полезни съвети за ефикасна поддръжка.



Използвайте съдомиялната само след като прочетете внимателно указанията. Препоръчваме ви да пазите това ръководство на удобно място и в добро състояние за ползване и от други бъдещи собственици.

Уредът трябва да ви бъде доставен с това ръководство за експлоатация, гаранционния сертификат, адреса на сервиса и етикета за енергийна ефективност. Всеки продукт има уникатен 16-цифрен код, наречен „сериен номер“. Той е посочен в гаранционния сертификат и на табелата с данни от вътрешната страна на вратата, в горната дясна част. Този код е нещо като специфична за продукта идентификационна карта и трябва да го използвате, за да регистрирате продукта или ако ви се наложи да се свържете с Центъра за техническо обслужване.

Фиг. А



Съдържание

- 1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
- 2. ЗАХРАНВАНЕ С ВОДА**
- 3. ПОСТАВЯНЕ НА СОЛ**
- 4. РЕГУЛИРАНЕ НА ГОРНАТА КОШНИЦА (САМО ЗА НЯКОИ МОДЕЛИ)**
- 5. ПОДРЕЖДАНЕ НА СЪДОВЕТЕ**
- 6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПИТВАНЕ**
- 7. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ**
- 8. ВИДОВЕ ПРЕПАРАТИ**
- 9. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ**
- 10. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ**
- 11. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ**
- 12. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**
- 13. ОПИСАНИЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ**
- 14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**
- 15. ИЗБОР НА ПРОГРАМА И СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ**
- 16. ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**
- 17. ЛЕГЕНДА НА ПРОГРАМИТЕ**
- 18. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ОМЕКОТИТЕЛ ЗА ВОДА**
- 19. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**
- 20. УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**
- А. ПАРАМЕТРИ ЗА БЕЗЖИЧНИТЕ ФУНКЦИИ (СТР.158)**

1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред е предназначен за използване в домакинството и за употреба:

- в кухненски боксове за служители в магазини, офиси и други работни пространства;
- в земеделски стопанства;
- от гостите на хотели, мотели и други сгради от жилищен тип;
- в сгради за настаняване тип „нощувка и закуска“.

Забранено е използването на уреда за други цели освен в домашни условия или в типична домакинска среда, например за търговска употреба от експерти или обучени потребители дори за гореописаните приложения. Ако уредът се използва по начин, който не съответства на гореописаните, това ще намали продължителността на жизнения му цикъл и ще доведе до анулиране на гаранцията на производителя.

Производителят не носи отговорност до пълната степен, допустима от закона, за каквато и да повреда на уреда или друга повреда или загуба, възникващи вследствие на употреба на уреда, която не е в домакински или домашни

условия (дори и уредът да е монтиран в домакинска или домашна среда).

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности или с липса на опит и знания, при условие че са под постоянен надзор или получават указания относно ползването на уреда по безопасен начин и те разбират какви са възможните опасности. Децата не бива да използват съдомиялната машина за игра. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.

- Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с уреда.

- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени от производителя, от негов сервис или друго квалифицирано лице, за да се избегнат злополуки. Препоръчваме да се използва оригинална част, която може да се заяви от Центъра за техническа помощ.

- Използвайте само комплектите маркучи, предоставени с уреда за свързване към водоснабдяването (не използвайте стари комплекти маркучи).
- Налягането на водата трябва да е между 0,08 МРа и 0,8 МРа.
- Проверете дали няма килими или пътеки, които да възпрепятстват основата или някой от вентилационните отвори.
- След монтиране уредът трябва да се постави така, че да имате достъп до контакта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ножове и други прибори с оствър връх трябва да се поставят в кошницата с върха надолу или в хоризонтално положение.

- Не оставяйте вратата отворена в хоризонтално положение, за да избегнете евентуално нараняване (напр. спъване).
- За допълнителна информация относно продукта или за да видите техническите данни, посетете уеб сайта на производителя.

Електрически връзки и указания за безопасност

- Техническите детайли (захранващо напрежение и захранващ ток) са посочени на табелата с данни на продукта.
- Електрическата система трябва да е заземена и да съответства на приложимото законодателство, а контактът трябва да е съвместим с щепсела на уреда.

Производителят не носи отговорност за нанесени вреди на хора или имущество, дължащи се на неправилно заземяване на уреда.

- Уверете се, че захранващите кабели не са притиснати от съдомиялната машина.
- По принцип не се препоръчва да се използват адаптери, разклонители и/или удължители.
- Преди почистване или поддръжка на съдомиялната машина, извадете щепсела от контакта и спрете захранването на водата.
- Не дърпайте захранващия кабел на уреда, за да го извадите.

- Не оставяйте уреда изложен на външно влияние (дъжд, слънце и др.).
- Облягането или сядането върху отворената врата на съдомиялната машина може да предизвика преобръщането й.
- Съдомиялната машина е предназначена само за кухненски прибори. Предмети, които са замърсени с петрол, боя, следи от стомана или желязо, корозивни химикали, киселини или основи, не трябва да се мият в съдомиялната машина.

- Ако в дома ви има монтирано устройство за омекотяване на водата, не е необходимо да добавяте соли в отделението за омекотител за вода.

- Ако уредът се повреди или не функционира правилно, трябва да го изключите, да спрете захранването на водата и да не го пипате. Ремонтните работи трябва да се извършват единствено от Центъра за техническа помощ и с оригинални резервни части. Неспазването на тези инструкции застрашава безопасността на уреда.

- Ако ви се налага да преместите машината, след като сте я извадили от опаковката, не я хващайте за долната част на вратата, за да я повдигнете. Отворете леко вратата на машината и я повдигнете, като я държите в горната част.

Като поставяме маркировката  на този продукт, ние потвърждаваме на своя отговорност, че той съответства напълно на всички действащи изисквания на европейското законодателство за безопасност, здраве и околна среда.

Монтиране

- Отстранете всички елементи на опаковката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пазете опаковъчните материали далеч от деца.

- Не монтирайте и не използвайте съдомиялната машина, ако е повредена.
- Спазвайте инструкциите, предоставени с уреда.

2. ЗАХРАНВАНЕ С ВОДА

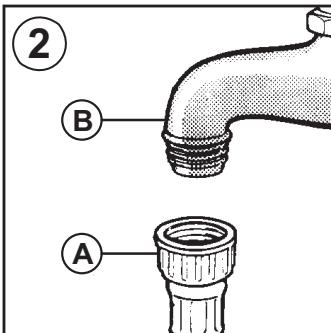
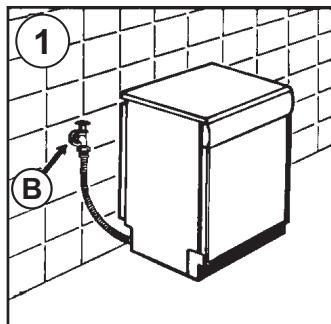
Използвайте нов комплект тръби (маркучи) при свързване на съдомиялната към водопровода.

- Входните и изходните тръби могат да бъдат ориентирани в ляво и в дясно.

Миялната машина може да бъде свързана без разлика към студената или топлата вода, стига температурата ѝ да не надвишава 60°C.

- Налягането на водата може да варира от минимум 0,08 MPa до 0,8 MPa.
- Необходимо е да се постави кран в края на захранващата тръба, за да се изолира уреда от водопровода по времето в което не работи (**фиг. 1В**).
- Уредът има маркуч за включване към водопровода, завършващ с резбована гайка 3/4" (**фиг. 2**).
- Захранващата тръба "A" трябва да бъде свързана към крана за водата "B" със свръзка 3/4", като проверите дали гайката е добре затегната.
- Ако е необходимо входящата тръба може да бъде удължена с до 2,5 метра. Удължителни тръби можете да намерите в сервизните центрове.

- Ако сте свързали миялната към нов или неизползван дълго време водопровод, оставете водата да тече няколко минути преди да свържете маркучите за да предотвратите запушването на филтрите с ръжда или пясък.



Хидравлични устройства за защита

Всички съдомиялни машини са оборудвани с устройство за защита срещу преливане, което в случай че водата надвиши нормалното си ниво поради неизправност, автоматично блокира притока на вода и/или отвежда излишните количества.

При **НЯКОИ МОДЕЛИ** са включени една или няколко от следните опции:

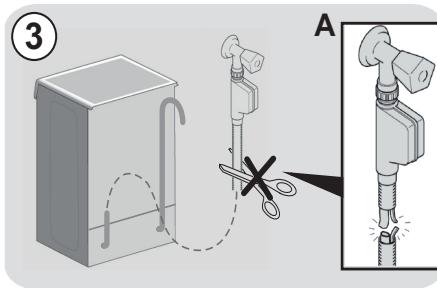
● БЛОКИРАНЕ НА ВОДАТА (фиг. 3)

Системата за блокиране на водата е предназначена да осигури по-добра защита на уреда ви. Системата предотвратява наводнение, което може да бъде предизвикано вследствие на неизправност на машината или в резултат на скъсване на гumenите тръби и в частност на тръбата за подаване на вода.

Начин на действие

Утайник, разположен в основата на уреда, събира водата при евентуални течове и действа като сензор, който активира клапан, намиращ се под крана за вода, и блокира притока на вода, дори и ако кранът е напълно отворен.

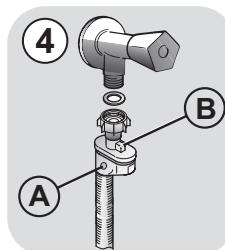
Ако частта, обозначена с „A“, съдържаща електрическите части, е повредена, незабавно извадете щепсела от контакта. За да гарантирате безпроблемна работа на системата за защита, маркучът с обозначение „A“ трябва да бъде свързан към крана, както е показано на **фиг.** Захранващият маркуч не трябва да се срязва, защото съдържа активни части. Ако маркучът не е достатъчно дълъг, за да бъде свързан правилно, трябва да се замени с по-дълъг. Обърнете се към Центъра за техническо обслужване за нов маркуч.



BG

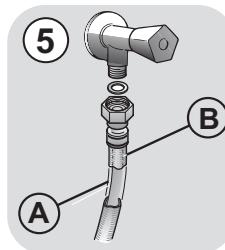
● AQUASTOP (фиг. 4):

уред, който се намира в захранващата тръба и спира притока на вода, ако тръбата се запуши; в такъв случай в прозореца „A“ ще се покаже червен знак, което означава, че тръбата трябва да се смени. За да отвиеете гайката, натиснете еднопосочното блокиращо устройство „B“.



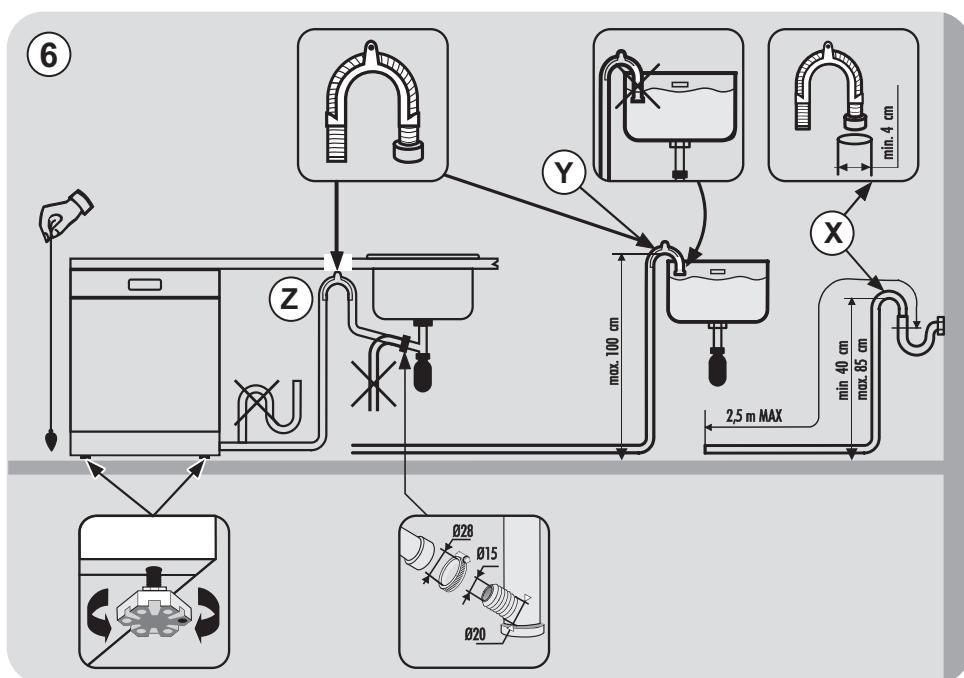
● AQUAPROTECT – ЗАХРАНВАЩА ТРЪБА СЪС ЗАЩИТА (фиг. 5):

Ако има теч от основната вътрешна тръба „A“, прозрачната защитна обвивка „B“ ще поеме водата, за да подсигури безопасно приключване на програмата. След като приключи програмата, трябва да се свържете с Центъра за техническо обслужване за смяна на захранващата тръба.



Свързване към отводнителната тръба

- Свържете маркуча към канализацията без да го прегъвате (фиг. 6).
- Минималният вътрешен диаметър на тръбата трябва да бъде 4 см, а краят й трябва да се намира на минимална височина 40 см.
- Препоръчва се да се постави сифон против изпарения (фиг. 6X).
- Ако е необходимо, отходният маркуч може да се удължи до 2,5 м, но на максимална височина 85 см от пода.
- Извитият края на маркуча за мръсна вода може да бъде поставен на ръба на мивката (краят не трябва да бъде потопен във вода, за да се предотврати обратно всмукване на вода по време на програмата за измиване) фиг. 6Y.
- Когато монтирате миялната под плот, изливката трябва да се фиксира на най-високото възможно място под плота (фиг. 6Z).
- Проверете да няма прегъвания, както на маркуча за захранване, така и на отходния маркуч за вода.



3. ПОСТАВЯНЕ НА СОЛ

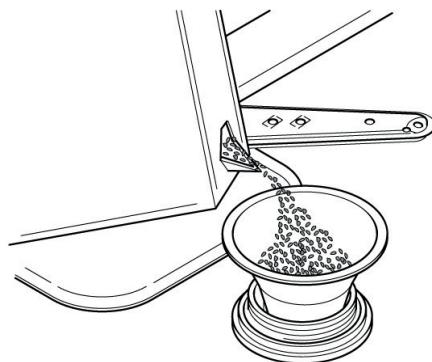
(фиг.А "1")

- Появата на бели петна по чините обикновено е предупредителен знак, че е нужно да се напълни сол в контейнера.
- На дъното на машината е разположен резервоарът за сол, който служи за захранване на устройството за омекотяване на водата.
- Филтърната маса на пречистващото устройство трябва да се реактивира с регенерираща сол за декалцификатори. Други видове сол съдържат значителни количества нерастворими елементи, които с течение на времето биха могли да направят устройството за омекотяване на водата неефикасно.
- За да заредите със сол, развийте капачката на резервоара, която се намира на дъното.
- По време на тази процедура прелива малко количество вода; продължете да сипвате сол, докато се напълни резервоарът. След зареждането, почистете резбата от солта и завийте отново капачката.

След като заредите солта, ВИЕ ТРЯБВА да пуснете машината на един пълен цикъл на измиване или на програма за ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ.

- Резервоарът има обем около 1,5 - 1,8 кг. Сол и за ефикасната работа на устройството е необходимо да го пълните периодично в зависимост от регулирането на декалцификатора, показано в таблицата.

(Само при първо стартиране) Само при първоначалното инсталиране на миялната машина е необходимо, след като напълните резервоара със сол да прибавите вода, докато прелее от гърловината..



4. РЕГУЛИРАНЕ НА ГОРНАТА КОШНИЦА (САМО ЗА НЯКОИ МОДЕЛИ)

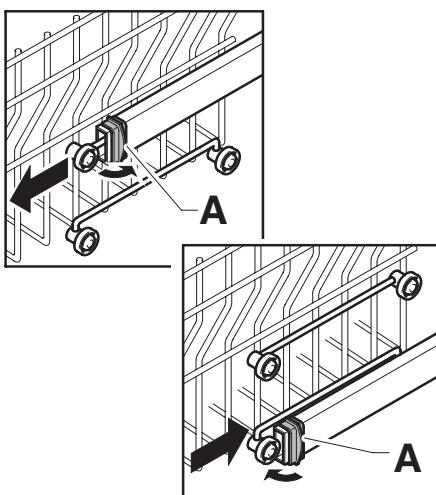
● Ако обикновено използвате чинии с размер 29 - 32,5 см, е добре да ги поставяте в долната кошница, ако горната кошница се намира в по-горното положение, както е описано по-долу (според модела):

Тип "А":

1. Завъртете предните блокиращи елементи "A" навън;
2. Извадете кошницата и я поставете в по-горното положение;
3. Върнете блокиращите елементи "A" на мястото им.

Съдовете с диаметър над 20 см няма да могат да се зареждат в горната кошница, а подвижните поставки няма да могат да се използват, когато кошницата е поставена в по-горно положение.

Тип "А"



Тип "А": (САМО ПРИ МОДЕЛИ С ЛЕСНО „ЩРАКВАНЕ“):

1. Извадете горната кошница;
2. Хванете кошницата от двете страни и я повдигнете нагоре (фиг. 1).

Съдовете с диаметър над **20 см*** няма да могат да се зареждат в горната кошница, а подвижните поставки няма да могат да се използват, когато кошницата е поставена в по-горно положение.

* При моделите с трета кошница съдовете с диаметър над **14 см** няма да могат да се зареждат в горната кошница.

РЕГУЛИРАНЕ НА КОШНИЦАТА В ДОЛНО ПОЛОЖЕНИЕ:

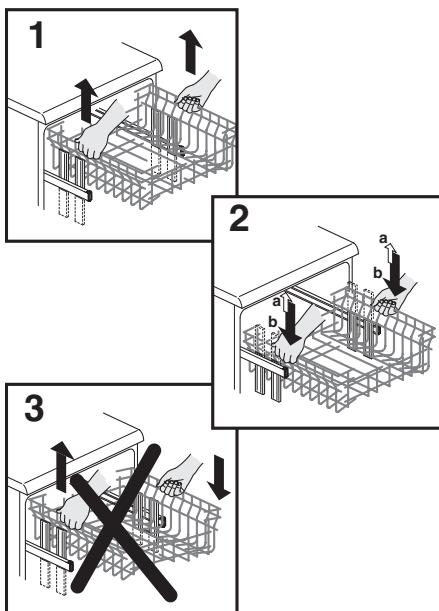
1. Хванете кошницата от двете страни и я повдигнете внимателно нагоре (фиг. 1);
2. След това бавно я поставете в правилното положение (фиг. 2);

Важно: НИКОГА НЕ ПОВДИГАЙТЕ И НЕ СВАЛЯЙТЕ КОШНИЦАТА САМО ОТ ЕДНАТА СТРАНА (фиг. 3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Препоръчваме регулирането на кошниците да става, преди да заредите уреда със съдове за миене.

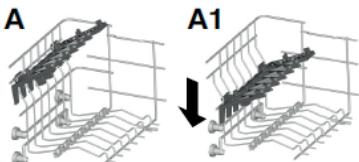
Тип "В"



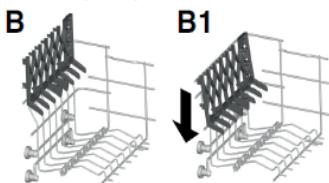
5. ПОДРЕЖДАНЕ НА СЪДОВЕТЕ

Използване на горното чекмедже

- Горното чекмедже се предоставя с подвижни рафтове, закачени отстрани на чекмеджето, които могат да се регулират в 4 позиции.
- В долната позиция (**A-A1**) рафтовете могат да се използват за съдове като чаши за кафе чай, кухненски ножове и лъжици. Също така чаши със столчета могат да бъдат безопасно окачени в краищата на рафтовете.



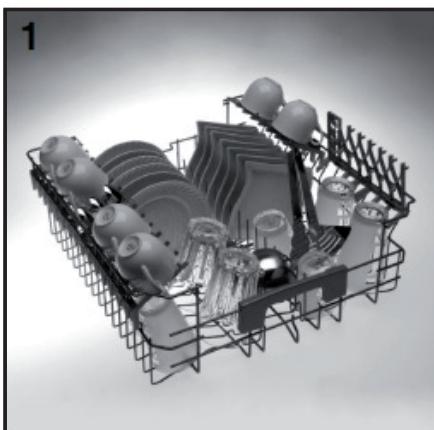
- В горна позиция (**B-B1**) рафтовете ви позволяват да зареждате чинии за хранене и супа до максимален диаметър 19 см. Чиниите трябва да се зареждат вертикално с долната страна към гърба на съдомиялната с разстояние между чиниите, за да може водата да минава свободно.



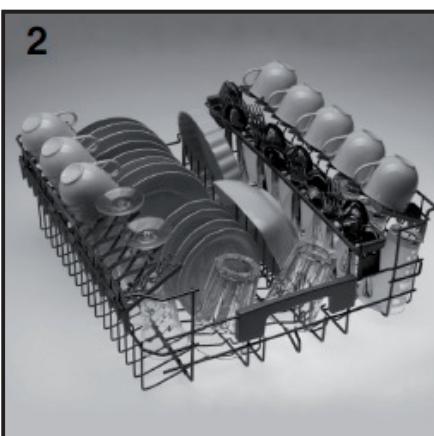
- Препоръчваме да зареждате големи чинии с лек наклон напред, за да улесните вкарането на чекмеджето в машината.
- Горното чекмедже е създадено да предлага максимална гъвкавост при използване и може да се зарежда с чаши, малки чинии и малки купи.

Стандартно дневно зареждане е представено на **фигури 1 и 2**.

Горно чекмедже (фиг. 1)



Горно чекмедже (фиг. 2)



Използване на долното чекмедже

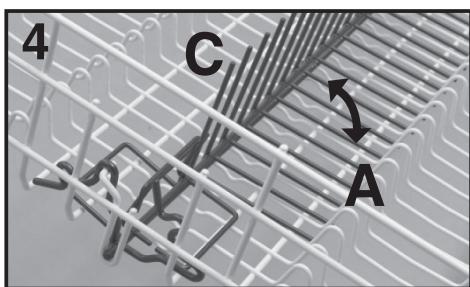
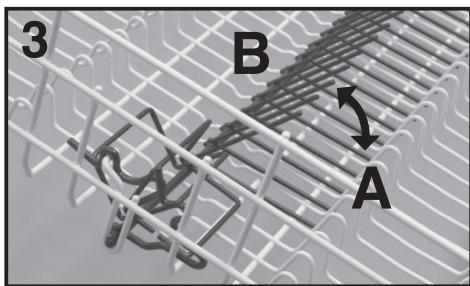
- Тенджери, тави, супници, салатени купи, капаци, плата за сервиране, чинии за хранене и супа могат да се зареждат в долното чекмедже.
- Поставете приборите в пластмасовия държач с дръжките нагоре и поставете държача в долното чекмедже (**фиг. 6**), като се уверите, че приборите не пречат на въртящите се рамена.

● Долното чекмедже е оборудвано със специален регулиращ се среден рафт (фиг. 3 и 4). Това позволява стабилно и оптимално зареждане, дори ако размерът и/или формата на съдовете не са стандартни.

- **ПОЗИЦИЯ "А"**: за стандартно зареждане или такова без тигани, салатени купи и подобни.

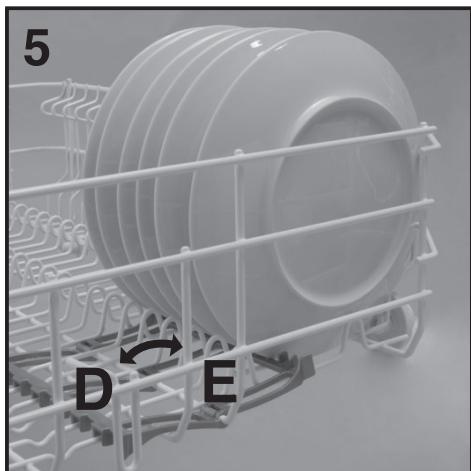
- **ПОЗИЦИЯ "В"**: за съдове, които, въпреки че са със стандартен размер, имат специфична форма (много дълбоки купи, квадратни съдове или такива без ръбове и др.).

- **ПОЗИЦИЯ "С"**: за по-големи от средното плоски чинии и/или такива с нестандартни форми (квадратни, шестоъгълни, овални, съдове за пizza и др.).



● По-малки чинии (използвани за десерти например) също могат да се поставят в долното чекмедже, както е показано на **фигура 5**, с опорния език навън ("E"). За нормални или големи чинии, езикът трябва да е в позиция ("D").

Горно чекмедже (фиг. 5)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако малките чинии са поставени в чекмеджето с опорния език в неправилна позиция, чиниите ще пречат на долното спрей рамо и то няма да се върти.

Стандартно дневно зареждане е представено на **Фиг. 6**.

Долно чекмедже (фиг. 6)



Моля, зареждайте съдомиялната разумно, за да осигурите най-добрите резултати от миенето.

Долното чекмедже има устройство за безопасно спиране, за безопасно изваждане, особено полезно при пълно зареждане.

За зареждане на сол, почистване на филтъра и за нормална поддръжка, е необходимо изваждането на цялото чекмедже.

Кошничка за прибори (фиг. 7)

Кошничката за прибори се състои от две делими части, като по този начин предлага различни варианти за подреждане.

Разделянето на двете части става като двете части се плъзгат хоризонтално в противоположни посоки.

Точното и рационално разположение на съдовете е основно условие за добър резултат при измиването.

7



Използване на третото чекмедже

● Третото чекмедже е създадено за зареждане на неща като прибори с малки размери или плоски и дълги съдове. С освобождаване на долните

чекмеджета от тези предмети, зареждането на големи съдове става по-удобно и лесно, което прави възможно, например, зареждането на чинии и тенджери в долното чекмедже.

- Третото чекмедже може да се зарежда със следните предмети: чаши за кафе и чинии за гарнитура, плодове или десерти, малки купи, сосиери, кухненски ножове и вилици, черпаци и големи лъжици, рендета и аксесоари за малки уреди (напр. ножове на миксери за храна).



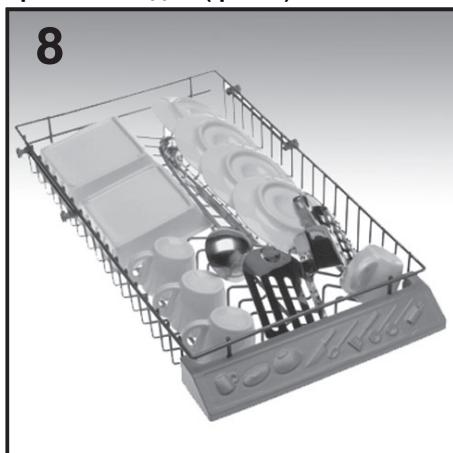
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Третото чекмедже НЕ Е създадено за зареждане на прибори. Липсата на рафтове за фиксиране на приборите може да причини падането на тези предмети в долните чекмеджета.

- За да получите оптимални резултати от миенето, препоръчваме да зареждате предметите с долната им страна към тавана на съдомиялната (напр. малки чинии и купи).
- Третото чекмедже може лесно да се извади от съдомиялната, като свалите предните стопери в началото на релсите на чекмеджето.
- Третото чекмедже е създадено да предлага максимална гъвкавост при употреба. Заради разделението си на три наклонени секции и липсата на фиксиирани рафтове, може да се зарежда по различни начини: само чаши за кафе и чинии за гарнитури или чаши за кафе, смесени с купи и прибори, или отново с чинии за гарнитури, рендета и лъжици.

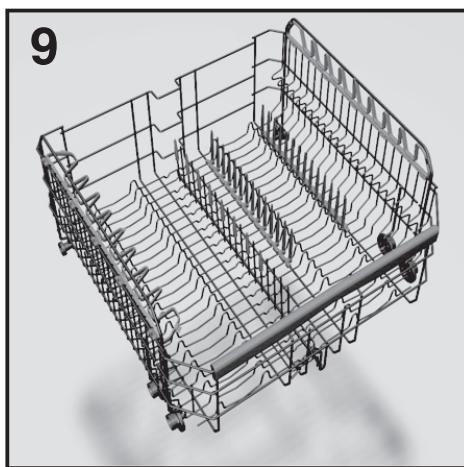
Стандартно дневно зареждане е представено на **Фиг. 8.**

Трето чекмедже (фиг. 8)



АКСЕСОАРИ ZOOM (САМО ПРИ НЯКОИ МОДЕЛИ)

Долната кошница с аксесоари **ZOOM** позволява пълното подреждане на съдове с различен размер и форма от лявата страна на кошницата. Аксесоарите ви помагат да постигнете максимални резултати с програмата **ZOOM**.



Меките гумени стойки могат да се вадят.

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Изискайте информация за резултатите от тест лабораториите и измерените нива на шум, съгласно EN нормативите, на следния адрес:

testinfo-dishwasher@candy.it

В запитването си, задължително посочете моделът на Вашата съдомиялна машина (вижте табелката с техническите характеристики).

7. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ

(фиг. А "2")

Препарат

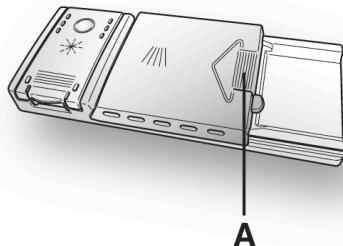
ВАЖНО

Задължително е да се използват само специални течни, прахообразни или под формата на таблети препарати за миялни машини.

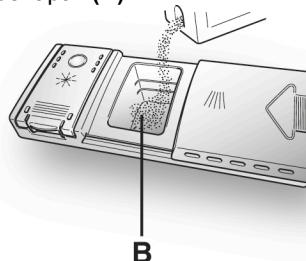
Различни от предназначените препарати (например препарати за измиване на ръка) не съдържат съставки, подходящи за измиване в миялни машини и възпрепятстват нормалната работа на уреда.

Пълнене на контейнера за препарат

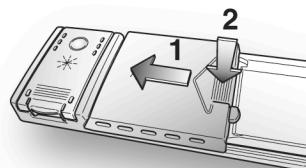
Контейнера за препарат е от вътрешната страна на вратата (фиг. А "2"). Ако контейнера е затворен натиснете бутона (A) за да го отворите. В края на всяка програма капакът трябва да се отваря за да е подготвен за да е подготвен за следващото измиване.



Количеството миещ препарат може да варира в зависимост от степента на замърсяване и вида на съдовете. Препоръчваме Ви да използвате 20-30 гр. препарат (B).



След като сложите препарат във ваничката затворете капачето, като първо натиснете (1) и след това (2) докато чуете щракване.



Тъй като не всички препарати са еднакви, прочетете инструкциите върху опаковката. Напомняме, че недостатъчното количество препарат води до непълноценно измиване на съдовете, докато предозирането освен, че не подобрява резултатите от измиването, води до разхищение.

ВАЖНО

За опазване на околната среда - не използвайте големи количества препарат за измиване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато зареждате съдовете в долната кошница уверете се, че не пречат на ваничката за препарата.

8. ВИДОВЕ ПРЕПАРАТИ

Таблетки

Препарати във вид на таблетки можете да намерите на много различни производители. Тези препарати се разграждат с различна скорост и по тази причина по време на кратките програми за измиване таблетката може да не е напълно разтворена. Когато използвате такива таблетки е препоръчително да избирате по-дълги програми за да се гарантира пълното разтваряне на таблетката.

ВАЖНО

За да получите задоволителни резултати от измиването на съдовете, таблетките трябва да бъдат поставени във ваничката за препарат, а не директно в машината.

Концентрати

Тези препарати са с намалена алкалност и с натурални ензими. Употребата на такива препарати при температура от 50°C, има по- слабо въздействие върху околната следа и предпазват съдовете и самата машина.

Програмите за миене при 50°C използват качествата на тези препарати с ензими за разграждане на замърсяванията по съдовете и постигат същия резултат като при измиване с 65°C.

Комбинирани препарати

Комбинираните препарати съдържат брилянт. Тези комбинирани препарати трябва да бъдат поставени във ваничката за миещ препарат /отделението за брилянт трябва да бъде празно/.

"TABS" комбиниран препарат

Ако използвате "TABS" ("3 в 1"/"4 в 1"/"5 в 1", и т.н) комбинирани препарати т.e такива препарати с добавена сол и агент за изплакване, ви съветваме следното:

- Прочетете внимателно инструкциите на производителя върху опаковката;
- Някои комбинирани препарати особено тези съдържащи брилянт, дават най-добри резултати с определени програми. Ефективността на препаратурите съдържащи омекотител/сол зависи от твърдостта на водата във Вашият район.

Когато използвате универсални препарати и резултатите от измиването са нездадоволителни, моля свържете се с производителя на препарата.

В някои случаи употребата на комбинирани препарати може да доведе до:

- остатъци от варовик по съдовете или в машината;
- нездадоволително измиване и изсушаване на съдовете.

ВАЖНО

Всички проблеми възникнали като резултат от употребата на комбинирани препарати не се покриват от нашата гаранция.

Моля, имайте предвид, че при използването на "TABS" комбинирани препарати, да не обръщате внимание на индикаторните светлинни за препаратурите за изплакване и сол (само при определени модели).

Ако по време на програмата за миене и/или сушене възникне проблем, препоръчваме Ви да използвате сол, брилянт и препарат по отделно.

В такъв случай:

- добавете сол и брилянт в съответните контейнери;
- стартирайте нормална програма за измиване без да поставяте съдове в машината.

Моля, имайте предвид, че при връщане към използване на сол, няколко цикъла ще са необходими преди системата да заработи ефективно отново.

9. ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

(фиг. А "3")

Изплакване

Препарата се впръсква автоматично в последната фаза на изплакването и помага за по-бързото изсушаване на съдовете без пяна и мътни утайки.

Пълнене на контейнера за изплакване

От ляво на ваничката за препарата за измиване на намира ваничката за добавяне на препарат за блясък по време на изплакването (фиг. А "3").

За да отворите капака, натиснете маркировката и едновременно с това отворете капака. Препоръчваме Ви при всяко миене и изплакване да използвате препарат за блясък. Нивото на препарата за блясък може да се контролира с помощта на оптичен индикатор (**C**), разположен в следата на разпределителя.

ПЪЛНО



тъмно

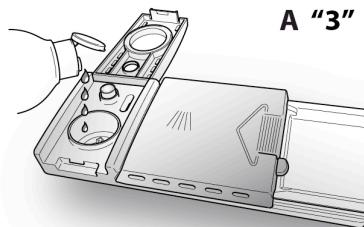
ПРАЗНО



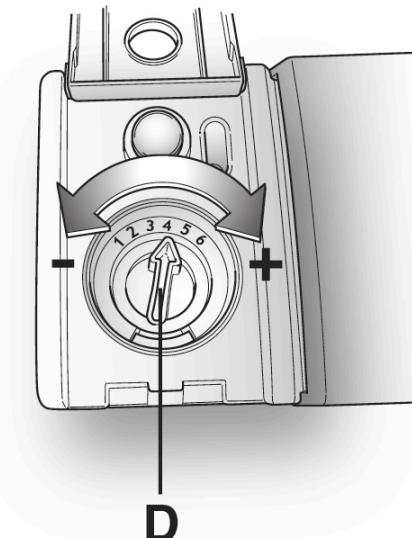
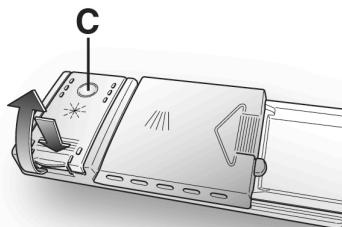
светло

Регулиране на препарата за блясък от 1 до 6

Регулаторът се намира под капачката (**D**) и може да се завърти с помощта на монета. Препоръчително е да го поставите в позиция 4. Съдържанието на варовик във водата влияе значително върху появата на утайки и степента на изсушаване. Поради тази причина е важно да се регулира дозата на препарата за блясък, за да се постигнат постоянни добри резултати. В случай, че установите наличие на черти в края на изплакването, намалете дозата с една степен. В случай, че съдовете имат бели петна, увеличете с.



A "3"



10. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

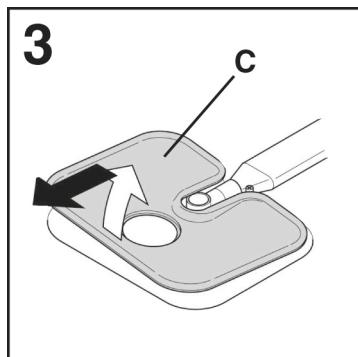
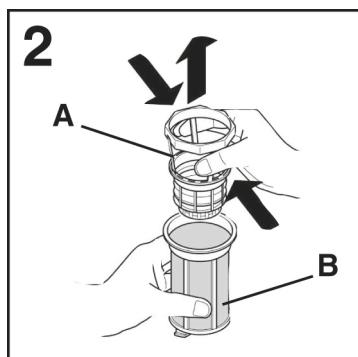
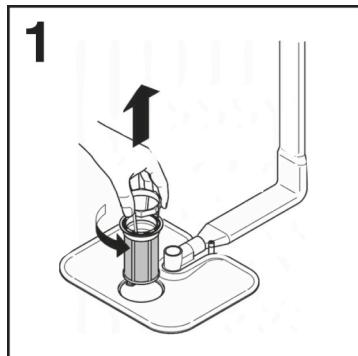
(Фиг. А "4")

Филтриращата система се състои от:

- A. основен контейнер** който задържа по-големите частици от замърсяването;
- B. микрофилтър**, поставен под плочката, който задържа и най-фините частици от замърсяване, осигурявайки перфектно изплакване;
- C. плочка (пластина)**, която филтрира непрекъснато водата за измиването.

- За да се постигнат добри резултати от измиването, необходимо е да се проверяват и почистват филтрите след всяко измиване.
- За да извадите филтрите хванете дръжката и я завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка (**фиг. 1**).
- Основния контейнер се сваля за да се улесни почистването (**фиг. 2**).
- Свалете плочката за филтриране и изплакнете под струя течаща вода и при необходимост с помощта на четка (**фиг. 3**).
- Със самопочиствания се микрофилтър поддръжката е облекчена и почистването на групата филтри може да се извършива на всеки 15 дни. Въпреки това се препоръчва да се проверява чашката на основния филтер и плочката да не са запушени.

Никога не използвайте миялната машина без филтри.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След като сте почистили филтрите, проверете дали сте ги съединили правилно и дали плочката е легнала пътно върху основата на миялната машина. Неправилното поставяне на филтрите може да наруши правилната работа на уреда.

11. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ

Как да постигнем оптимални резултати на миене

- Преди да разположите съдовете в миялната машина отстранете остатъците от храна (кокали, кости от риба, остатъци от месо и зеленчуци, утайка от кафе, обелки от плодове, пепел от цигари и др.) които биха могли да затруднят източването или да запушат разпръсквачите на миещите рамена.
- Опитайте да не изплаквате чинии преди да ги поставяте в миялната машина.
- Ако тенджерите и тиганите са загорели, преди миене в машината е препоръчително да ги накиснете.
- Подреждайте съдовете с отвора надолу.
- Ако е възможно избягвайте допиранието между съдовете. Правилното подреждане Ви осигурява по-добри резултати при миене.
- След като сте подредили съдовете проверете дали миещите рамена могат да се върят свободно.
- Тенджери и съдове в които има силно прилепнали или загорели остатъци от храна, трябва да бъдат накиснати в разтвор от вода и препарат за миялни машини.
- За перфектно миене на сребърни съдове е необходимо:
 - да се изплакнат веднага след употреба, особено ако в тях е имало майонеза, яйца, риба и т.н.;
 - да не се поръсват с препарат;
 - да не се допират до други метали.

Как да спестяваме

- Ако искате да миете при напълно заредена машина, поставяйте съдовете в машината веднага след приключване на храненето, като ги

подреждайте всеки път, изпълнявайки евентуално програма "Предварително студено миене" за да се навлажнят съдовете и да се отстроят по-едрите частици от храна между две зареждания, докато се съберат достатъчно съдове за да се извърши програмата за цялостно миене.

- При замърсявания с по-малка консистенция или при не много запълнени кошници изберете икономична програма, следвайки указанията в "Списък на програмите".

Какво не трябва да миете

- Трябва да Ви напомним, че не всички съдове могат да се мият с миялна машина. Не се препоръчва да се слагат съдове от термопластичен материал, прибори с дръжки от дърво или пластмаса, тенджери с дървени дръжки, съдове от алуминий, от оловен кристал или стъкло (освен ако не е специално означенено, че те могат да се мият в миялна машина).
- Някои декорации могат да паднат или да изгубят цвета си, поради което се препоръчва да се измие няколко пъти само един съд и ако не загуби цвета си, едва тогава да се поставят всички съдове от този вид.
- Освен това се препоръчва да не се мият приори от сребро заедно с такива от окисляваща се стомана, за да се избегне евентуална химическа реакция между тях.

Когато купувате нови съдове, уверете се, че са подходящи за миене в миялна машина.

Полезни съвети

- Изваждайте съдовете от първо от долната кошница.
- Ако няма да изваждате измитите съдовете веднага, оставете вратата леко отворена. Това осигурява циркулация на въздуха и подпомага процеса на изсушаване.

12. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ (фиг. А "5")

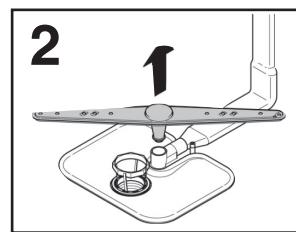
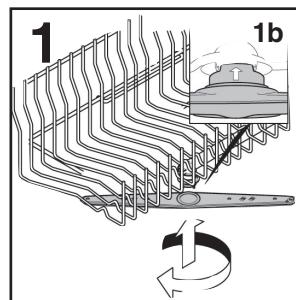
- Външното тяло на машината може да бъде почиствано с неабразивни препарати, предназначени за почистване на емайлирани повърхности.
- Миялната машина не се нуждае от специална поддръжка, тъй като казанът за миене е самопочистващ се.
- Почиствайте редовно гumenите уплътнения на вратата с навлажнено парче плат, като премахвате евентуални следи от храна или брилянтин.
- Почистването на Съдомиялната е препоръчително, за да се отстраният варовиковите отлагания или замърсявания. Предлагаме Ви да стартирате периодично цикъл на миене със специализирани почистващи продукти за съдомиялна машина. При всички операции по почистване съдомиялната машина трябва да е пътна.
- Ако въпреки нормалната чистота на филтрите се забележат недобре измити или недоизплакнати съдове, проверете дали всички дюзи на миещите рамена (фиг. А "5") са чисти и свободни от мръсни отлагания.

Ако това не е така, почистете ги по следния начин:

- 1) Свалете горното миещо рамо като го завъртите докато се изравни с маркировката стрелка (фиг.1). Повдигнете леко нагоре (фиг. 1b) и развойте в посока на часовниковата стрелка. За да ги монтирате отново завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка. Долното миещо рамо може да бъде свалено, като го издърпате леко нагоре (фиг. 2);
- 2) Измийте въртящите се рамене със струя вода, за да освободите запушнените дюзи;

3) След като приключите с това, монтирайте обратно миещите рамена, като не забравяйте да навиете докрай фиксиращите гайки.

- Казана и вътрешната страна на вратата са изработени от неръждаема стомана. Ако все пак се забележи образуване на петна от ръжда, това може да се дължи единствено на високо съдържание на железни соли във водата.
- За премахване на тези петна използвайте абразив с меки зърна, никога не използвайте разтвори на хлор, тампони от метална вата и т.н.



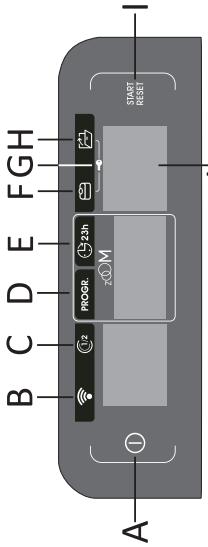
СЛЕД ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ

След всяко миене затваряйте крана за водата и изключвате миялната с бутона "ВКЛЮЧВАНЕ"/"ИЗКЛЮЧВАНЕ", за да изолирате машината от водопроводната и електрическата мрежа. Ако машината няма да бъде използвана продължително време, съветваме Ви да извършите следното:

1. Пуснете една програма за миене без съдове, но с препарат за миене, за да се обезмасли машината;

2. Извадете щепсела;
3. Затворете водопроводния кран;
4. Напълнете ваничката за препарат за блясък при плакнене;
5. Оставете вратата леко отворена;
6. Оставете вътрешността на машината чиста;
7. Ако машината е инсталирана в помещение, където температурата е под 0°C, водата оставала в маркучите може да замръзне. Повишете температурата в помещението над 0°C и изчакайте 24 часа преди отново да включите машината.

13. ОПИСАНИЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ



- A** Бутон "ВКЛ/ИЗКЛ"
B Бутон "ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И ГАРАНЦИЯ"
C Бутон за опция "ТОЛОВИН ТОВАР"
D Бутон "ИЗБОРНА ПРОГРАМА"
E Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"
F Бутон за опция "TABBS"
G F+H ЗАЩИТА ДЕЦА
H Бутон за опция "SMART DOOR"
I Бутон "START/RESET" (СТАРТ/ОТМЯНА на програма)
J Дисплей
K Сигнална лампа
L Земя

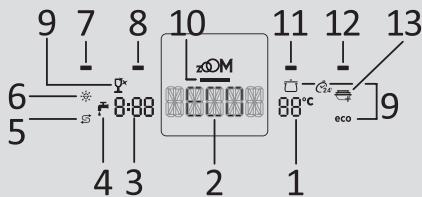
14. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

РАЗМЕР		СВОБОДНОСТОЯЩА		ЗА ВГРАЖДАНЕ	
ДАННИ		С РАБОТЕН ПЛОТ	БЕЗ РАБОТЕН ПЛОТ	ПОЛУВГРАДЕНА	ЗА ВГРАЖДАНЕ
Ширина x Височина x Дължочина (см)	60x85x60.9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57	59,8x81,8 + 89,8x55	59,8x81,8 + 89,8x55
Дължочина с отворена врата (см)	120	117	117	117	117
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ (Вижте табелата с данни)					
Брой комплекти (EN 50242)		13		15	16
Капацитет със съдове и чинии		8 души		9 души	9 души
Налягане на водата (MPa)				Мин. 0,08 – Макс. 0,8	
Предпазител/Входяща мощност/Напрежение				Вижте табелата с данни	

15. ИЗБОР НА ПРОГРАМА И СПЕЦИАЛНИ ФУНКЦИИ

Описание на ДИСПЛЕЯ

Дисплеят ви информира непрекъснато за работата на уреда.



1) ДИСПЛЕЙ ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА

Показва температурата на миене за всяка избрана програма.

2) ДИСПЛЕЙ ЗА ПРОГРАМА

Показва избраната програма за миене, дава информация за зададените опции, отчита грешките и др.

3) ДИСПЛЕЙ ЗА ОСТАВАЩОТО ВРЕМЕ

Показва продължителността на всяка избрана програма и времето, което остава до края на програмата.

4) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ЗАТВОРЕН КРАН ЗА ВОДАТА

Показва наличие на проблем със захранването с вода между крана за входящата вода и съдомиялната (вижте "ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И ГАРАНЦИЯ").

5) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР "НЯМА СОЛ"

6) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР "НЯМА ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ"

7) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА Wi-Fi ВРЪЗКА

8) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ОПЦИЯ "ПОЛОВИН ТОВАР"

9) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА ПРОГРАМИТЕ

10) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР "ZOOM"

Когато е избрана програмата "ZOOM", светва съответният светлинен индикатор.

11) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ОПЦИЯТА "TABS"

12) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ОПЦИЯТА "SMART DOOR"

13) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА "ADDISH"



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Докосването на дисплея през първите няколко секунди, след като сте включили уреда, може да прекъсне процеса на самокалибириране, което ще доведе до смущения в правилното функциониране на уреда. В такъв случай извадете щепсела и повторете операцията.

Бутона ВКЛ/ИЗКЛ

- За да включите и изключите уреда, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ (за около 3 секунди).

В края на програмата не забравяйте да изключите уреда от бутона ВКЛ/ИЗКЛ, да извадете щепсела и да затворите крана за водата.

Първо включване на уреда и избор на език

- Свържете машината към електрическата мрежа.

- Отворете вратата, поставете съдовете за миене вътре и затворете отново вратата.
- Натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." и задръжте за 3 секунди.
- На този етап само бутоните "ПОЛОВИН ТОВАР", "TABS" и "СТАРТ/ОТМЯНА" ще останат активни. Съобщението "BRAVA" ще се покаже на дисплея и всички светлинни индикатори ще се включват за 3 секунди.
- На дисплея ще се покаже съобщението "ENGLISH".
- С натискането на бутоните "ПОЛОВИН ТОВАР" и "TABS" можете да изберете предварително зададен език.
- За да приемете избора за език, натиснете бутона "СТАРТ/ОТМЯНА".
- Незабавно след това съобщението "ДОБРЕ ДОШЛИ" еднократно ще се появи на дисплея и светлинните индикатори ще се изключат.
- Съобщението на програма "ECO 2:50" или "ECO 3:25" (с активирана опция SMART DOOR).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай, че машината остане включена без да се избере или стартира програма, след 5 мин съдомиялната автоматично се изключва.

Меню с настройки

Съдомиялната е регулирана с определени фабрични настройки. Въпреки това, от менюто „Настройки“ можете да настроите различни параметри, които да отговарят на вашите изисквания за измиване.

Влизане в менюто "Настройки"

Съдомиялната машина трябва ВИНАГИ да е изключена, преди да стартирате тази процедура.

- Включете съдомиялната машина, като задържите бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." за около 3 сек.
- Задръжте бутоните "Прогр." и "ВКЛ./ИЗКЛ." за около 5 сек.
- Съобщението "НАСТРОЙКИ" ще се покаже на дисплея.
- С натискането на бутона "ПРОГР.", и светлинните индикатори на бутоните "SMART DOOR" и "TABS" ще светнат.
- можете да изберете параметри за последователно регулиране на **(ОТСТР. КОТЛЕН КАМЪК → ЗВУКОВ ИНДИКАТОР → ФУНКЦИЯ МЕМО)**.
- Настройката на параметри се извършва чрез натискане на бутоните "SMART DOOR" (-) и "TABS" (+).
- За регулиране на **ОМЕКОТЯВАНЕ** вижте конкретната глава от ръководството.
- За регулиране на **ЗВУКОВИЯ ИНДИКАТОР** вижте конкретния параграф.
- За регулиране на **ФУНКЦИЯ МЕМО** вижте конкретния параграф).

Следващо включване на уреда

Натиснете бутона СТАРТ/ОТМЯНА; на дисплея ще се покаже програмата "ECO".

Ако е активиран режимът за запаметяване, на дисплея ще се покажи запаметената програма.

Промяна на езика

- Натиснете едновременно бутоните **TABS** и **ПОЛОВИН ТОВАР** за 5 секунди.
- Надписът "**ENGLISH**" се показва на дисплея.
- Следвайте стъпките, описани в точка "**ИЗБОР НА ЕЗИК**".

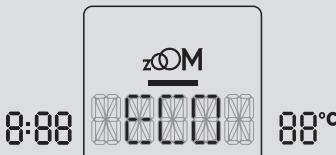


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази процедура ще отмени всички запаметени настройки и уредът ще се нулира до фабричните настройки по подразбиране.

Настройки на програмите

- Отворете вратата и поставете мръсните чинии вътре в уреда.
- На дисплея ще се появи програмата "**ECO**" или запазената по-рано програма.



- Продължителността на програмата ще се покаже отляво на квадрат, а температурата на програмата ще се покаже отдясно.
- Изберете желаната програма, като натиснете бутона "**Прогр.**" няколко пъти.
- При активиране на определени програми на дисплея светват различни икони.
- За да изберете опция, натиснете съответния бутон (светлинният индикатор ще светне).

Натиснете бутона "**СТАРТ/ОТМЯНА**".

След като затворите вратата, се чува звуков сигнал и програмата стартира автоматично. На дисплея се показва времето, оставащо до края на програмата.

След като включите съдомиялната машина, изчакайте няколко секунди, за да стартира програмата.

"АВТОМАТИЧНИ" програми

Модели с интелигентен сензор за товар (Само за някои модели).

Благодарение на своя алгоритъм, който анализира степента на замърсяване на съдовете в реално време, програмата "**АВТОМАТИЧНО ЕЖЕДНЕВНО**" автоматично задава идеалната температура и време за миене, като оптимизира потреблението на вода и електроенергия.

Модели със сензори за замърсяване (Само за някои модели).

Съдомиялната машина е оборудвана със **сензор за степен на замърсяване**, който анализира мътността на водата по време на всички *етапи от "АВТОМАТИЧНАТА" програма (вижте легендата на програмите)*. Благодарение на този сензор параметрите на програмата се адаптират автоматично към реалната степен на замърсяване на съдовете. Това става, тъй като мътността на водата съответства на определена степен на замърсяване на съдовете. По този начин се гарантират отлични резултати при миене, като в същото време се оптимизира разходът на вода и енергия.

"IMPULSE" програми

"**IMPULSE**" програми използват импулсна технология за миене, която намалява разхода и шума и в същото време дава по-добри резултати.

"Прекъсванията" в работата на помпата НЕ са неизправност; те са обичайни за импулсното миене и затова се считат за нормална характеристика на програмата.

ADDISH (възможност за добавяне на съдове след стартиране на програмата)

Когато програмата стартира, трябва само да отворите вратата, ако искате да добавите още съдове, когато свети светлинният индикатор **ADDISH**. Уредът ще спре автоматично, а оставащото време до края на цикъла ще мига на дисплея. Затворете вратата, **без да натискате никакви бутони**. Цикълът на миене ще продължи оттам, докъдето е спрял.

Отворете вратата бавно и внимателно, за да избегнете разливането на сапунена вода.

Не се препоръчва добавяне на съдове, след като изгасне светлинният индикатор AddWash, тъй като това може сериозно да влоши работата на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако отворите вратата, докато машината работи, накъсан звуков сигнал ще предупреждава, че програмата още не е свършила.

Промяна на активна програма

За да промените или отмените активна програма:

- Задръжте натиснат бутона "**СТАРТ/ОТМЯНА**" поне за около 3 секунди. На дисплея ще се появии надписът "**"ОТМЯНА"**" и ще се чуят звукови сигнали.

● Активната програма ще бъде отменена.

● В този момент можете да изберете нова програма, като използвате бутона "Прогр.".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да пуснете нова програма, трябва да проверите дали има препарат в отделението за препарат. Ако е необходимо, добавете още препарат.

При прекъсване в електрозахранването по време на работа на съдомиялната машина специална памет съхранява информация за избраната програма, а след възстановяване на електрозахранването, цикълът продължава оттам, докъдето е стигнал.

Подробности за програмата (само за свободностоящи модели)

Докато програмата работи, на дисплея се показва името на избраната програма, температурата и оставащото до края на цикъла време, което се актуализира автоматично.

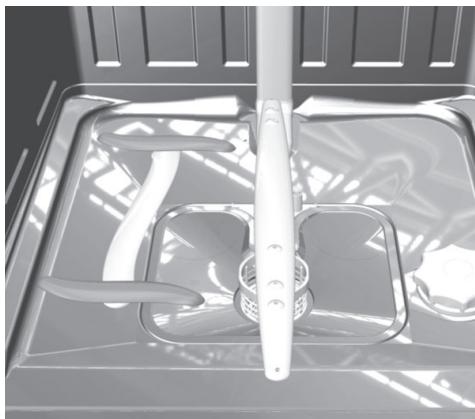
Край на програмата

Краят на програмата се оповестява от 5-секунден звуков индикатор (ако не е заглушен), който се повтаря 3 пъти през 20 секунди.

Само за модели с опцията "SMART DOOR", по време на фазата на сушение вратата автоматично ще се отвори и трябва да изчакате сигнала за край на цикъла, преди да извадите съдовете.

"PERFECT RAPID ZONE" (само при някои модели)

"PERFECT RAPID ZONE" е идентифицирана от лявата страна на ваната, в която ще бъдат активирани две допълнителни рамена за измиване по време на Бързи програми (**Бързо 24'**, **ZOOM 39'**), и програми (**УНИВЕРСАЛНО, ХИГИЕНИЗИРАЩО, УНИВЕРСАЛНО PLUS и ECO PLUS**), за да се предостави допълнителна силана измиване, повече вода, в тази зона.



Бутона "SMART DOOR"

**(АВТОМАТИЧНО ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА)
(Само за някои модели).**

Тази опция активира специално устройство, което отваря вратата на няколко сантиметра по време или в края на цикъла за сушене (в зависимост от програмата). По този начин се гарантира естествено и ефикасно изсушаване на съдовете. Продължителността на избраната програма се променя автоматично, за да се постигне оптимална температура за цикъла на изплакване; по този начин се намалява значително разходът на енергия. Автоматичното отваряне на вратата по време на последния етап от сушенето позволява циркулиране на въздуха и предотвратяване на риска от образуване на неприятни миризми.

При отваряне на вратата на дисплея се появява съобщението "**SMART DOOR**".

Тази опция се активира автоматично в програмата "**ECO**". Ако желаете, можете да я деактивирате по всяко време. Функцията "**SMART DOOR**" не е активна при програмите "**БЪРЗО 24''**", "**ZOOM 39''**" и "**ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ**".

Бутони за опции

Бутоните за опции активират допълнителни опции за миене, които позволяват персонализиране на програмите за миене (вж. таблицата в глава 17 за списък с програми, на които могат да се задават тези допълнителни опции). Опциите се задават (или отменят) преди стартиране на програмата с помощта на съответните бутони. На дисплея се появяват (или изчезват) светлинните индикатори, свързани с опциите.

Бутона за опции трябва да се активира, след като се избере програмата за миене.

Ако е избрана опция, която не е съвместима с избраната програма, индикаторът за опция първо мига и след това се изключва.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато е избрана тази опция, по никакъв начин не бива да възпрепятствате отварянето на вратата или да се опитвате да я затваряте със сила, тъй като това ще повреди механизма. Осигурете достатъчно пространство пред вратата, а преди да затворите вратата, изчакайте да приключи настройването на отварящото устройство.

Бутона "ПОЛОВИН ТОВАР"

Ако трябва да измиете само няколко съда (напр. няколко чаши, купи, чинии), може да активирате опцията за „**1/2 зареждане**“. По този начин пестите вода, енергия и време. С опцията за „**1/2 зареждане**“ използвате по-малко препарат, отколкото при пълно зареждане.

Бутон "TABS"

Тази опция оптимизира използването на комбинирани препарати от типа "TABS" („3 в 1“/„4 в 1“/„5 в 1“ и др.). Като натиснете този бутон, избраната програма се модифицира, за да извлече уредът максимална полза от комбинирания препарат. Предупредителните светлинни индикатори „няма сол“ и „няма препарат за изплакване“ се деактивират.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Веднъж избрана, тази опция остава активна (светлинният индикатор свети) и по време на следващите програми. Тя може да се деактивира (светлинният индикатор изгасва), като отново се натисне бутонът.

Тази опция се препоръчва при използване на програмата "БЪРЗО 24", чиято продължителност се увеличава с 15 минути, което позволява на таблетките за миене да постигнат по-добри резултати.

Светлинен индикатор "НЯМА СОЛ"

Когато светните светлинният индикатор , добавете сол в отделението.

Светлинен индикатор "НЯМА ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ"

Когато светните светлинният индикатор , това означава, че препаратурът за изплакване е на свършване и трябва да добавите.

Бутон "ОТЛОЖЕН СТАРТ"

С този бутон можете да зададете на съдомиялната машина да стартира

програмата със забавяне от 00:30 до 23:30 часа. За да зададете отложен старт, направете следното:

- Натиснете бутона "ОТЛОЖЕН СТАРТ" (на дисплея се появява "00:00").
- Натиснете бутона отново, за да определите времето на забавяне (при всяко натискане на бутона времето се увеличава с 30 минути до максимум 23:30 часа).

Ако не желаете да ползвате опцията за отложен старт, натиснете неколкоократно бутона "ОТЛОЖЕН СТАРТ", докато на дисплея отново се покажи 00:00 (в такъв случай уредът стартира незабавно).

- За да стартирате обратното пребояване, натиснете бутона "СТАРТ/ОТМЯНА". На дисплея ще се покаже времето, оставащо до началото на програмата. Програмата ще стартира автоматично в края на обратното пребояване.

(Само за свободностоящи модели)
Продължителността на избраната програма ще се покаже на дисплея. В края на обратното пребояване програмата ще стартира автоматично и продължителността на избраната програма ще се покаже на дисплея.

За да отмените отложен старт, направете следното:

- Задръжте натиснат бутона "НУЛИРАНЕ" поне за около 3 секунди. На дисплея ще се покажи надписът "РЕСЕТ" и ще се чуят звукови сигнали.
- Отложеният старт и избраната програма ще бъдат отменени. На екрана ще се покажи програмата "ECO" или последно съхранената в паметта програма.

- В този момент, за да отмените настройките на съдомиялната машина, трябва да изберете нова програма и някои от бутоните за опции, както е описано в точката "**НАСТРОЙКИ НА ПРОГРАМИТЕ**".

Деактивиране на сигнала за КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

Продуктът се продава с фабрично зададен звуков сигнал.

Този звуков сигнал може да бъде деактивиран, както следва:

Съдомиялната машина трябва ВИНАГИ да е изключена, преди да стартирате тази процедура.

1. Задръжте натиснат бутона "**ПРОГР.**" и в същото време включете съдомиялната машина от бутона "**ВКЛ/ИЗКЛ**".
2. Надписът "**НАСТРОЙКИ**" ще се появии на дисплея.
3. Натиснете и задръжте бутона **ПРОГР.**, докато на дисплея се появии надписът "**ЗВУКОВ ИНДИКАТОР**".
4. След това натиснете бутона "**ПОЛОВИН ТОВАР**" или "**TABS**" за да промените стойността от **ДА/НЕ**.
5. Изключете съдомиялната машина, като натиснете бутона "**ВКЛ/ИЗКЛ**", за да потвърдите новата настройка.

За да включите сигнала отново, повторете същата процедура.

РЕЖИМ МЕМО (Запомня последната използвана програма)

1. Задръжте натиснат бутона "**ПРОГР.**" и в същото време включете съдомиялната машина от бутона "**ВКЛ/ИЗКЛ**".

2. Надписът "**НАСТРОЙКИ**" ще се появии на дисплея.

3. Натискайте бутона **ПРОГР.**, докато на дисплея се покаже "**РЕЖИМ МЕМО**".

4. След това натиснете бутона "**ПОЛОВИН ТОВАР**" или "**TABS**", за да смените програмата.

5. Изключете съдомиялната машина, като натиснете бутона "**ВКЛ/ИЗКЛ**", за да потвърдите новата настройка.

За да промените запазената програма, повторете същата процедура.

Активиране или деактивиране на РЕЖИМ DEMO (да се използва само в търговски обекти)

Активиране

Съдомиялната машина трябва ВИНАГИ да е изключена, преди да стартирате тази процедура.

1. Включете уреда от бутона **ВКЛ/ИЗКЛ**.
2. Натиснете бутона "**ПРОГР.**" и "**ОТЛОЖЕН СТАРТ**" едновременно и ги задръжте 5 секунди.
3. На дисплея ще се покаже надпис "**РЕЖИМ DEMO АКТИВИРАН**".
4. Ако не натиснете друг бутон в продължение на 30 секунди, програмата ще стартира, като симулира началото на програма за измиване.

Опциите Прогр./Опции/Отложен старт са активирани и когато натискате тези бутони, можете да симулирате функциониране на продукта, без той в действителност да мие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

След монтиране, ако уредът работи добре, но миенето не стартира при натискане на бутона "Старт", има вероятност да не сте деактивирали "Режим Demo".

Съдомиялната машина трябва ВИНАГИ да е изключена, преди да стартирате тази процедура.

1. Включете уреда от бутона **ВКЛ/ИЗКЛ.**
2. Натиснете бутона "**ПРОГР.**" и "**ОТЛОЖЕН СТАРТ**" едновременно и ги задръжте 5 секунди.
3. На дисплея ще се покаже надпис "**РЕЖИМ DEMO ДЕАКТИВИРАН**".
4. Изключете уреда.

ЗАЩИТА ДЕЦА

- Затворете вратата.
- Стартирайте уреда.
- Като натиснете бутона **TABS** и **SMART DOOR** едновременно за около 3 секунди, заключвате всички клавиши. По този начин предотвратявате нежелани или случайни промени.
- Заключването на клавишите може да се отмени чрез повторно натискане на бутона **TABS** и **SMART DOOR** или като се изключи уредът.

Ако токът спре, докато уредът работи, специална памет запазва настройките и след възстановяване на електрозахранването уредът продължава оттам, докъдето е стигнала програмата.

16. ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (WI-FI)

Този уред е оборудван с Wi-Fi технология, която позволява дистанционно управление на машината чрез софтуерно приложение.

Сдържаване на машината с приложението

- Изтеглете приложението *Candy simply-Fi* на устройството си.

Приложението *Candy simply-Fi* се предлага за таблети и смартфони с Android и с iOS.

За да научите подробности за функциите за Wi-Fi, разгледайте менютата на приложението в режим DEMO.

- Уверете се, че рутерът е включен и вашият смартфон/таблет е свързан към домашната ви Wi-Fi връзка.
- Включете **BLUETOOTH** на вашия смартфон/таблет (ако има наличен).
- Отворете приложението, създайте потребителски профил и запишете уреда, следвайки инструкциите, които се показват на дисплея на устройството.
- Включете съдомиялната машина с бутона "**ON/OFF**" (**ВКЛ./ИЗКЛ.**), когато приложението ви каже да го направите.
- Натиснете "**Прогр. 3 сек Wi-Fi**" за 3 сек. → Съобщението "**ВПИСВАНЕ**" преминава по дисплея и светлинният индикатор "**Wi-Fi**" ще изгасне.
- В рамките на 60 сек задържте натиснат бутона "**TABS**" за 3 сек и на дисплея ще се покаже съобщението "**ЛЕСНО**" за 5 мин.

- Въведете паролата на домашната ви Wi-Fi мрежа в приложението и завършете процедурата.

Успешно записване

- Съобщението „**СВЪРЗАНО**“ ще се покаже еднократно на дисплея, след което ще се покаже съобщението „**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**“ и светлинният индикатор „**Wi-Fi**“ ще продължи да свети.
- Сега можете да проверите машината от приложението.

Неуспешно записване

Ако вписването не се осъществи (или не успява да стане в рамките на 5 мин):

- На дисплея ще се покаже "**ПОВТОРЕН ОПИТ**".
- Машината не е свързана.
- Повторете процедурата по вписване от приложението.

За повече информация вижте "Приложение за записване - Ръководство за бърз достъп", което се предоставя заедно с машината и е достъпно на **връзката:** go.candy-group.com/bm-dw

Пренастройване на WiFi връзката

Повторете процедурата за записване в случай на проблеми или промяна на паролата на домашния рутер.

ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Всеки път, когато искате да използвате машината с дистанционно управление:

- Напълнете съдомиялната машина, сложете препарат и затворете вратата.
- Включете съдомиялната машина.

- Натиснете "Прогр. 3 сек Wi-Fi". → На дисплея ще се покаже съобщението "**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**".
- Сега можете да проверите машината от приложението

ДЕАКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- За да излезете от дистанционното управление, натиснете отново "Прогр. 3 сек Wi-Fi".
- **Когато не се изпълнява цикъл:**
Светлинният индикатор **Wi-Fi** ще започне да мига бавно и съобщението "**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ИЗКЛ.**" ще се покаже на дисплея. След това на дисплея ще се покаже последната изпълнена програма от машината (или програма "**ECO**").
- **Когато се изпълнява цикъл:**
Светлинният индикатор **Wi-Fi** ще започне да мига бавно и съобщението "**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ ИЗКЛ.**" ще се покаже на дисплея. След това на дисплея ще се покаже оставащото време. Цикълът ще бъде завършен без контрол от приложението.

Алтернативен начин за излизане от дистанционното управление.

- Натиснете бутона "Старт/отмяна" за 3 секунди
Ако в момента се извършва цикъл, той ще бъде прекъснат и машината ще излезе от режима "**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**". Светлинният индикатор "**Wi-Fi**" ще започне да мига бавно. Сега можете да зададете нов цикъл на измиване от контролния панел.
- Натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." за 3 секунди (или изключете захранването)
Ако в момента се извършва цикъл, той ще бъде поставен на пауза и машината ще излезе от режим "**ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**".

При следващо включване светлинният индикатор "**Wi-Fi**" ще започне да мига бавно и всеки текущ цикъл ще продължи от точката на прекъсване

С отварянето на вратата се деактивира всяко ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ. За възстановяване на управление от приложението затворете вратата.

Светлинен индикатор "Wi-Fi"

- Указва състоянието на свързване на продукта с домашната Wi-Fi мрежа. Може да:
 - **СВЕТЕЩ:** активирано управление от разстояние.
 - **БАВНО МИГАЩ:** деактивирано управление от разстояние.
 - **БЪРЗО МИГАЩ ЗА 3 СЕКУНДИ, КАТО СЛЕД ТОВА ИЗГАСВА:** машината не може да се свърже с домашната Wi-Fi мрежа или все още не е регистрирана в приложението.
 - **МИГА БАВНО ЗА ПЪТИ, СЛЕД ТОВА ДА СЕ ИЗКЛЮЧИ ЗА 2 СЕКУНДИ:** в ход е процедура по вписване към приложението.
 - **СВЕТИ ЗА 1 СЕКУНДА, СЛЕД ТОВА ДА ИЗГАСНЕ ЗА 3 СЕКУНДИ:** вратата е отворена. Дистанционното управление не може да се активира..

17. ЛЕГЕНДА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма			Описание
P1		ECO	Програма за нормално замърсени съдове (най-ефективната по отношение на консумация на енергия и вода за този тип съдове). Стандартизирана по EN 50242.
P2		ИНТЕНЗИВНО	Веднъж дневно - за силно замърсени съдове, престояли в машината цял ден.
P3		AUTO	УНИВЕРСАЛНО
P4		ZOOM 39'	Бърза програма за измиване и изсушаване от клас А. * Подходяща за миене на до 8 комплекта
P5		BЪРЗО 24'	Бързо миене за съдове, които ще се измиват веднага след хранене. Зареждане за миене на 6 комплекта.
P6		ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ	Студено кратко предварително измиване за съдове, които са съхранявани в съдомиялната докато напълно я заредите.
P7		ХИГИЕНИЗИРАЩО	Антибактериална програма, предназначена за миене и стерилизация на съдове (дори силно замърсени), бебешки бутилки и др.
P8		СИЛНО БЪРЗО	Предназначена за бързо измиване на много мръсни съдове.
P9		AUTO	УНИВЕРСАЛНО PLUS
P10		EЖЕДНЕВНО	Предназначена за всекидневно измиване. Две последни изплаквания гарантират високо ниво на хигиенизиране и чистота.
P11		ECO PLUS	Програма със средна температура, предназначена за измиването на тигани и съдове, които са "обичайно" замърсени, чрез детергенти, които съдържат ензими.
P12		ДЕЛИКАТНО	Подходяща за деликатни съдове и стъкло. Също и по-леко замърсени съдове с изключение на тигани.

Миене с предварително измиване

За програмите с предварително измиване, е желателно да се добави втора доза препарат (макс. 10 гр.) директно в машината.

Опции

Програма

										Предварително изплакване с препарат
P1		ECO		●	■	-	-	45	205	ДА ДА ДА
P2		ИНТЕНЗИВНО		●	■	-	-	75	130	ДА ДА ДА
P3		AUTO	УНИВЕРСАЛНО	-	■	▲		50 - 60	100 - 120	ДА N/A ДА
P4		ZOOM 39'		-	-	-		60	39	N/A N/A ДА
P5		БЪРЗО 24'		-	-	-		50	24	N/A N/A ДА
P6		ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗМИВАНЕ		-	-	-	-	-	5	N/A N/A
P7		ХИГИЕНИЗИРАЩО		●	-	-		75	140	ДА N/A ДА
P8		СИЛНО БЪРЗО		●	■	-	-	65	85	ДА ДА ДА
P9		AUTO	УНИВЕРСАЛНО PLUS	-	-	▲		65 - 75	115 - 125	ДА N/A ДА
P10		ЕЖЕДНЕВНО		-	■	▲	-	45 - 55	70 - 80	ДА ДА ДА
P11		ECO PLUS		-	-	-		55	190	ДА N/A ДА
P12		ДЕЛИКАТНО		-	■	-		45	85	ДА ДА ДА

● = Предварително изплакване с препарат

■ = "IMPULSE" програми

▲ = "АВТОМАТИЧНИ" програми²

 = Програми с активно **PERFECT RAPID ZONE**

N/A = ОПЦИЯТА НЕ Е НАЛИЧНА

1) Със студена вода (15 °C) – толеранс ±10%-

Ако използвате гореща вода, времето, оставащо до края на програмата, се актуализира автоматично, докато програмата работи. Стойностите са измерени в лабораторни условия съгласно европейския стандарт EN 50242 (стойностите варират според условията, при които се ползва уредът).

2 "Автоматичните" програми са оптимизирани благодарение на сензора за замърсяване, който адаптира параметрите на измиване спрямо нивото на замърсяване.

18. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА ОМЕКОТИТЕЛ ЗА ВОДА

В зависимост от източника на водоснабдяване водата може да съдържа различно количество варовик и минерали, които се отлагат по съдовете и оставят бели петна и следи. Колкото по-голямо е количеството на тези минерали във водата, толкова по-твърда е тя. Съдомиялната машина е оборудвана с отделение за омекотител за вода, в което може да се поставя специална регенерираща сол за омекотяване на водата, използвана за миене на съдовете. Данни за степента на твърдост на водата могат да се получат от водоснабдителната компания.

Регулиране на омекотителя за вода

Омекотителят за вода може да третира вода с ниво на твърдост до 90°fH (френска скала) или 50°dH (немска скала) чрез 8 настройки. Настройките са посочени в таблицата по-долу заедно с описание на водата от водоснабдителната мрежа, която трябва да се обработва.

Ниво	Твърдост на водата		Използване на регенерираща сол	Настройка на
	°fH (Френска скала)	°dH (Немска скала)		
0	0-5	0-3	НЕ	S0
1	6-10	4-6	ДА	S1
2	11-20	7-11	ДА	S2
3	21-30	12-16	ДА	S3
4*	31-40	17-22	ДА	S4
5	41-50	23-27	ДА	S5
6	51-60	28-33	ДА	S6
7	61-90	34-50	ДА	S7

* Фабричната настройка на отделението за омекотител е на ниво 4 (S4), тъй като тази настройка удовлетворява изискванията на повечето потребители.

Ако е необходимо, регулирайте отделението за омекотител според твърдостта на водата, както следва:

Съдомиялната машина трябва ВИНАГИ да е изключена, преди да стаптирате тази процедура.

1. Включете съдомиялната машина, като натиснете бутона „ВКЛ./ИЗКЛ.“ за около 3 сек.
2. Задръжте бутона "Прогр." и "ВКЛ./ИЗКЛ." натиснати за около 5 сек.
3. Съобщението "НАСТРОЙКИ" ще се покаже на дисплея и светлинните индикатори на бутоните "SMART DOOR/EXPRESS" и "TABS" ще светнат.
4. Натиснете бутона "Прогр.", докато изберете "ОТСТР. КОТЛЕН КАМЪК" S4 (S4 фабрично ниво).
5. Регулирането на параметъра се извършва чрез натискане на бутоните "SMART DOOR/EXPRESS" (S7 → S0) и "TABS" (S0 → S7), за да увеличите или намалите предишното зададено ниво.
6. Изключете съдомиялната машина, като натиснете бутона "ВКЛ./ИЗКЛ." за 3 сек, за да потвърдите новата настройка.

За да промените настройката за омекотяване на водата, изпълнете същата процедура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не можете да изпълните процедурата, изключете съдомиялната машина, като натиснете бутона "ВКЛ/ИЗКЛ", и започнете отначало (СТЪПКА 1).

19. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако смятате, че съдомиялната машина не работи добре, потърсете решение на вашия проблем в раздела с практически съвети за отстраняване на често срещани проблеми в ръководството за бърз старт. **Ако проблемът продължава или се появява отново, свържете се с Центъра за техническо обслужване.**

ПРОБЛЕМИ

- Модели с дисплей:** грешките се обозначават с номер, предшестван от буквата „E“ (напр. Error 2 = E2), и с кратък звуков сигнал.
- Модели без дисплей:** грешката е показана чрез брой премигвания на индикаторните лампички, според цифрата в кода за грешка, последвана от пауза от 5 секунди (пример: Error 2 (Грешка 2) = две премигвания – пауза 5 секунди – две премигвания – т.н.).

Само модели с дисплей

Грешка	Значение и решение
E1 "ПРОВЕРКА НА ВОДАТА" с кратък звуков сигнал <i>(само при някои модели).</i>	Съдомиялната машина не се пълни с вода Проверете дали кранът за водата е отворен.
E2 (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Проверете дали захранващият маркуч не е прегънат или притиснат. Уверете се, че отводнителната тръба е поставена на подходяща височина (вж. раздела за монтиране). Затворете крана за вода, развойте маркуча от задната част на съдомиялната машина и проверете дали пясъчният филтър не е запущен.
E3 (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Водата не се отцежда от съдомиялната машина Уверете се, че отводнителната тръба не е прегъната, заклещена или блокирана и че филтърът не е запущен. Проверете дали сифонът не е запущен.
E4 (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Теч от съдомиялната машина Уверете се, че отводнителната тръба не е прегъната, заклещена или блокирана и че филтърът не е запущен. Проверете дали сифонът не е запущен.
E8-Ei (с дисплей) с кратък звуков сигнал	Нагревателят за вода не работи правилно или филтърната платка е задръстена Почистете филтърната платка.
Друг код за грешка <i>(с дисплей)</i>	Изключете съдомиялни и извадете щепсела от ел. контакт и изчакайте 1 минута. Включете машината и пуснете програма. Ако проблемът се появява отново, свържете се директно с оторизиран център за обслужване на клиенти.

Само модели без дисплей

Ако по време на работа на уреда възникнат неизправности или повреди, светлинният индикатор за съответната програма започва да мига бързо и се чува накъсан звуков сигнал. В този случай изключете съдомиялната машина от бутона „ВКЛ/ИЗКЛ“.

След като се уверите, че кранът за водата е отворен, че отводнителната тръба не е прегъната и че сифонът или филтрите не са запушени, можете да зададете отново желаната програма.

Ако проблемът продължава, се свържете с Центъра за техническо обслужване.

Тази съдомиялна машина е оборудвана със защита срещу протичане, благодарение на която в случай на проблем излишната вода автоматично се оттича.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се гарантира правилното функциониране на защитата срещу протичане, не се препоръчва да се мести или накланя съдомиялната машина по време на работа.

Ако се налага да се наклони или премести съдомиялната машина, изчакайте да свърши програмата, за да сте сигурни, че вътре в уреда не е останала вода.

Други неизправности

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Нито една програма не работи	Щепселт не е поставен в контакта на стената	Включете щепсела
	Бутоњт О/I не е натиснат	Натиснете бутона
	Вратата е отворена	Затворете вратата
	Няма електричество	Проверете
2. Съдомиялната машина не се пълни с вода	Вж. точка 1	Проверете
	Кранът за водата е затворен	Отворете крана за водата
	Захранващият маркуч е прегънат	Освободете маркуча
	Филтърът на захранващия маркуч е запущен	Почистете филтъра в края на маркуча
3. Съдомиялната машина не източва вода	Филтърът е замърсен	Почистете филтъра
	Отводнителната тръба е прегъната	Освободете отводнителната тръба
	Удължението на отводнителната тръба не е свързано правилно	Следвайте стриктно указанията за свързване на отводнителната тръба
	Изходящият отвор на стената е насочен надолу, а не нагоре	Обърнете се към квалифициран техник
4. Съдомиялната машина източва вода непрекъснато	Отводнителната тръба е разположена твърде ниско	Повдигнете отводнителната тръба на поне 40 см от нивото на пода

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
5. Не се чува пръскащите рамене да се въртят	Твърде много препарат Нещо пречи на раменете да се въртят Филтърната платка и филтърът са много мръсни	Намалете количеството препарат. Използвайте подходящ препарат Проверете Почистете филтърната платка и филтъра
6. При електронни уреди без дисплей: един или повече светлинни индикатора мигат бързо	Кранът за вода е затворен	Изключете уреда Отворете крана Настройте отново програмата
7. Съдовете са измити частично	Вж. точка 5	Проверете
	Дъното на съдовете за готовне не е измито добре	Остъпците от загоряла храна трябва да се накисват преди поставяне на съдовете в съдомиялната машина
	Ръбовете на съдовете за готовне не са измити добре	Сменете положението на съдовете за готовне в уреда
	Пръскащите рамене са частично блокирани	Отстранете пръскащите рамене, като отворите пръстеновидните гайки по часовниковата стрелка, и ги измийте под течаща вода
	Съдовете не са подредени правилно	Не поставяйте съдовете много близо един до други
	Краят на отводнителната тръба е потопен във вода	Краят на отводнителната тръба не трябва да влиза в контакт с изходящата вода
	Поставено е неподходящо количество препарат или препарата е стар и твърд	Съобразете количеството препарат със степента на замърсяване на съдовете или изберете друг препарат
	Капачето на отделението за сол не е затворено добре	Затегнете го
	Програмата за миене не е подходяща	Изберете по-ефективна програма
8. Препаратът не е излязъл от отделението или е излязъл частично	Прибори, съдове, тигани и др. пречат на отделението за препарата да се отвори	Подредете съдовете така, че да не възпрепятстват отварянето на отделението за препарат
9. Бели петна по съдовете	Водата от водопровода е много твърда	Проверете нивата на солта и препарата за изплакване и добавете, ако е необходимо Ако това не помогне, се свържете с Центъра за техническо обслужване
10. Шум по време на миене	Съдовете се удрят едни в други	Преподредете съдовете в кошницата
	Въртящите се рамене се удрят в съдовете	Преподредете съдовете в кошницата

НЕИЗПРАВНОСТ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
11. Съдовете не са напълно сухи	Не влиза достатъчно въздух	Оставете открехната вратата на съдомиялната машина след края на програмата, за да могат съдовете да изсъхнат по естествен път
	Няма достатъчно течност за изплакване	Напълнете отделението за течност за изплакване

Важно: Ако някой от описаните по-горе случаи доведе до влошаване на качеството на измиване или до недостатъчно изплакване, отстранете на ръка замърсяванията от съдовете, тъй като последният цикъл на сушение втвърдява остатъците от храна и затруднява още повече премахването им при последващо измиване.

Ако проблемът продължава, се свържете с Центъра за техническо обслужване, като посочите модела на съдомиялната машина. Ще го намерите в горната част от вътрешната страна на вратата на съдомиялната машина или на документа за гарантията. Тази информация ще улесни предприемането на бързи и ефективни мерки.

Обслужване и гаранция

Продуктът се предлага с гаранция съгласно действащото законодателство и условията и разпоредбите, посочени в гаранционния сертификат, придружаващ продукта. Сертификатът трябва да се съхранява на сигурно място и при нужда да се представи пред упълномощения Център за техническо обслужване заедно с касовия бон за извършена покупка. Можете да проверите гаранционните условия и на нашия уебсайт.

При необходимост от обслужване попълнете онлайн формулатора или се свържете с нас на номера, посочен на страницата за поддръжка на уеб сайта ни.

Производителят не носи отговорност за печатни грешки в тази брошура. Производителят също така си запазва правото на промени, които счита за необходими във връзка с продуктите си, без да променя основните им характеристики.

20. УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този уред е маркиран в съответствие с Европейска Директива 2012/19/EC за Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да доведат до негативни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат използвани повторно). Важно е ОЕЕО да са обект на специална обработка, за да се премахнат и да се депонират правилно всички замърсители, и да се възстановят и рециклират всички материали.

Гражданите могат да играят важна роля в гарантирането, че ОЕЕО нямат да станат проблем за околната среда; от съществено значение е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третират като битов (домакински) отпадък;
- ОЕЕО трябва да бъдат предавани в съответните пунктове за събиране, управявани от община или от регистрирани компании. В много страни може да има събиране от дома на големи ОЕЕО.

В много страни, когато си купите нов уред, старият може да бъде върнат на продавача, който трябва да го вземе безплатно на база едно-към-едно, ако оборудването е от сходен вид и има същите функции като закупеното оборудване.

Köszönjük, hogy a **Candy** mosogatógép mellett döntött. Biztosan kijelenthetjük, hogy hűséges társa lesz a minden nap használatos edények teljes biztonságban való elmosásában.

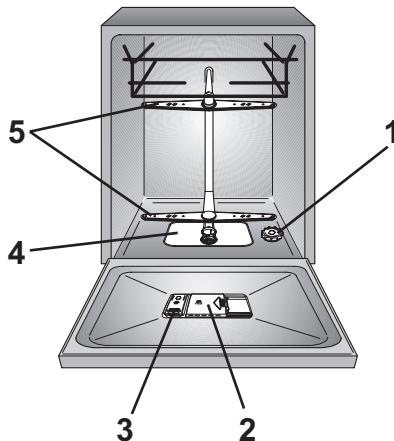
A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, illetve a hatékony karbantartásra vonatkozó praktikus ötletek ügyében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.



A mosogatógépet kizárolag az utasítások figyelmes elolvasását követően vegye használatba. Javasoljuk, hogy a kézikönyvet minden tartsa elérhető közelségen és jó állapotban bármely jövőbeli tulajdonos számára.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülékhez mellékelve megtalálható ez a kezelési kézikönyv, a jótállási jegy, a szervizközpont címe és az energiahatékonysági címke. Mindegyik terméket egyedi 16 számjegyű kód azonosítja, amely "sorozatszámnak" tekinthető, és megtalálható a jótállási jegyen vagy az ajtó belső, jobb felső részére helyezett adattáblán. A kód termékspecifikus azonosítókártyaként használható, és erre szüksége lesz a termék regisztrációja során, vagy ha fel kell vennie a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.

A ábra



Artalomjegyzék

- 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK**
 - 2. VÍZELLÁTÁS**
 - 3. SÓ BETÖLTÉSE**
 - 4. A FELSŐ KOSÁR BEÁLLÍTÁSA (CSAK BIZONYOS MODELLEK)**
 - 5. AZ EDÉNYEK BEÁLLÍTÁSA**
 - 6. INFORMÁCIÓ TESZTLABORATORIUMOK SZÁMÁRA**
 - 7. TISZTÍTÓSZER BETÖLTÉSE**
 - 8. TISZTÍTÓSZER TÍPUSOK**
 - 9. ÖBLÍTŐSZER BETÖLTÉSE**
 - 10. SZŰRŐK TISZTÍTÁSA**
 - 11. GYAKORLATI TANÁCSOK**
 - 12. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**
 - 13. A VEZÉRLŐPULT LEÍRÁSA**
 - 14. MŰSZAKI ADATOK**
 - 15. PROGRAMVÁLASZTÁS ÉS KÜLÖNLEGES FUNKCIÓK**
 - 16. TÁVVEZÉRLÉS (Wi-Fi)**
 - 17. PROGRAM JELMAGYARÁZAT**
 - 18. VÍZKÖMENTESÍTŐ EGYSÉG**
 - 19. HIBAELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA**
 - 20. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK**
- A. VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT PARAMÉTEREI (OLD.158)**

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A berendezések kizárolag háztartási célra vagy hasonló alkalmazásokra használhatók:
 - Üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
 - Falusi vendéglátás;
 - Ügyfelek szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken.
 - Bed & breakfast típusú környezetben.

A készüléknek a háztartási környezetektől vagy a tipikus háztartási funkcióktól eltérő használata - például szakemberek vagy szakképzett felhasználók által történő kereskedelmi felhasználás - a fenti alkalmazásokban is kizárt. A készüléknek a fentiekkel ellentétes módon történő használata, csökkentheti a készülék élettartamát, és érvénytelenítheti a gyártó garanciáját. A gyártónak a törvény által megengedett legmagasabb mértékig nem szabad elfogadnia a készülék bármilyen károsodását vagy más olyan károkat vagy veszeségeket, amelyek a háztartási vagy háztartási felhasználásnak nem megfelelőek (még akkor is, ha háztartási vagy háztartási környezetben vannak).

- A berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek vagy

csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal láttál el őket a berendezés biztonságos használatát illetően és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a mosógéppel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A 3 éves és alatti gyermekeket tartsa távol a berendezéstől, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel. Javasoljuk, hogy eredeti alkatrészt használjon, amely a műszaki ügyfélszolgálattól igényelhető.
- Csak a készülékhez mellékelt tömlőket használja a vízellátáshoz (ne használja újra a régi tömlő készleteket).
- A víznyomásnak 0,08 MPa és 0,8 MPa között kell lennie.

- Győződjön meg arról, hogy szönyegek nem akadályozzák az alapot vagy a szellőzőnyílásokat.
- Telepítés után a készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a dugó hozzáférhető legyen.



FIGYELMEZTETÉS

A késeket és az éles eszközöket élükkel lefelé kell a kosárba helyezni, vagy helyezze el vízszintesen.

- Ne hagyja nyitva az ajtót vízszintes helyzetben a potenciális veszélyek elkerülése érdekében (pl. kioldás).
- A termékkel kapcsolatos további információkért vagy a műszaki adatlap megtekintéséhez kérjük, olvassa el a gyártó honlapját.

Elektromos csatlakozások és biztonsági előírások

- A műszaki adatok (tápfeszültség és hálózati bemenet) a termék adattábláján találhatók.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer földelt-e, és megfelel az alkalmazható jogszabályoknak, és a csatlakozó kompatibilis a berendezés csatlakozójával.

A gyártó nem vállal felelősséget a gép földelésének mulasztása miatt bekövetkező személyi vagy dologi sérülésekért.

- Ügyeljen arra, hogy a mosogatógép ne húzza meg a tápkábelt.

- Általában nem ajánlatos adaptereket, több dugót és/vagy hosszabbító kábelt használni.
- A mosogatógép tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a készüléket, és kapcsolja ki a vízellátást.
- A gépet ne a tápkábelnél vagy a berendezésnél húzva áramtalanítsa.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, napfény, stb.).

- Ha a mosogatógép nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, felborulhat.
- A mosogatógép tervezése normál konyhai eszközökhöz történt. A benzin, festék, acél vagy vas nyomaival, maró hatású vegyi anyagokkal, savakkal vagy lúgok által szennyezett tárgyakat nem szabad mosogatógépben mosni.

- Vízlágyító készülék telepítése esetén, nincs szükség a vízlágyítónak.

- Ha a készülék meghibásodik vagy leáll, kapcsolja ki, kapcsolja ki a vízellátást, és ne próbálja megjavítani a készüléket. A javításokat csak a Műszaki ügyfélszolgálat végezheti, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad felszerelni. Ezen utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.

- Ha a csomagolás eltávolítása után a gépet át kell helyeznie, ne próbálja felemelni az ajtónál fogva. Nyissa ki enyhén az ajtót, és a gépet a felső részénél fogva emelje.

A gép  jelölésével saját felelősséggünkre megerősítjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek, amelyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

Telepítés

- Távolítsa el a csomagolás valamennyi részét.



FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol gyerekektől a csomagolóanyagokat.

- Ne telepítse és ne használja a mosogatógépet, ha sérült.
- Tartsa be a termékhez mellékelt utasításokat.

2. VÍZELLÁTÁS

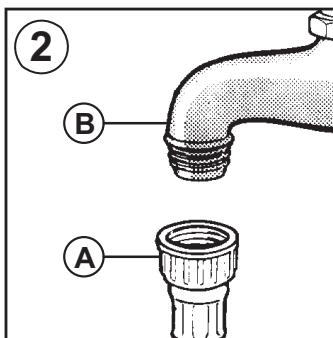
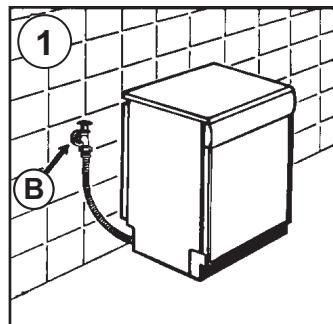
A készüléket új tömlögarnitúrával kell a vízhálózatra csatlakoztatni. A régi tömlögarnitúrákat nem szabad újra használni.

- A bevezető és az elvezető tömlők balra vagy jobbra vezethetők el.

A mosogatógép hideg vagy meleg vízre egyaránt csatlakoztatható, amennyiben a víz 60°C-nál nem melegebb.

- A víznyomásnak 0,08 MPa és 0,8 MPa között kell lennie.
- A bevezető tömlöt úgy kell a csapra csatlakoztatni, hogy a vizet el lehessen zájni, amikor a gép használaton kívül van (1. ábra, B).
- A mosogatógép "3/4" menetes csatlakozóval van szerelve (2. ábra).
- Csatlakoztassa az "A" bevezető tömlöt a "B" víczsapra egy 3/4"-es csatlakozó csőtoldattal, és ügyeljen arra, hogy az megfelelően meg legyen húzva.
- Szükség esetén a bevezető cső 2,5 m-re meghosszabbítható. A hosszabbító cső a Vevőszolgálati Központtól szerezhető be.

- Ha a mosogatógépet új vagy hosszabb ideig nem használt csővezetékre csatlakoztatja, akkor a bevezető tömlő csatlakoztatása előtt folyassa ki néhány percig a vizet. Így nem kerül homok vagy por a szűrőbe, és nem következik be a szűrő eldugulása.



Hidraulikus védőeszközök

Az összes mosogatógép túlfolyó védőeszközzel rendelkezik, amely automatikusan zára a vízáramot és/vagy elvezeti a felesleges mennyiséget, amennyiben meghibásodás nyomán a vízsint a normális fölött emelkedik.

EGYES MODELLEK az alábbiak közül egy vagy több funkcióval is rendelkezhetnek:

● VÍZZÁR (3. ábra)

A vízzáró rendszer a készülék biztonságának a javítására szolgál. A rendszer megelőzi a víz kiáramlását, amelyet okozhat géphiba vagy a gumivezetékek, különösképpen a vízellátó vezeték repedése.

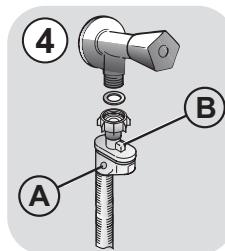
A működés módja

A készülék alapi részében található vízgyűjtőben felgyűlik bármilyen lehetséges szivárgás, a víz pedig egy érzékelőt élesít, amely a vízcsap alatt található szelepet hoz működésbe, így teljesen nyitott vízcsap esetén is elzárja a vízellátást.

Ha az elektromos alkatrészeket tartalmazó „A” doboz sérült, azonnal távolítsa el a dugaszt az aljzatból. A védőrendszer tökéletes működésének a biztosítása érdekében a tömlőt az „A” dobozzal csatlakoztassa a csaphoz a(z) **.ábra** szerint. A vízellátó tömlőt ne vágja el, mivel éles alkatrészeket tartalmaz. Amennyiben a tömlő nem elég hosszú a megfelelő csatlakoztatáshoz, cserélje hosszabbra. A tömlő beszerezhető a műszaki támogató központtól.

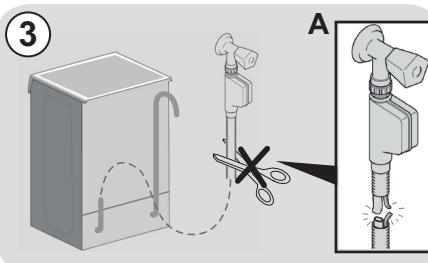
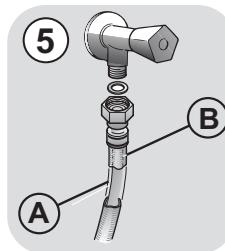
● AQUASTOP (4. ábra):

az ellátóvezetékben található készülék leállítja a vízáramlást a vezeték sérülése esetén; ebben az esetben piros jel látható az „A” ablakban, a vezeték pedig cserére szorul. Az anyacsavar eltávolításához nyomja meg a „B” egyirányú záróeszközt.



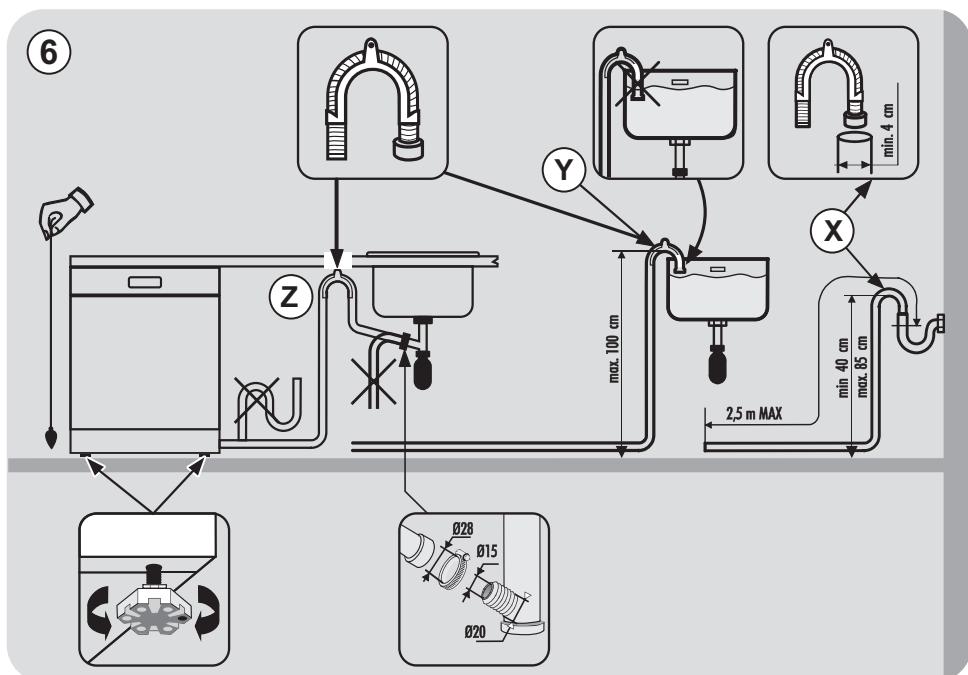
● AQUAPROTECT - VÉDŐELEMMEL SZERELT ELLÁTÓVEZETÉK (5. ábra):

Amennyiben víz szivárog az „A” elsőleges belső vezetékből, a „B” átlátszó zárókapu magában tartja a vizet a mosogatási ciklus befejezéséig. A ciklus vége után vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal az ellátóvezeték cseréjében.



Az elvezető tömlő csatlakoztatása

- Az elvezető tömlőt az ejtőcsőre kell csatlakoztatni úgy, hogy a tömlő ne csavarodjon meg (**6. ábra**).
- Az ejtőcsőnek legalább 40 cm-re kell a talajfelszín felett lennie, belső átmérője pedig legalább 4 cm legyen.
- Célszerű egy bűzelzáró szifont is felszerelni (**6. ábra, X**).
- Szükség esetén az elvezető tömlő 2,5 m-ig meghosszabbítható, feltéve, hogy magassága nem haladja meg a padlószint fölötti 85 cm-t. A hosszabbító cső a Szakszerviztől szerezhető be.
- A tömlő a mosogató oldalára is felakasztható, a vízbe azonban nem merülhet bele, nehogy a gép a működés közben visszaszívja a vizet a készülékbe (**6. ábra, Y**).
- A készülék munkaasztal alatt történő elhelyezése esetén a tömlőtartó csőbílincset a falra, a munkaasztal alatti lehető legmagasabb pontban kell felszerelni (**6. ábra, Z**).
- Ellenőrizze, hogy a bevezető és az elvezető tömlők nem csavarodnak-e meg.



3. SÓ BETÖLTÉSE

(Ábra A "1")

- A fehér foltok edényeken való megjelénése általában arra utal, hogy a sótartályt fel kell tölni.
- A gép alján található a vízlágyító regenerálására szolgáló só tartálya.
- Csak a kifejezetten a mosogatógéphez tervezett sót szabad használni. Más sófajták kis mennyiségeben nem oldódó részecskéket is tartalmaznak, ami hosszú idő elteltével befolyásolhatja és ronthatja a lágyítószer teljesítményét.
- A só betöltés céljából csavarozza le a tartály zárósapkáját, majd töltse fel a tartályt.
- A mivelet közben kifolyhat egy kis víz; azonban folytassa a só beadagolását, amíg a tartály meg nem telik. Ha megtelt a tartály, törölje le a menetről a sómaradványokat, és csavarozza vissza a zárósapkát.

A só betöltése után egy teljes mosogatási ciklust vagy egy ELÓMOSÁS/HIDEG ÖBLITÉS programot KELL lefuttatni.

- A sónadagoló befogadóképessége 1,5 és 1,8 kg között van; a készülék hatékony működése érdekében a sónadagolót a vízlágyító egység beállításának megfelelően időről időre fel kell tölteni.

**(Csak az első beindításkor)
A készülék első alkalommal történő használatakor - a sótartály teljes feltöltése után - a tartály túlcordulásáig kell vizet betölteni.**



4. A FELSŐ KOSÁR BEÁLLÍTÁSA (CSAK BIZONYOS MODELLEK)

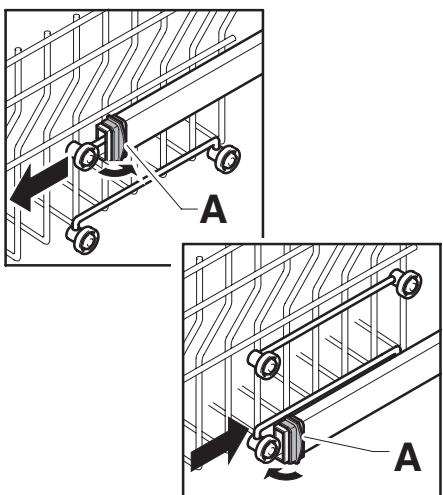
• Ha rendszeresen használ 29 és 32,5 cm közötti tányérokat, azokat behelyezheti az alsó kosárba, miután a felső kosarat a felső pozícióba állította az alább részletezett módon (modelltől függően):

"A" típus:

1. Fordítsa kifelé az "A" elülső blokkokat;
2. Távolítsa el a kosarat, majd szerelje vissza felső pozícióba;
3. Helyezze vissza az "A" blokkokat az eredeti pozícióba.

A felső kosárba ezt követően átmérőben 20 cm-nél nagyobb tányérok nem helyezhetők, illetve a mobil támaszok nem használhatók felső pozícióba állított kosárral.

"A" típus



"B" típus: (CSAK EASY CLICK RENDSZERŰ MODELLEK ESETÉBEN):

1. Távolítsa el a felső kosarat;
2. A kosarat fogja meg minden oldalon, és emelje meg felfelé (**1. ábra**).

A felső kosárba ezt követően átmérőben **20 cm-nél*** nagyobb tányérok nem helyezhetők, illetve a mobil támaszok nem használhatók felső pozícióba állított kosárral.

* Harmadik kosárral szerelt modellek esetében a felső kosárba átmérőben **14 cm-nél** nagyobb tányérok nem helyezhetők ezt követően.

A KOSÁR ALSÓ POZÍCIÓBA ÁLLÍTÁSA:

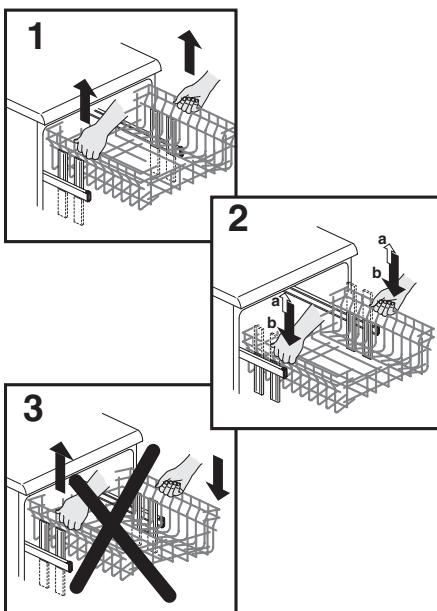
1. A kosarat fogja meg minden oldalon, majd óvatosan emelje meg felfelé (**1. ábra**);
2. Ezt követően lassan engedje le a kosarat a helyes pozícióba (**2. ábra**).

JÓL JEGYEZZE MEG: SOHA NE EMELJE MEG VAGY ENGEDJE LE A KOSÁRAT CSUPÁN EGYIK OLDALRÓL FOGVA AZT (**3. ábra**).

FIGYELMEZTETÉS:

Javasoljuk, hogy a kosár helyzetét az edények behelyezése előtt végezze.

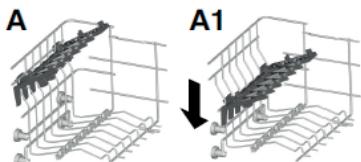
"B" típus



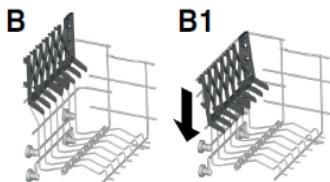
5. AZ EDÉNYEK BEÁLLÍTÁSA

A felső kosár használata

- A felső kosár a kosár oldalára akaszott mozgatható rácsokkal rendelkezik, amelyek 4 helyzetben állíthatók be.
- Az alsó helyzetben (**A-A1**) a rácsok teás és kávés csészékhez, késekhez és merőkanalakkhoz használhatók. A talpas poharak biztonságosan felakaszthatók a rácsok végeire.



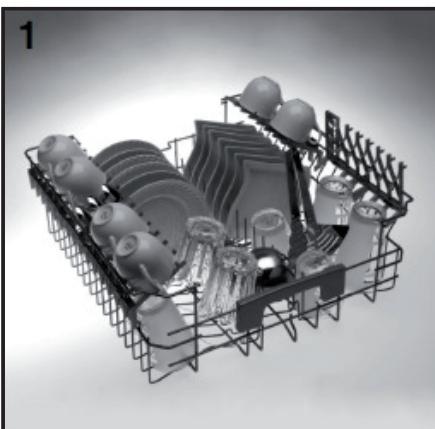
- A felső helyzetben (**B-B1**) a rácsok lapos tányérokok és leveses tányérokok behelyezését teszik lehetővé (max. átmérő 19 cm). A tányérokat függőleges helyzetben kell behelyezni úgy, hogy a tányérok alja a mosogatógép hátsó része felé nézzen, és a tányérok között hely maradjon azért, hogy a víz szabadon áthaladhasson közöttük.



- A nagy tányérot kissé előre döntve célszerű behelyezni, hogy a kosarat könnyebben be lehessen csúsztatni a géphe.
- A felső kosarat rendkívül rugalmas használatra terveztük, poharak, csészék, kistányérok és kisméretű tálak helyezhetők el benne.

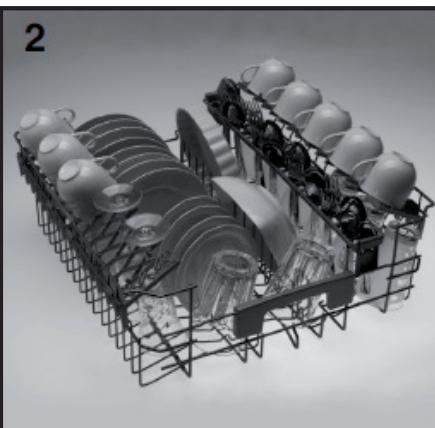
A szabványos napi mennyiség az 1. és a 2. ábrán látható.

Felső kosár (1. ábra)



HU

Felső kosár (2. ábra)



Az alsó kosár használata

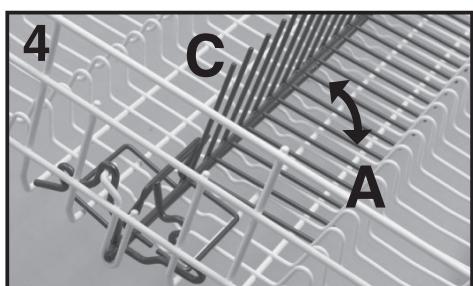
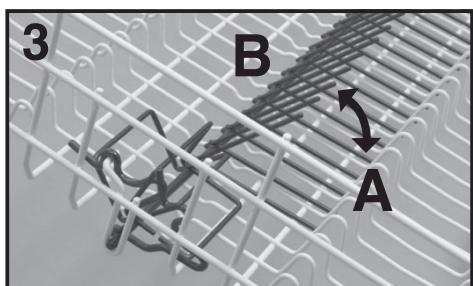
- Az alsó kosárban fazekak, sütőedények, levesestálak, salátás tálak, fedők, tálaló edények, lapos tányérok és leveses tányérok helyezhetők el.
- Tegye az evőeszközöket nyelükkel felfelé a műanyag evőeszköztartóba, majd helyezze az evőeszköztartót az alsó kosárra (**6. ábra**), és ügyeljen arra, hogy az evőeszközök ne akadjanak bele a forgó karokba.

- Az alsó kosár speciális, szabályozható középső ráccsal van ellátva (**3. és 4. ábra**). Ez stabil és optimális terhelést tesz lehetővé még akkor is, ha az edények mérete és/vagy alakja nem szabványos.

- "**A**" **HELYZET**: szabványos adagokhoz, vagy amelyekben nincsenek lábosok, salátás tálak és hasonlók.

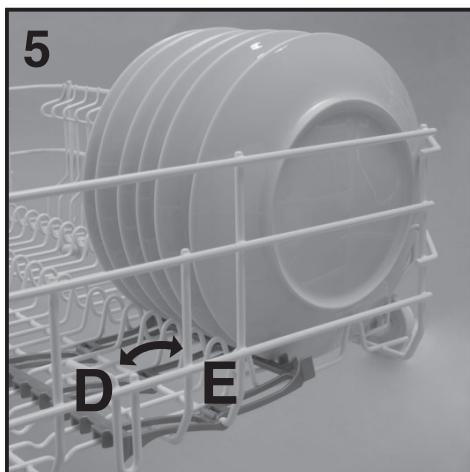
- "**B**" **HELYZET**: szabványos méretű, de sajátos alakú edényekhez (nagyon mély tálak, szögletes edények vagy perem nélküli edények stb.).

- "**C**" **HELYZET**: az átlagosnál nagyobb lapostányérokokhoz és/vagy nem szabványos alakú edényekhez (négyzetes, hatszögletű, ovális, pizza-edények stb.).



- A desszertekhez használt kistányérokok például a **5. ábra** szerint az alsó kosárban is elhelyezhetők, a tartólap kifelé nézzen ("**E**"). A normál méretű és a nagy tányérokok esetében a lap az ("**D**") helyzetben legyen.

Felső kosár (5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

Ha a kis tányérokat úgy helyezi el a kosárban, hogy a tartólap nincs a megfelelő helyzetben, akkor a tányérok megakadályozzák a szórókarok forgását.

A szabványos napi mennyiségek a **6. ábra**n láthatók.

Alsó kosár (6. ábra)



A legjobb eredmény elérése érdekében körültekintően töltse meg a mosogatógépet.

Az alsó kosár a kihúzást segítő biztonsági ütközővel rendelkezik, ami különösen teljes adagok esetében előnyös. A só betöltésekor, a szűrő tisztításakor vagy a szokásos karbantartáskor a Kosarat teljesen ki kell húzni.

Evőeszköztartó kosár (7. ábra)

Az evőeszköztartó kosár két leválasztható részből áll, amelyek különböző feltöltési módokat tesznek lehetővé.

A két rész úgy választható ketté, hogy a bal oldali részt lecsúsztatjuk a jobb oldali részről.

Az evőeszköztartó kosár különböző adagok betöltése céljából kiemelhető.

7



A harmadik kosár használata

● A harmadik kosarat olyan terjedelmes dolgokhoz terveztük, mint például a kis méretű, de lapos és hosszú edények. Az alsó kosarat ezektől a tárgyaktól megszabadítva kényelmesebbé válik a nagyméretű eszközök berakása, és lehetővé válik a tányérok és a lábasok alsó kosárba történő egyidejű behelyezése.

● A harmadik kosárban az alábbiak helyezhetők el: kávés csészék és kistányérok, gyümölcsös és desszertes poharak, kis tálak, csészealjak,

konyhakések és villák, merőkanalak és nagy kanalak, reszelők és kis konyhagépek tartozéka (például keverőgép lapátjai).



FIGYELMEZTETÉS

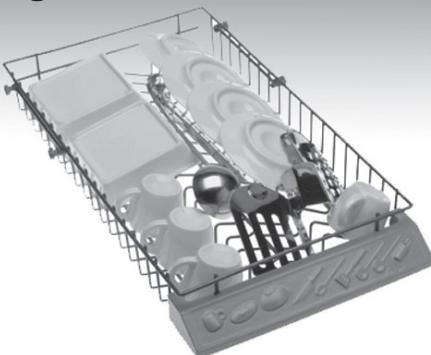
A harmadik kosárban NEM helyezhetők el evőeszközök. Az evőeszközöket rögzítő rácsok hiánya miatt az evőeszközök leeshetnek az alsó kosárba.

- Az optimális mosogatás elérése érdekében célszerű az edényeket úgy behelyezni, hogy alsó részük felfelé legyen (például kistányérok és tálak).
- A harmadik kosár könnyen kihúzható a mosogatógépből úgy, hogy kivessük a kosarat tartó sínek elején lévő elülső ütközőket.
- A harmadik kosarat rendkívül rugalmas használatra terveztük. A három döntött részre történő felosztása és a rögzített rácsok hiánya miatt sokféleképpen tölthető meg: csak kávés csészék és kistányérok; vagy kávés csészék, tálak és edények vegyesen; vagy kistányérok, reszelők és kanalak.

A szabványos napi mennyiség a 8. ábrán látható.

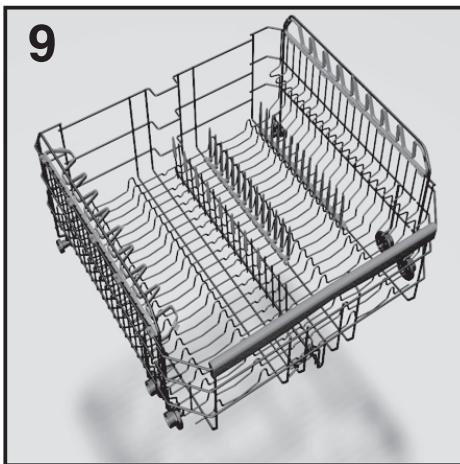
Harmadik kosár (8. ábra)

8



ZOOM TARTOZÉKOK (CSAK BIZONYOS MODELLEK ESETÉBEN)

A ZOOM tartozékokkal szerelt alsó kosárba különböző méretű és formájú edényeket helyezhet és rögzíthet szorosan a bal oldalra. A tartozékok révén teljes mértékben kihasználhatja a ZOOM program előnyeit.



A puha gumirögzítések eltávolíthatók.

6. INFORMÁCIÓ TESZTLABORATÓRIUM OK SZÁMÁRA

Az EN szabványok szerinti összehasonlító vizsgálatok elvégzéséhez és a zajszintek méréiséhez szükséges információk a következő címen szerezhetők be:

testinfo-dishwasher@candy.it

Kérjük, hogy a kérelemben jelölje meg a modell nevét és a mosogatógép számát (lásd az adattáblán).

7. TISZTÍTÓSZER BETÖLTÉSE

(A. ábra "2")

A mosogatószer

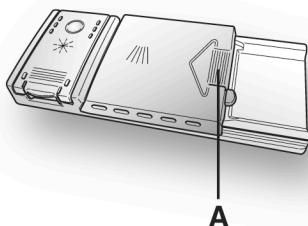
FONTOS!

Por alakú, folyékony vagy tabletta formájú, kifejezetten mosogatógépekhez tervezett mosogatószt kell használni.

A nem megfelelő mosogatóserek (pl. a kézi mosogatáshoz használt szerek) nem tartalmazzák a gépi mosogatáshoz szükséges összetevőket, és megakadályozzák a mosogatógép megfelelő működését.

A mosogatószer-tartály feltöltése

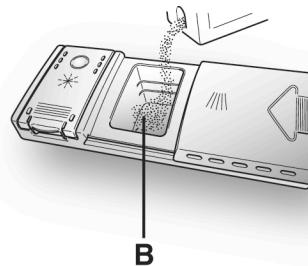
A mosogatószer tartály az ajtó belsejében van (A. ábra, 2). Ha a tartály fedele le van zárva, akkor kinyitásához nyomja meg a gombot (A). A mosogatási ciklusok végén a fedél minden nyitva van, és készen áll a mosogatógép következő használatára.



FIGYELMEZTETÉS!

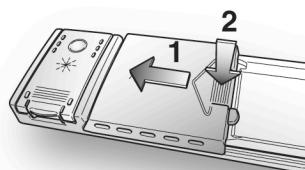
Az alsó kosár feltöltésekor kérjük ügyeljen arra, hogy a behelyezett tányérok vagy egyéb edények ne akadályozzák a szórókart.

A felhasználó mosogatószer mennyisége az edények szennyezettségétől és az elmosogatandó edények típusától függ. 20÷30 g mosogatószer elhelyezését javasoljuk a mosogatószer-rekesz mosogató részében (B).



HU

A mosogatószer beöntése után először benyomással (1), majd függőleges nyomással (2) kattanásig zárja le a fedelel.



Mivel a mosogatóserek eltérnek egymástól, a mosogatóserek dobozain lévő utasítások is különbözök lehetnek. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a túl kevés mosogatószer nem tisztítja meg megfelelően az edényeket, míg a túl sok mosogatószer nem biztosít jobb eredményeket, hanem csak veszendőbe megy.

FONTOS!

Ne használjon túl nagy mennyiségű mosogatószt, ezzel is védi a környezetet a szennyeződéstől.

8. TISZTÍTÓSZER TÍPUSOK

Tabletták

A különböző gyártók mosogatószer-tablettái különböző sebességgel oldódnak fel, ezért előfordulhat, hogy a rövid programok esetében egyes mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak, mivel nem tudnak teljesen feloldódni. Tabletták használata esetén a mosogatószer teljes felhasználása érdekében hosszabb programok alkalmazását javasoljuk.

FONTOS!

A megfelelő eredmény elérése érdekében a tablettakat NEM közvetlenül a teknőben, hanem a mosogatószer-tartály mosórészében KELL elhelyezni.

Koncentrált mosogatószer

A kisebb lúghatású és természetes enzimeket tartalmazó koncentrált mosogatószer - az 50°C-os programokkal együtt - kisebb hatást gyakorolnak a környezetre, illetve védi az edényeket és a mosogatógépet is. Az 50°C-os mosogatóprogramok célzottan használják ki az enzimek szennyoldó tulajdonságait, és így a koncentrált mosogatószer használva kisebb hőmérsékleten érik el ugyanazt az eredményt, mint a 65°C-os programok.

Kombinált mosogatószer

Az öblítőszert is tartalmazó mosogatósereket a mosogatószer-tartály mosórészében kell elhelyezni. Az öblítőszertartálynak üresnek kell lennie (ha nem üres, akkor a kombinált mosogatóserek használata előtt állítsa az öblítőszert-szabályozót a legkisebb helyzetbe).

"TABS" kombinált mosogatószer

Ha olyan "TABS" („Három az egyben”/ „Négy az egyben”/ „Öt az egyben” stb.) kombinált mosogatósereket szeretne

használni, amelyek sót és/vagy öblítőszert is tartalmaznak, akkor az alábbiakat javasoljuk Önnek:

- olvassa el figyelmesen, és tartsa be a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításait;
- a vízlágyítót/sót tartalmazó mosogatóserek hatékonysága az adott víz keménységtől Ellenőrizze, hogy a víz keménysége a mosogatószer dobozán feltüntetett tartományban van-e.

Ha az ilyen típusú termék használatakor nem megfelelő a mosogatás minősége, kérjük, lépjön kapcsolatba a mosogatószer gyártójával.

Bizonyos esetekben a kombinált mosogatóserek használata az alábbiakat idézheti elő:

- vízkő rakódik le az edényeken vagy a mosogatógépben;
- csökken a mosogatási és a szárítási teljesítmény.

FONTOS!

Az ilyen termékek közvetlen használatával kapcsolatos problémákra a garancia nem terjed ki.

Ne feledje, hogy a "TABS" kombinált mosogatóserek használatakor az öblítőszert és a só jelzőlámpák (csak bizonyos típusok esetében) feleslegesek, ezért ezeket a lámpákat figyelmen kívül kell hagyni.

Mosogatási és/vagy szárítási problémák felmerülése esetén javasoljuk, hogy térjen vissza a hagyományos egyedi termékekhez (só, mosogatószer és öblítőszter). Ez teszi lehetővé a mosogatógépben lévő vízlágyító megfelelő működését.

Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy:

- töltse fel a sótartályt is és az öblítőszertartályt is;
- futasson le üresen egy normál mosogatási ciklust.

Ne feledje, hogy a hagyományos só használatára való visszatéréskor néhány ciklus lefuttatása szükséges, mielőtt a rendszer újra teljesen hatékonyá nem válik.

9. ÖBLÍTŐSZER BETÖLTÉSE

(A. ábra, 3)

Az öblítőszer

Az utolsó öblítési ciklusban automatikusan kiáramló öblítőszer az edények gyors száradását segíti elő, és megakadályozza a foltképződést.

Az öblítőszer-tartály feltöltése

Az öblítőszer-tartály a mosogatőszertartálytól balra található (A. ábra, 3).

A fedél kinyitásához nyomja meg a jelet, és ezzel egyidejűleg húzza meg a nyitófűlet. Célszerű kifejezetten a mosogatógéphez tervezett öblítőszert használni.

Az adagolóban lévő kémlelőnyílásban (C) keresztül ellenőrizze az öblítőszer-szintet.

TELE



sötét

ÜRES



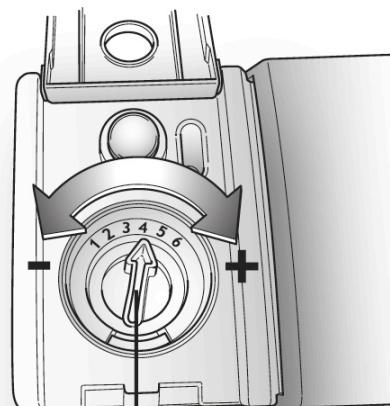
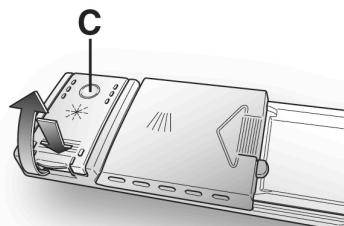
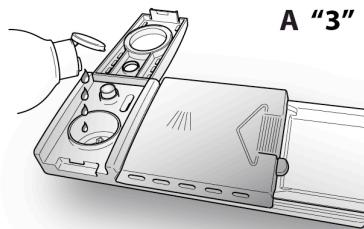
világos

Az öblítőszer beállítása 1 és 6 között

A szabályozó (D) a fedél alatt van, és egy érme segítségével fordítható el.

A 4-as pozíció használatát javasoljuk. A víz mész tartalma jelentős mértékben befolyásolja a vízkőképződést és a szárítási teljesítményt. Ezért fontos az öblítőszer mennyiségenek a beszabályozása a jó mosogatási eredmények elérése érdekében.

Ha a mosogatás után csíkok jelennek meg az edényeken, akkor egy pozícióval csökkentse a mennyiséget. Ha fehérés foltok keletkeznek, akkor egy pozícióval növelte a mennyiséget.



10. SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

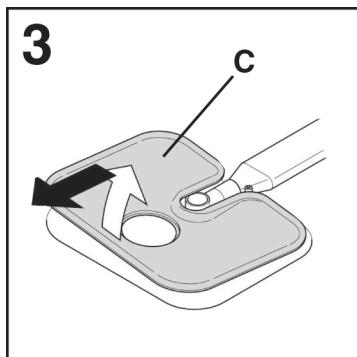
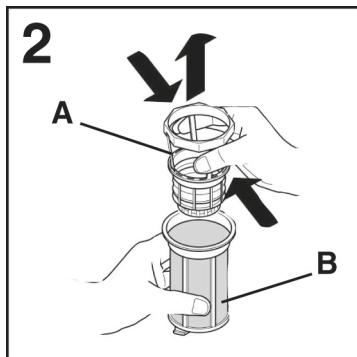
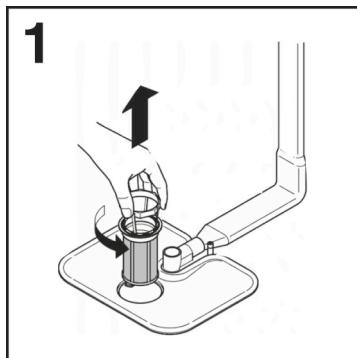
(A. ábra, "4")

A szűrőrendszer a következőkből áll:

- A.központi **tartály**, amely a nagyobb részecskéket fogja fel;
- B.a fémháló alatt található **mikroszűrő**, amely a tökéletes öblítés érdekében a legfinomabb részecskéket fogja fel;
- C.**Iatos fémháló**, amely folyamatosan szűri a mosogatóvizet.

- A kiváló eredmények elérése érdekében a szűrőket minden mosogatás után ellenőrizni és tisztítani kell.
- A szűrőegység eltávolításához egyszerűen csak fordítsa el a fogantyút balra (**1. ábra**).
- A könnyebb tisztítás érdekében a központi tartály levehető (**2. ábra**).
- Vegye ki a fémhálós szűrőt (**3. ábra**), és vízsugár alatt mossa le az egész egységet. Szükség esetén egy kisméretű kefét is lehet használni.
- Az **öntisztító mikroszűrő** használatával a karbantartási szükséglet csökken, és a szűrőegységet csak kéthetente kell ellenőrizni. Mindazonáltal minden mosogatás után cél szerű ellenőrizni, hogy nem dugult-e el a központi tartály és fémhálós szűrő.

Sose használja szűrők nélkül a mosogatógépet.



FIGYELMEZTETÉS!

A szűrők tisztítása után ügyeljen a megfelelő módon történő visszaszerelésükre, valamint arra, hogy a fémhálós szűrő a mosogatógép alján megfelelően legyen beállítva. Ügyeljen arra, hogy a szűrő az óramutató járásával megegyező irányban (jobbra) legyen visszacsavarozva a fémhálóból, mivel a szűrőegység nem megfelelő felfekvése kedvezőtlenül befolyásolja a készülék teljesítményét.

11. GYAKORLATI TANÁCSOK

Hogyan érhetők el igazán jó eredmények

- Az edények gépbe helyezése előtt távolítsa el az ételmaradékokat (csontokat, héjakat, hús- és zöldségmaradékokat, kávézaccot, gyümölcshéjat, cigarettahamut, fogvájót stb.) hogy ne elkerülje a szűrők, a vízelvezető és a mosogató szórófejek eldugulását.
- Próbálja meg, hogy a mosogatógépbe történő behelyezésük előtt nem öblíti le az edényeket.
- Ha a fazekakon és a sütőedényeken rásült vagy ráégett ételmaradékok bevonata található, a mosogatás előtt célszerű beáztatni őket.
- Tegye az edényeket fejjel lefelé a gépbe.
- Próbálja meg úgy elhelyezni az edényeket, hogy azok ne érjenek egymáshoz. Megfelelő elhelyezésük esetén jobb eredmények érhetők el.
- Az edények behelyezése után ellenőrizze, hogy a mosogatókarok szabadon forognak.
- A nehezen oldódó ételdarabakkal vagy ráégett ételellel szennyezett edényeket mosogatószeres vízbe kell áztatni.
- Az ezüstedenyek mosogatása:
 - a) az ezüstneműt a használat után azonnal le kell öblíteni, különösen akkor, ha majonézhez, tojáshoz, halhoz stb. használtuk;
 - b) ne permetezzen rá mosogatószer;
 - c) tartsa a többi fémtárgytól elkülönítve.

Hogyan takarékoskodhatunk ?

- Ha kompletten mosogatást szeretne végezni, akkor minden étkezés után helyezze az edényeket a gépbe, és szükség esetén kapcsolja be a HIDEG ÖBLÍTÉS ciklust, hogy fellazítza az

ételmaradékokat, és eltávolítsa a nagyobb ételmaradványokat az újonnan berakott edényekről. Ha megtelt a mosogatógép, indítsa be a teljes mosogatási ciklus programot.

- Ha az edények nem túl piszkosak, vagy ha a kosarak nincsenek nagyon tele, akkor a programlistában olvasható utasításokat követve válassza a takarékos ECONOMY programot.

Mit nem lehet mosogatni ?

- Ne feledje el, hogy nem lehet minden edényt gépben mosogatni. Javasoljuk, hogy az alábbi eszközöket ne tegye mosogatógépbe: hőre lágyuló tárgyakat, műanyag vagy fanyelű evőeszközöket, fafogantyús fazekakat, alumíniumból, kristályból és ólomkristályból készült tárgyakat.
- Bizonyos dísztáskák elhalványulhatnak. Ezért célszerű az egész adag gépbe helyezése előtt csak egy tárgyat elmosogatni, hogy meggyőződjön arról, hogy a többi ehhez hasonló nem halványodik el.
- Az is helyes, ha a nem rozsdamentes fogval ellátott ezüst evőeszközöket nem tesszük a mosogatógépbe, mert kémiai reakció jöhet létre a részek között.

Új cserépedények vagy evőeszközök vásárlásakor minden győződjön meg arról, hogy alkalmassak-e a gépben történő mosogatásra.

Hasznos ötletek

- A víz felső rácsról történő lecsepegésének elkerülésére először az alsó rácsot vegye ki a gépből.
- Ha az edényeket hosszabb ideig kell a gépben hagyni, akkor hagyja kissé nyitva az ajtót, hogy beáramolhasson a levegő, és segíthesse az edények száradását.

12. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

(A. ábra, 5)

- A mosogatógép kúlső tisztításához ne használjon oldószereket (zsíroldó hatásúakat) vagy dörzsölő hatású szereket, hanem csak vízbe márrott törlőruhát vegyen igénybe.
- A mosogatógép nem igényel különleges karbantartást, mert a tartály öntisztító hatású.
- Az étel- vagy az öblítőszer-maradványok eltávolításához rendszeresen törölje le nedves ruhával az ajtó tömítését.
- A vízkörlerakódás vagy a szennyeződés eltávolítása érdekében célszerű a mosogatógép tisztítását elvégezni. Időnként egy mosóciklus lefuttatását javasoljuk speciális mosogatógép-tisztítószer felhasználásával. A tisztításkor a mosogatógépnek üresnek kell lennie.
- Ha a szűrők rendszeres tisztítása ellenére azt veszi észre, hogy nem következik be az edények megfelelő elmosása vagy öblítése, ellenőrizze, hogy a forgókarokon lévő szórófejek (**A. ábra, 5**) tiszták-e.

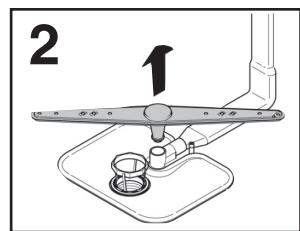
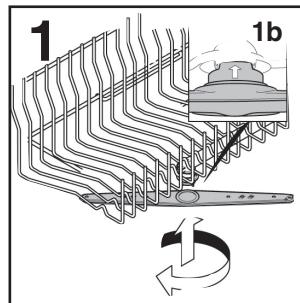
Ha a szórófejek eldugultak, akkor a következőképpen tisztítsa meg őket:

1) A felső forgókar eltávolításához fordítsa el mindaddig, amíg az egyvonalba nem kerül a nyíllal jelölt ütközővel (**1. ábra**). Nyomja felfelé (**1b. ábra**), és benyomva tartva csavarozza ki az óramutató járásával megegyező irányban. **Visszaszereléséhez ismételje meg a műveletet, de ekkor az óramutató járásával ellentétes irányban kell csavarnia.** Az alsó forgóréz felfelé húzva egyszerűen kiemelhető (**2. ábra**).

2) Mossa le a forgókarokat vízsugár alatt, hogy megszüntesse a szórófejek eltömődését.

3) Ezután tegye vissza a forgókarokat a megfelelő helyzetbe, eközben ne feledkezzen meg a nyíl beállításáról és a karok becsavarásáról.

- Az ajtó és a tartály bélése egyaránt rozsdamentes acélból készült; ha azonban az oxidáció miatt foltossá válnak, akkor ez valószínűleg azért következik be, mert a vízben vastartalmú sók vannak jelen.
- A foltok enyhe súrolószerrel eltávolíthatóak; soha ne használjon klóralapú anyagokat, acélforgácsot stb.



A CIKLUS VÉGÉN

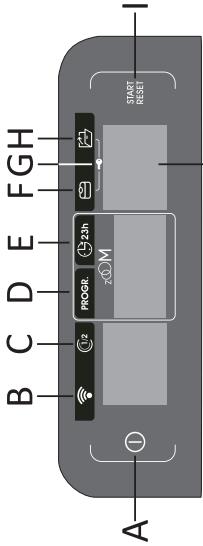
Minden mosogatás után el kell zární a vízcsapot, és a Be/Ki gomb megnyomásával ki kell kapcsolni a gépet.

Ha nem akarja a gépet hosszabb ideig használni, akkor érdemes az alábbi szabályokat betartani:

1. végezzen mosogatoszeres üres mosást, hogy megtisztítsa a gépet a lerakódásoktól;
2. húzza ki az elektromos csatlakozódugót;
3. zárja el a vízcsapot;

- 4.** töltse fel az öblítőszer-tartályt;
- 5.** hagyja kissé nyitva az ajtót;
- 6.** tartsa tisztán a gép belsejét;
- 7.** ha a gépet 0°C alatti hőmérsékletű helyen hagyja, akkor a csövekben maradt víz megfagyhat. Várja meg, míg a hőmérséklet nulla fok fölé emelkedik, majd a mosogatógép beindítása előtt várjon körülbelül 24 órát.

13. A VEZÉRLŐPULT LEÍRÁSA



- A BEÍKI gomb
- B "TÁVVEZÉRLÉS (Wi-Fi)" gomb
- C "FEL TÖLTET" opció gomb
- D "PROGRAMVÁLASZTÁS" gomb
- E "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gomb
- F "TABS" opció gomb
- G F+H GYERMEKZÁR
- H "SMART DOOR" opció gomb
- I "START/RESET" gomb (program init/fára/megszakítása)
- J MUNKALAPPAL NÉLKÜL
- K MUNKALAP
- L KIJELZŐ

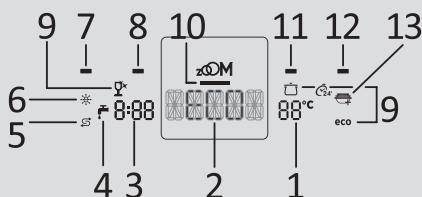
14. MŰSZAKI ADATOK

MÉRET		BEÉPÍTETT	
ADATOK	SZABADONÁLLÓ	MUNKALAPPAL NÉLKÜL	FÉLIG INTEGRÁLT
Szélesség x Magasság x Mélység (cm)	60x85x60,9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57
Mélység nyitott ajtóval (cm)	120	117	117
MŰSZAKI ADATOK (Lásd az adattáblát)			
Helyre vonatkozó beállítások (EN 50242)	13	15	16
Kapacitás serpenyőkkel és tányérokkal	8 személy	9 személy	9 személy
V/z tápnynomás (MPa)		Min. 0,08 – Max. 0,8	
Biztosíték / Teljesítmény bemenet / Tápfeszültség		Lásd az adattáblát	

15. PROGRAMVÁLASZTÁS ÉS KÜLÖNLEGES FUNKCIÓK

KIJELZŐ leírása

A kijelző folyamatos tájékoztatással szolgál a készülék működéséről.



1) HÖMÉRSÉKLET KIJELZÉSE

A mosogatási hőmérsékletet mutatja az adott kiválasztott Progr. esetében.

2) PROGR. KIJELZÉSE

A beállított mosogatási Progr.okat mutatja, illetve tájékoztatással szolgál a beállítási opciónak, hibák és egyebek tekintetében.

3) FENNMARADÓ IDŐ KIJELZÉSE

Az egyes kiválasztott Progr.ok esetében megjeleníti a mosogatási időt, illetve a Progr. befejezéséig fennmaradó időt.

4) VÍZELLÁTÁS ZÁRVA JELZŐFÉNY

A csap és a mosogatógép közötti beáramló víznél jelentkező bármilyen hibáról tájékoztat (lásd "HIBAELHÁRÍTÁS ÉS JÓTÁLLÁS").

5) "SÓ ÜRES" JELZŐFÉNY

6) "ÖBLÍTŐSZER ÜRES" JELZŐFÉNY

7) Wi-Fi CSATLAKOZÁS JELZŐFÉNY

8) "FEL TOLTET" OPCIÓ JELZŐFÉNY

9) PROGR. JELZŐFÉNYEK

10) "ZOOM" PROGR. JELZŐFÉNY

Engedélyezett ZOOM Progr. esetén bekapcsol a vonatkozó jelzőfény.

11) "TABS" OPCIÓ JELZŐFÉNY

12) "SMART DOOR" OPCIÓ JELZŐFÉNY

13) "ADDISH" OPCIÓ JELZŐFÉNY

HU



FIGYELMEZTETÉS!

Ha megérinti a kijelzőt a készülék bekapcsolását követő pár másodpercben, ez megszakíthatja a készülék önkalibrációs eljárását, így az érintéssel a készülék megfelelő működését kockáztatja. Ebben az esetben húzza ki a dugasz, és ismételje meg a műveletet.

BE/KI gomb ①

- A berendezés lekapcsolásához nyomja meg az BE/KI kapcsológombot (legalább 3 másodpercig).

A ciklus végén ne feledje kikapcsolni a készüléket a BE/KI gombot, majd húzza ki a dugasz, és zárja el a vízellátást.

A készülék első bekapcsolása és a nyelv beállítása

- Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz.
- Nyissa ki az ajtót, helyezze be az elmosni kívánt edényeket, majd zárja vissza az ajtót.
- Nyomja meg a "BE/KI" gombot, és tartsa lenyomva körülbelül 3 másodpercig.
- Ebben a fázisban csak a "FEL TOLTET", "TABS" és "INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS" gombok maradnak aktívak. Megjelenik az "BRAVA" üzenet a kijelzőn, és az összes jelzőlámpa világít 3 másodpercre.

- A kijelzőn megjelenik az "ENGLISH" üzenet.
- A "FEL TOLTET" és "TABS" gombok lenyomásával kiválaszthatja a kívánt nyelvet.
- A kiválasztott nyelv elfogadásához nyomja meg az "INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS" gombot.
- Ezt követően azonnal úszva megjelenik az "ÜDVÖZÖLJÜK" üzenet a kijelzőn egyszer, és az összes jelzőlámpa kikapcsol.
- Az "ECO 2:50" vagy "ECO 3:25" program üzenete (aktivált SMART DOOR opcióval).



FIGYELMEZTETÉS!

Amennyiben a gép bekapcsolva marad programválasztás vagy-indítás nélkül 5 percen túl, a mosogatógép automatikusan kikapcsol.

Beállítások menü

A mosogatógép működését bizonyos gyári beállítások szabályozzák. Mindazonáltal a Beállítások menüben lehetősége van a mosáshoz szükséges különböző paraméterek beállítására.

Beállítások menü megnyitása

A művelet megkezdése előtt MINDIG kapcsolja ki a mosogatógépet.

- Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva a "BE/KI" gombot körülbelül 3 másodpercig.
- Tartsa lenyomva a "PROGR." és a "BE/KI" gombot körülbelül 5 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik a "BEÁLLÍTÁSOK" üzenet,
- A "PROGR." gomb lenyomásával egymás, illetve világít a "SMART DOOR" és "TABS" gomb, után kiválaszthatja a beállítani kívánt paramétereket (**VÍZKÖMENTESÍTŐ → HANGJELZÉS → MEMO FUNKCIÓ**).

- A paraméter beállítása végrehajtásához nyomja meg a "SMART DOOR" (-) és "TABS" (+) gombokat.
- A **VÍZKÖMENTESÍTŐ** beállításához lásd a kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A **HANGJELZÉS** beállításához lásd a vonatkozó bekezdést.
- A **MEMO FUNKCIÓ** beállításához lásd a vonatkozó bekezdést.

A készülék következő bekapcsolása

Nyomja meg a INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS gombot; az "ECO" Progr. megjelenik a kijelzőn.

Engedélyezett memo mód esetén a memorizált program jelenik meg a kijelzőn.

Nyelvmódosítás

- Tartsa lenyomva a **FEL TOLTET** és **TABS** gombokat együtt 5 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik az "ENGLISH".
- Kövesse a "NYELVBEÁLLÍTÁS" bekezdésben részletezett lépéseket.



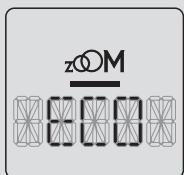
FIGYELMEZTETÉS!

Az eljárás törli az összes tárolt beállítást, és a készülék visszaáll az alapértelmezett gyári beállításokra.

Program beállítások

- Nyissa ki az ajtót, és helyezze a szennyezett edényeket a készülékbe.

- A kijelzőn az "ECO" Progr. vagy az előzőleg tárolt Progr. jelenik meg.



- A Progr. időtartama megjelenik a négyzet bal oldalán, míg a Progr. során alkalmazott hőmérséklet jobb oldalon látható.

- Válassza ki a kívánt Progr.öt a "PROGR." gomb többszöri megnyomásával.

- Az ikonok világítása bekapcsol a kijelzőn egyes Progr.ok engedélyezéséhez.

- Egy opció kiválasztásához nyomja meg a vonatkozó gombot (a jelzőfény bekapcsol).

- Nyomja meg a "INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS" gombot.

Amikor becsukta az ajtót, és miután elhangzott a hangjelzés, a Progr. automatikusan kezdetét veszi. A kijelzőn megjelenik a mosogatási ciklus végéig fennmaradó idő.

A mosogatógép bekapcsolását követően várjon pár másodpercet, amíg a program beindul.

Szennyeződés érzékelővel rendelkező modellek (Csak bizonyos modellek).

A mosogatógép **szennyeződésérzékelővel** rendelkezik, amely képes a víz szennyezettségének az érzékelésére az összes "**AUTOMATIKUS**" Progr.fázisban (**Iásd a Progr. jelmagyarázatot!**).

Ennek a készüléknak köszönhetően a mosogatási ciklus paraméterei automatikusan igazodnak az edényeken található valós szennyeződés mennyiséghez.

Ez azzal magyarázható, hogy a víz szennyezettségi szintje egyenesen arányos az edényeken található szennyeződés mennyiséggel.

Következésképpen kiváló mosogatási eredmények garantálhatók, miközben optimalizálható a víz- és energiafogyasztás.

"IMPULSE" programok

Az "**IMPULSE**" Progr.ok impulzusmosásos technológiát alkalmaz, amely csökkenti a fogyasztást és a zajt, valamint javítja a teljesítményt.

A mosogatógép szivattyújának a "szakaszos" működése NEM tekinthető hibának; ez az impulzus alapú mosogatás jellemzője, következésképpen a program normál jellemzőjének minősül.

ADDISH (edények hozzáadásának a lehetősége a program kezdetét követően)

Amikor a Progr. **megkezdődik**, csak ki kell nyitnia az ajtót, és további edényeket helyezhet a mosogatógépbe, amikor az **ADDISH** jelzőfény világít. A készülék automatikusan leáll, és a ciklus végéig fennmaradó idő villogni kezd a kijelzőn. Csukja be az ajtót **bármely gomb megnyomása nélkül**. A ciklus a megszakított szakaszról folytatódik.

"AUTOMATIKUS" programok

Intelligens edényérzékelővel rendelkező modellek

Az "**AUTO NAPI MOSÁS**" program olyan algoritmust futtat, amely valós időben ellenőri az edények szennyezettségét, és automatikusan beállítja az ideális hőmérsékletet és ciklusidőt, optimizálva a víz- és áramfogyasztást.

Lassan és óvatosan nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a mosogatóvízzel való lefrcskölödést.

Határozottan ellenjavalljuk edények hozzáadását azt követően, hogy az Edény hozzáadása jelzőfény kikapcsolt, mivel ez hatással lehet a mosogatási teljesítményre.



FIGYELMEZTETÉS!

Amennyiben a szárítási ciklus során kinyitja az ajtót, egy szakaszos hangjelzés figyelmezteti arra, hogy a szárítási ciklus még nem ért véget.

Működő program módosítása

Egy elindított Progr. módosításához vagy törléséhez a következőképpen járjon el:

- Tartsa lenyomva a "INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS" gombot legalább 3 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a "VISSZAÁLLÍTÁS" üzenet, illetve hallható egy hangjelzés.
- A működő Progr. leáll.
- Ennél a pontnál beállítható egy új Progr. a "PROGR." gomb segítségével.



FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt új programba kezdene, ellenőrizze, hogy az adagolóban található még tisztítószer. Szükség szerint töltse fel tisztítószerrel az adagolót.

Ha áramkimaradás lép fel a mosogatógép üzemelése alatt, egy speciális memória eltárolja a kiválasztott Progr.öt, majd az áramellátás helyreállása után a Progr. onnan indul tovább, ahol leállt.

Program műveletek (csak szabadonálló modellek)

A Progr. működése során a kijelzőn megjelenik a kiválasztott Progr. neve, a vonatkozó hőmérséklet és a ciklus végéig fennmaradó idő, amely automatikusan frissül.

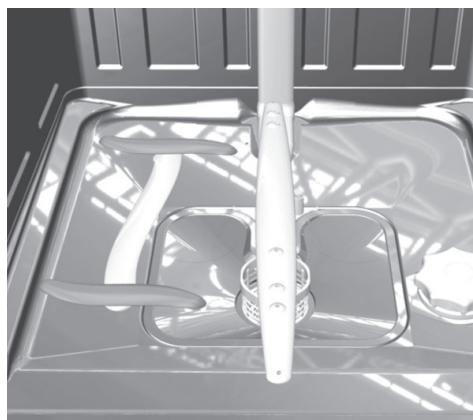
Program vége

Egy 5 másodperces hangjelzés hallható (ha nem némította el) 3 alkalommal 30 másodperces időközönként a Progr. befejezéséről tájékoztatva.

Kizárálag a "SMART DOOR" opcional rendelkező modellek esetén, a szárítási fázis során az ajtó automatikusan kinyílik, de az edények eltávolításával várnia kell a ciklus vége jel leadásáig.

PERFECT RAPID ZONE (csak bizonyos modellek esetében)

"PERFECT RAPID ZONE" znajduje się po lewej stronie komory zmywarki, gdzie dodatkowe ramiona myjące są aktywowane podczas programu Rapid (ZOOM 39' i Gyors 24') oraz program (UNIVERZÁLIS, FERTOTLENITES UNIVERZÁLIS PLUS i ECO PLUS) w celu zapewnienia dodatkowej mocy mycia oraz ilości wody w tej strefie.



Opció gombok

Az opció gombok további mosogatási opciókkal szolgálnak, így személyre szabhatja a mosogatási Progr.okat (lásd a 17. fejezetben található táblázatot, amelyben látható, hogy az egyes Progr.ok esetében mely opciók engedélyezhetők). Az opciók engedélyezése (vagy letiltása) a Progr. beindítása előtt hajtható végre a megfelelő gombok segítségével. A kijelzőn a vonatkozó jelzőfények bekapcsolnak (vagy kikapcsolnak).

Az opció gombbal való bekapcsolását a mosogatási Progr. kiválasztását követően végezze.

Ha olyan opciót választ, amely nem egyeztethető össze a kiválasztott programmal, akkor az opciójelző lámpa először villog, majd pedig kialszik.

"SMART DOOR" gomb (AUTOMATIKUS AJTÓNYITÁS) (Csak bizonyos modellek).

Az opció segítségével bekapcsolható egy különleges készülék, amely pár centiméternyre megnyitja az ajtót a szárítási ciklus során vagy végén (Progr.tól függően). Így biztosítható az edények természetes és hatékony szárítása. A kiválasztott ciklus időtartama automatikusan módosul az öblítési ciklus optimális hőmérsékletének az elérésehez; ez jelentősen csökkenti az energiafogyasztást. Az automatikus ajtónyitás az utolsó szárítási fázis során lehetővé teszi, hogy a levegő keringhessen, így elkerülhető a kellemetlen szagok felmerülésének a veszélye.

Az ajtó nyitásakor a kijelzőn megjelenik az "SMART DOOR" üzenet.

Az opció automatikusan engedélyezett az "ECO" programban. Mindazonáltal szükség szerint kikapcsolható. Az "SMART DOOR" funkció nem érhető el az "GYORS 24", "ZOOM 39" és "ELOMOSAS" programokban.



FIGYELMEZTETÉS!

Az opció kiválasztása esetén ne gátolja meg az ajtó nyitását, illetve ne csukja be erővel, mivel ez károsítja a mechanizmust. Bizonyosodjon meg arról, hogy az ajtó előtt elengedő terület áll rendelkezésre, és az ajtó becsukása előtt várja meg, hogy az ajtónyitó készülék befejezze a működését.

HU

"FEL TOLTET" ①/2 gomb

Amennyiben csak néhány edényt kell elmosnia (pl. poharak, csészék, tányérok), engedélyezheti az "FEL TOLTET" opciót. Így vizet, energiát és időt takaríthat meg. Az "FEL TOLTET" opció esetén kevesebb tisztítószert használjon, mint teljes terhelés esetén.

"TABS" gomb

Az opció optimalizálja a kombinált, számos összetevőt tartalmazó "TABS" („3 in 1”/„4 in 1”/„5 in 1” stb.) tisztítószerek használatát. A gomb megnyomásával a kiválasztott program módosul, hogy a legjobb teljesítményt nyújtsa a kombinált tisztítószerekkel. Továbbá a gép letiltja a „nincs só” és „nincs öblítőszer” figyelmeztetőfényeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A kiválasztást követően az opció engedélyezett marad a következő mosogatási ciklusokra (a jelzőfény világít). A funkció csak a gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki (a jelzőfény nem világít).

Javasoljuk az opció használatát a GYORS 24' programhoz, mivel így a program időtartama körülbelül 15 percssel meghosszabbodik, és a tisztítószerek tableták jobb teljesítményt képesek nyújtani.

"SÓ ÜRES" ⚡ jelzőfény

Amikor a jelzőfény bekapcsol, töltse fel a sótartót.

"ÖBLÍTŐSZER ÜRES" ☀ jelzőfény

Amikor a jelzőfény bekapcsol, az öblítőszers fogyóban van, és feltöltésre szorul.

"KÉSLELTETETT INDÍTÁS" ⏱^{23h} gomb

A gomb segítségével beállíthatja a mosogatógép indítási idejét, a késleltetés mértéke 00:30 és 23:30 óra között állítható. A késleltetett indítás beállításához járjon el a következőképpen:

- Nyomja meg a "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombot ("0:00" jelenik meg a kijelzőn).
- Nyomja meg ismét a gombot a késleltetés óráinak a beállításához (a gomb minden egyes megnyomásakor a késleltetés 30 perced nő maximum 23:30 óráig).

Amennyiben nem kíván késleltetett beállítást használni, nyomja meg a "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombot, míg a kijelzőn 0:00 érték jelenik meg (a készülék azonnal beindul).

- A visszaszámítás indításához nyomja meg a "INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS" gombot. A kijelzőn megjelenik a Progr. végéig fennmaradó idő. A visszaszámítás végén a Progr. automatikusan megkezdődik.

(csak szabadonálló modellek)

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott ciklus időtartama. A visszaszámítás végénél a program automatikusan megkezdődik, a kijelzőn pedig megjelenik a kiválasztott ciklus időtartama.

A késleltetett indítás megszakításához járjon el a következőképpen:

- Tartsa lenyomva a "INDÍTÁS/MEGSZAKÍTÁS" gombot legalább 3 másodpercig. A kijelzőn "VISSZAÁLLÍTÁS" jelenik meg, illetve hallható egy hangjelzés.
- A késleltetett indítást és a kiválasztott Progr.oit a gép megszakítja.
- A kijelzőn megjelenik az "ECO" vagy az előzőleg a memoriában tárolt program
- Ekkor a mosogatógép beindításához ki kell választania az új Progr.oit és a vonatkozó opciók gombjait, amint az olvasható a "PROGR. BEÁLLÍTÁSOK" bekezdésben.

Elnémított PROGRAM VÉGE jel

A termék a gyárat engedélyezett hangjelzéssel hagyja el.

A hangjelzés a következőképpen némitható el:

A művelet megkezdése előtt MINDIG kapcsolja ki a mosogatógépet.

1. Tartsa lenyomva a "PROGR." gombot, és ezzel egy időben kapcsolja be a mosogatógépet a "BE/KI" gombbal.
2. A kijelzőn megjelenik a "BEÁLLÍTÁSOK".
3. Nyomja meg a PROGR. gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "HANGJELZÉS" felirat.
4. Majd nyomja meg a "FEL TOLTET" vagy "TABS" gombot a IGEN és NEM érték közötti váltáshoz.
5. Az új beállítás megerősítéséhez kapcsolja ki a mosogatógépet a "BE/KI" gomb megnyomásával.

A riasztó ismételt bekapcsolásához kövesse ugyanazt a műveletsort.

MEMO FUNKCIÓ (a legutóbb használt program memorizálása)

- Tartsa lenyomva a "PROGR." gombot, és ezzel egy időben kapcsolja be a mosogatógépet a "BE/KI" gombbal.
- A kijelzőn megjelenik a "BEÁLLÍTÁSOK".
- Nyomja meg a PROGR. gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "MEMO FUNKCIÓ" felirat.
- Ezt követően nyomja meg a "FEL TOLTET" vagy "TABS" gombot a Progr. módosításához.
- Az új beállítás megerősítéséhez kapcsolja ki a mosogatógépet a "BE/KI" gomb megnyomásával.

A mentett Progr. módosításához kövesse ugyanazt a műveletsort.

A DEMO MÓD engedélyezése vagy letiltása (kizárálag üzletekben használatos)

Engedélyezés

A művelet megkezdése előtt MINDIG kapcsolja ki a mosogatógépet.

- Kapcsolja be a készüléket a "BE/KI" gombbal.
- Tartsa lenyomva együtt a "PROGR." és a "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombokat 5 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik a "DEMO MÓD BEKAPCSOLVA" felirat.
- Ha semmilyen gombot nem nyom meg 30 másodpercig, a Progr. kezdetét veszi, és mosogatási Progr. szimulációja látható.

A progr./opción/késleltetett indítá sopciók engedélyezettek, és ezen gombok megnyomásával szimulálható a termék működése mosogatás megkezdése nélkül.

Letiltása



FIGYELMEZTETÉS!

A telepítést követően, amennyiben a készülék helyesen üzemel, azonban a mosogatási ciklus nem veszi kezdetét a Start gomb megnyomását követően, előfordulhat, hogy a "Demo mód" letiltása elmaradt.

A művelet megkezdése előtt MINDIG kapcsolja ki a mosogatógépet.

- Kapcsolja be a készüléket a "BE/KI" gombbal.
- Tartsa lenyomva együtt a "PROGR." és a "KÉSLELTETETT INDÍTÁS" gombokat 5 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik a "DEMO MÓD KIKAPCSOLVA" üzenet.
- Kapcsolja ki a készüléket.

Gyermekek zárolása

- Amikor becsukta az ajtót.
- Indítsa be a készüléket.
- Az TABS és SMART DOOR gombok együttes lenyomásával és 3 másodperces nyomva tartásával lezárhatja az összes gombot. Így megelőzheti, hogy nemkívánatos vagy véletlen módosításokra kerüljen sor.
- A billentyűzár könnyedén visszavonható az TABS és SMART DOOR gombok ismételt megnyomásával vagy a készülék kikapcsolásával.

Amennyiben áramkimaradás jelentkezne a mosogatógép működése során, a memória egy különleges funkciója menti a beállításokat, és az áram visszatérésekor a készülék a ciklust a megszakítás szakaszától folytatja.

16. TÁVVEZÉRLÉS (WI-FI)

A készülék **Wi-Fi** technológiával rendelkezik, amelynek köszönhetően a gép egy alkalmazás révén távvezérelhető.

A gép párosítása az alkalmazáshoz

- Tölts le a **Candy simply-FI** alkalmazást a készülékre.

A Candy simply-FI alkalmazás elérhető úgy Android, mint iOS alapú táblagépekhez és okostelefonokhoz.

A Wi-Fi funkciók összes részletének a felfedezéséhez böngésszen az alkalmazás menüjében DEMO módban.

- Győződjön meg arról, hogy a router be van kapcsolva, és okostelefonja/tabletje csatlakozik otthoni **Wi-Fi** hálózatához.
- Kapcsolja be a **BLUETOOTH** funkciót okostelefonján/tabletjén (ha lehetséges).
- Nyissa meg az alkalmazást, hozzon létre felhasználói profilt, és állítsa be a készüléket a kijelzőn megjelenő utasításoknak megfelelően.
- Kapcsolja be a mosogatógépet az ON/OFF gombbal, ha az alkalmazás kéri.
- Nyomja meg a "Progr. 3 másodperc Wi-Fi" gombot 3 másodpercig, → ekkor a kijelzőn megjelenik a "**FELIRATKOZÁS**" üzenet, és a "**Wi-Fi**" jelzőlámpa kikapcsol.
- 60 másodpercen belül tartsa lenyomva a "**TABS**" gombot 3 másodpercig, és megjelenik a "**KÖNNYÜ**" üzenet a képernyőn 5 percig.
- Adja meg az otthoni Wi-Fi hálózatához tartozó jelszavát az alkalmazásban, és fejezte be a műveletet.

A készülék felvétele sikeres

- A kijelzőn megjelenik a "**CSATLAKOZOTT**" üzenet egyszer, majd ezt követően megjelenik a "**TÁVVEZÉRLÉS**" üzenet, és a "**Wi-Fi**" jelzőlámpa folyamatos világításba kezd.
- Most már felügyelheti a készüléket az alkalmazásból.

A készülék felvétele sikertelen

Ha a hálózathoz való csatlakozáskor hiba jelentkezik (vagy nem sikerül 5 percen belül):

- A kijelzőn megjelenik az "**ÚJRAPRÓBÁLKÖZÉS**" üzenet.
- A gép csatlakoztatása nem történik meg.
- Ismételje meg a csatlakozási kísérletet az alkalmazásból.

További információkért tanulmányozza a géphez mellékelt "**Alkalmazás beállítása - Gyorsútmutatót**", mely az alábbi [linken](http://go.candy-group.com/bm-dw) is elérhető: go.candy-group.com/bm-dw

WiFi helyreállítása

Ismételje meg a beállítás folyamatát, amennyiben probléma lépne fel, vagy ha otthoni router jelszava módosításra került.

TÁVVEZÉRLÉS ENGEDÉLYEZÉSE

Amennyiben a gépet távvezérléssel szeretné használni:

- Tölts fel a mosogatógépet, töltsön bele tisztítószert, és zárja az ajtaját.
- Kapcsolja be a mosogatógépet.
- Nyomja meg a "Progr. 3 másodperc WiFi". → A kijelzőn megjelenik a "**TÁVVEZÉRLÉS**" üzenet.
- Most már felügyelheti a készüléket az alkalmazásból.

TÁVVEZÉRLÉS TILTÁSA

- A távvezérlésből való kilépéshez nyomja meg a "Progr. 3 másodperc WiFi".

- **Ha nincs folyamatban lévő ciklus:**

A Wi-Fi jelzőlámpa lassú villogásba kezd, és a kijelzőn megjelenik a "TÁVVEZÉRLÉS KI" üzenet. Ezt követően a kijelzőn megjelenik a készülék által befejezett utolsó program (vagy az "ECO" program).

- **Folyamatban lévő ciklus esetén:**

A Wi-Fi jelzőlámpa lassú villogásba kezd, és a kijelzőn megjelenik a "TÁVVEZÉRLÉS KI" üzenet. A kijelzőn ezt követően megjelenik a hátralévő idő. A ciklus az alkalmazásról történő vezérlés nélkül fejeződik be.

Távvezérlésből történő egyéb kilépési mód.

- **Tartsa lenyomva az "Indítás/Megszakítás" gombot 3 másodpercig**

Ha ciklus folyamatban van, a készülék ezt leállítja, és a készülék kilép TÁVVEZÉRLÉS módból. A "Wi-Fi" jelzőlámpa lassú villogásba kezd. Ekkor új mosogatási ciklust állíthat be a vezérlőpultról.

- **Tartsa lenyomva a "BE/KI" gombot 3 másodpercig (vagy kikapcsolás)**

Ha ciklus folyamatban van, a készülék ezt szünetelteti, és a készülék kilép TÁVVEZÉRLÉS módból. Bekapcsolást követően a "Wi-Fi" jelzőlámpa lassú villogásba kezd, és az adott ciklus a megszakítás szakaszától folytatódik.

"Wi-Fi" jelzőlámpa

- A termék az otthoni Wi-Fi hálózathoz való csatlakozási állapotáról tájékoztat. A lehetőségek:

- **BE:** távvezérlés engedélyezve.

- **LASSÚ VILLOGÁS:** távvezérlés letiltva.

- **GYORS VILLOGÁS 3 MÁSODPERCIG, MAJD KIKAPCSOLÁS:** a készülék nem tud csatlakozni az otthoni Wi-Fi hálózathoz, vagy még nem került sor a párosításra az alkalmazáshoz.

- **LASSÚ VILLOGÁS 3 ALKALOMMAL, MAJD KIKAPCSOLÁS 2 MÁSODPERCIG:** az alkalmazáshoz való csatlakozási eljárás folyamatban.

- **BEKAPCSOLVA 1 MÁSODPERCIG, MAJD KIKAPCSOLVA 3 MÁSODPERCIG:** ajtó nyitva. A távvezérlés nem engedélyezhető.

HU

Az ajtó nyitásával leállítja a TÁVVEZÉRLÉS funkciót. Az alkalmazásból való vezérlés folytatásához csukja be az ajtót.

17. PROGRAM JELMAGYARÁZAT

Program			Leírás	
P1		ECO	Program átlagosan szennyezett edényekhez (az adott edényfajta esetében a leghatékonyabb programnak tekinthető a kombinált energia- és vízfogyasztás szempontjából). EN 50242 szabvány szerinti program.	
P2		INTENZÍV	Naponta egyszer - erősen szennyezett edényekhez és a nap folyamán félretekert edények mosogatásához	
P3		AUTO	Naponta egyszer - átlagosan szennyezett edényekhez és a nap folyamán félretekert edények mosogatásához.	
P4		ZOOM 39'	A osztályú , mosogatást és szárítást tartalmazó gyors mosogatási ciklus. * Maximum 8 személyes terítékek elmosogatására szolgál.	
P5		GYORS 24'	Az étkészés után azonnal elmosogatandó edények gyors mosogatása. Betölthető 6 személyre szóló adag.	
P6		ELOMOSAS	Rövid hideg előmosás olyan edényekhez, amelyeket a mosogatógépben tárol addig, amíg nem áll össze egy teljes adag.	
P7		FERTOTLENITES	Antibakteriális ciklus (akár erősen szennyezett) edények, bébiüvegek stb. mosogatásához és sterilizálásához.	
P8		INTENZÍV GYORS	Erűsen szennyezett edények gyors elmosogatásához.	
P9		AUTO	UNIVERZÁLIS PLUSZ	Mindennapi mosogatáshoz. A két utolsó öblítés magas szintű higiéniát és tisztaságot biztosít.
P10		AUTO	NAPI MOSÁS	Gyors ciklus „átlagosan” szennyezett edényekhez - gyakori mosogatáshoz és normál adagokhoz.
P11		ECO PLUSZ	Közepes hőmérsékletű program átlagosan szennyezett lábosok és edények enzimtartalmú mosogatószerrel körténő elmosogatásához.	
P12		KIMELO	Finom cserép- és üvegedények mosogatásához. Kevésbé szennyezett edényekhez, a lábasok kivételével.	

Mosogatás előmosással

Az előmosást is tartalmazó mosogatóprogramoknál célszerű még egy adag mosogatószert közvetlenül a géphez tölteni (max. 10 g).

Program										Opciók		
P1		ECO		●	■	-	-	45	205	IGEN	IGEN	IGEN
P2		INTENZÍV		●	■	-	-	75	130	IGEN	IGEN	IGEN
P3		AUTO	UNIVERZÁLIS	-	■	▲		50 - 60	100 - 120	IGEN	N/A	IGEN
P4		ZOOM 39'		-	-	-		60	39	N/A	N/A	IGEN
P5		GYORS 24'		-	-	-		50	24	N/A	N/A	IGEN
P6		ELOMOSAS		-	-	-	-	-	5	N/A	N/A	
P7		FERTÖTLENITES		●	-	-		75	140	IGEN	N/A	IGEN
P8		INTENZÍV GYORS		●	■	-	-	65	85	IGEN	IGEN	IGEN
P9		AUTO	UNIVERZÁLIS PLUSZ	-	-	▲		65 - 75	115 - 125	IGEN	N/A	IGEN
P10		AUTO	NAPI MOSÁS	-	■	▲	-	45 - 55	70 - 80	IGEN	IGEN	IGEN
P11		ECO PLUSZ		-	-	-		55	190	IGEN	N/A	IGEN
P12		KIMELO		-	■	-		45	85	IGEN	IGEN	IGEN

● = Előmosogatáya tisztítószer

■ = "IMPULSE" programok

▲ = "AUTOMATIKUS" programok²

 = Programok aktív **PERFECT RAPID ZONE** opcionál

N/A = AZ OPCIÓ NEM ELÉRHETŐ

- 1) Hideg vízzel (15 °C) - Tolerancia: ±10%

Forró víz használata esetén a program végéig fennmaradó időt a gép automatikusan frissíti a program működése közben.

Laboratóriumban mért értékek az EN 50242 európai szabvány előírásai szerint (az értékek a használati körülmények függvényében eltérhetnek).

- 2) Az "automatikus" programok optimalizálása a szennyezettség-érzékelovel történik, amely az edények szennyezettségi szintjehez igazítja a mosogatási parametereket.

18. VÍZKÖMENTESÍTŐ EGYSÉG

A vízellátás forrásának a függvényében a víz különböző mennyiségeben tartalmaz mészrészecskéket és ásványi anyagokat, amelyek az edényeken fehér foltok és nyomok formájában maradnak meg. Minél magasabb mértékben tartalmazza a víz ezeket az ásványi anyagokat, annál keményebb a víz. A mosogatógép vízkömentesítő egységgel rendelkezik, amelyik egy különleges regeneráló só segítségével lágyított vizet biztosít az edények elmosogatásához. A vízkeménység vonatkozásában tájékozódhat a helyi vízműveknél.

A vízkömentesítő működésének a szabályozása

A vízkömentesítő egység maximum 90 °fH (francia vízkeménységi fok) vagy 50 °dH (német vízkeménységi fok) keménységű víz kezelésére képes 8 beállítás révén.

A beállítások az alábbi táblázatban láthatók és a kezelt vízkeménységi szintre értendők.

Szint	Vízkeménység		Regeneráló só használata	Vízkömentesítő beállítása
	°fH (francia vízkeménységi fok)	°dH (német vízkeménységi fok)		
0	0-5	0-3	NEM	S0
1	6-10	4-6	IGEN	S1
2	11-20	7-11	IGEN	S2
3	21-30	12-16	IGEN	S3
4*	31-40	17-22	IGEN	S4
5	41-50	23-27	IGEN	S5
6	51-60	28-33	IGEN	S6
7	61-90	34-50	IGEN	S7

* A vízkömentesítő egység gyári alapbeállítása 4-es szint (S4), mivel ez megfelel a felhasználói követelmények többségének.

A vízkömentesítő egység beállítását a vízkeménység függvényében módosítsa az alábbiak szerint:

HU

A művelet megkezdése előtt MINDIG kapcsolja ki a mosogatógépet.

- Kapcsolja be a mosogatógépet, ehhez tartsa lenyomva a "BE/KI" gombot körülbelül 3 másodpercig.
- Tartsa lenyomva a "Progr." és "BE/KI" gombokat megközelítőleg 5 másodpercig.
- A kijelzőn megjelenik a "BEÁLLÍTÁSOK" üzenet, illetve világít a "SMART DOOR/EXPRESS" és "TABS" gomb.
- Nyomja meg a "Progr." gombot, amíg ki nem választja a "VÍZKÖMENTESÍTŐ S4" opción (S4 gyári szint).
- A paraméter beállításához nyomja meg a "SMART DOOR/EXPRESS" (S7 → S0) és "TABS" (S0 → S7) gombokat az előzetesen beállított szint növeléséhez vagy csökktésekéhez.
- Kapcsolja ki a mosogatógépet a "BE/KI" gomb 3 másodpercig való lenyomásával, így megerősíti az új beállítást.

A vízlágyító beállítás ismételt módosításához kövesse ugyanazt az eljárást.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben nem tudja befejezni a műveletet, kapcsolja ki a mosogatógépet a "BE/KI" gomb megnyomásával, majd kezdje előlről a műveletet (1. LÉPÉS).

19. HIBAELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

Ha úgy véli, hogy a mosogatógép nem üzemel megfelelően, tekintse át az alábbi gyors útmutatót, amely tartalmaz néhány gyakorlati ötletet a leggyakoribb problémák megoldására. **Amennyiben a hiba nem szűnik meg vagy ismét felmerül, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.**

HIBAJELENTÉSEK

- **Kijelzővel szerelt modellek:** a hibáról egy „E” betű és egy szám (pl. Hiba 2 = E2) és egy rövid hangjelzés tájékoztat.
- **Kijelző nélküli modellek:** a hibát az jelzi, hogy minden LED-jelző annyiszor vilan fel, amennyi a hibakód, amit 5 másodperces szünet követ (például: Hiba 2 = két felvillanás – 5 másodperc szünet – két felvillanás – stb.).

Csak kijelzővel szerelt modellek

Megjelenített hiba	Jelentés és megoldások
E1 "ELLENŐRIZZE A VIZET" rövid hangjelzással (csak bizonyos modellek esetében).	A mosogatógép nem telítődik vízzel Bizonyosodjon meg a vízellátás nyitott állapotáról. Bizonyosodjon meg arról, hogy a vízellátó tömlő nincs megtörve vagy összenyomva. Bizonyosodjon meg arról, hogy a leeresztővezeték megfelelő magasságban található (lásd a telepítés részt). Zárja el a vízellátást, csavarja le a vízellátó tömlőt a mosogatógép hátoldalánál, majd ellenőrizze, hogy a „homokszűrő” nincs eltömődve.
E2 (kijelzős egységek) rövid hangjelzással	A mosogatógép nem ereszti le a vizet Bizonyosodjon meg arról, hogy a leeresztővezeték nincs elhajolva, beszorulva vagy elzárva, és hogy a szűrő nincs eltömődve. Bizonyosodjon meg arról, hogy a zsírfogó nincs eltömődve.
E3 (kijelzős egységek) rövid hangjelzással	Vízsivárgás Bizonyosodjon meg arról, hogy a leeresztővezeték nincs elhajolva, beszorulva vagy elzárva, és hogy a szűrő nincs eltömődve. Bizonyosodjon meg arról, hogy a zsírfogó nincs eltömődve.
E4 (kijelzős egységek) rövid hangjelzással	A vízfűtőelem nem működik megfelelően vagy a szűrőlemez eltömődött Tisztítsa meg a szűrőlemezt.
E8-Ei (kijelzős egységek) rövid hangjelzással	Kapcsolja ki a Mosogatógép, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, és várjon egy percert. Kapcsolja be a Mosogatógép és indítson be egy programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel közvetlenül a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálattal.
Egyéb kódok (kijelzős egységek)	Kapcsolja ki a Mosogatógép, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, és várjon egy percert. Kapcsolja be a Mosogatógép és indítson be egy programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel közvetlenül a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálattal.

Csak kijelző nélküli modellek

Amennyiben meghibásodások vagy hibák észlelhetők program működése közben, a kiválasztott ciklusnak megfelelő jelzőfény gyors villogásba kezd, illetve szakaszos hangjelzés lesz hallható. Ebben az esetben kapcsolja ki a mosogatógépet a „BE/KI” gomb megnyomásával.

Miután ellenőrizte, hogy a vízellátás nyitott állapotban található, hogy a leeresztővezeték nincs meghajolva, és hogy a zsírfogó vagy szűrők nincsenek eltömődve, állítsa be ismét a kiválasztott programot.

Ha a hiba nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.

A mosogatógép túlfolyó védőeszközzel rendelkezik, így hiba esetén a felesleges vízmennyiség automatikusan távozik a gépből.



FIGYELMEZTETÉS

A túlfolyó védőeszköz helyes működésének a biztosítása érdekében javasoljuk, hogy működés közben nem mozgassa vagy döntse meg a mosogatógépet. Amennyiben a mosogatógép mozgatása vagy megdöntése elkerülhetetlen, várja meg, amíg a mosogatási ciklus befejeződött, és hogy a készülékből az összes víz távozzon.

Egyéb hibák

HIBA	OK	MEGOLDÁS
1. Egyik program sem működik	A dugaszt nem csatlakoztatta a falra aljzathoz	Csatlakoztassa az elektromos dugaszt
	Nem nyomta meg a O/I gombot	Nyomja meg a gombot
	Nyitott ajtó	Csukja be az ajtót
	Hiba az elektromos szolgáltatónál	Ellenőrizze
2. A mosogatógép nem telítődik vizivel	Lásd az 1. pontot	Ellenőrizze
	A vízcsap elzárt állapotban van	Nyissa a vízcsapot
	A vízellátó tömlő meghajlott	Szüntesse meg a tömlő meghajlásait
	A vízellátó tömlő szűrője eltömődött	Tisztítsa meg a tömlő végén található szűrőt
3. A mosogatógép nem ürít le a vizet	A szűrő elszennyeződött	Tisztítsa meg a szűrőt
	A leeresztővezeték meghajlott	Szüntesse meg a vezeték meghajlásait
	A leeresztővezeték hosszabbítóelemét nem csatlakoztatta helyesen	Kövesse figyelmesen a leeresztővezeték csatlakoztatására vonatkozó utasításokat
	A falon lévő kimeneti csatlakozás lefelé mutat, nem pedig felfelé	Hívjon szakképzett technikust
4. A mosogatógépből folyamatosan távozik a víz	A leeresztővezeték túl alacsonyan található	Emelje a leeresztővezetést legalább 40 cm-rel a padlósínt fölre

HIBA	OK	MEGOLDÁS
5. Nem hallatszik a permetezőkarok forgása	Túlzott mennyiségi tisztítószer	Csökkentse a tisztítószer mennyiséget. Használjon megfelelő tisztítószert
	Egyes tárgyak akadályozzák a karok elforgását	Ellenőrizze
	A szűrőlemez és a szűrő nagyon szennyezett	Tisztítsa meg a szűrőlemezt és a szűrőt
6. Kijelzők nélküli elektronikus készülékek esetén: egy vagy több jelzőfény gyorsan villog	A vízellátó csap le van zárva	Kapcsolja ki a készüléket Engedje meg a csapot Állítsa be ismét a ciklust
7. Az edények csak részlegesen lettek elmosva	Lásd az 5. pontot	Ellenőrizze
	A serpenyők alját nem mosta el jól a gép	Ráégett ételmaradékok esetében a mosogatógéphez helyezés előtt áztassa be a serpenyőket
	A serpenyők szélét nem mosta el jól a gép	Helyezze át a serpenyőket
	A permetezőkarok mozgása nem teljes	Távolítsa el a permetezőkarokat a gyűrűs anyák óramutató járásának megfelelő irányba való elcsavarással, majd mossa el a karokat folyó víz alatt
	Az edényeket nem megfelelően helyezte el a gépbén	Ne tegye az edényeket egymáshoz képest túl közel
	A leeresztővezeték vége vízben található	A leeresztővezeték vége nem érintkezhet a kimenő vízárammal
	Helytelen mennyiségi tisztítószeret adagolt a géphez, vagy a tisztítószer régi és megkeményedett	Növelje az adagot az edények szennyezettségi mértékének a függvényében, vagy használjon eltérő tisztítószert
	A sótartó kupakját nem zárta le megfelelően	Szorítsa meg rendesen
	A mosogatóprogram nem elég alapos	Válasszon hatékonyabb programot
8. A tisztítószer nem oldódott fel vagy részlegesen oldódott fel	Az evőeszközök, edények, serpenyők stb. meggátolják a tisztítószeradagoló nyitását	Úgy rendezze az edényeket, hogy azok ne gátolják az adagoló működését
9. Fehér foltok láthatók az edényeken	A hálózati víz túl kemény	Ellenőrizze a só és az öblítőszer szintjét, és állítsa be. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal.
10. Zaj hallható mosogatás közben	Az edények egymáshoz ütődnek	Ellenőrizze ismét az edények elhelyezkedését a kosárban
	A forgó karok hozzáütődnek az edényekhez	Ellenőrizze ismét az edények elhelyezkedését a kosárban

HIBA	OK	MEGOLDÁS
11. Az edények nem száradnak meg teljesen	Elégtelen légáramlat	Hagyja a mosogatógép ajtóját kissé nyitva a mosogatóprogram lejárta után, hogy az edények természetes módon megszáradhassanak
	Öblítőszer hiány	Tölts fel az öblítőszer adagolót

JÓL JEGYEZZE MEG: Amennyiben a fenti helyzetek bármelyike rossz mosogatási teljesítményt vagy elégtelen öblítést eredményez, javasoljuk, hogy az edényekről kézzel távolítsa el a megmaradt szennyeződést, mivel a végső szárítási ciklus megkeményíti a szennyeződést, így az nehezen távolítható el újabb gépi mosogatással.

Amennyiben a meghibásodás továbbra is tapasztalható, vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogató központtal megemlítte a mosogatógép modellt. Erre vonatkozó információt a mosogatógép ajtójának belső fenti részén találhat, illetve a jótállási jegyen. Ennek az adatnak köszönhetően gyorsabban, hatékonyabban elhárítható az észlelt probléma.

Támogatás és jótállás

A termék a törvényi előírások szerint jótállás tárgyát képezi, ezen jótállás feltételeit pedig a termékhez mellékelt jótállási jegyen található feltételek taglalják. Ezt a jegyet tegye el, és szükség szerint mutassa meg egy hivatalos műszaki támogató központ munkatársának a vásárlási bizonylattal együtt. A jótállási feltételeket megtalálhatja a webhelyünkön is.

Támogatás ügyében töltse ki az online űrlapot, vagy vegye fel a kapcsolatot velünk a webhelyünk támogatási oldalán található telefonszámon.

A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben felmerülő nyomtatási hibákért. Továbbá a gyártó fenntartja a jogot a termékek bármilyen, szükségesnek ítélt módosítására, amennyiben ezen módosítások nem érintik a termék alapvető jellemzőit.

20. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK



A készülék jelölése megfelel az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE).

Az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékai (a környezetre kedvezőtlen következményekkel járó) szennyezőanyagokat és (újrafelhasználható) alapösszetevőket tartalmaznak. A szennyezőanyagok eltávolítása és megfelelő ártalmatlánítása, valamint az újrahasznosítható anyagok visszanyerése érdekében különleges kezelésben kell részesíteni az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékait.

Az emberek fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává. Nagyon fontos néhány alapvető szabály betartása:

- Az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékai nem kezelhetők háztartási hulladékként.
- Az elektromos és az elektronikus berendezések hulladékait az önkormányzat vagy az arra kijelölt vállalatok kezelésében álló megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni. Sok országban az elektromos és az elektronikus berendezések nagyméretű hulladékait a lakásokból és az otthonokból is begyűjtik.

Számos országban új készülék vásárlása esetén a régit visszaadhatjuk a kiskereskedőnek, akinek egyedileg kell azt díjmentesen átvennie mindaddig, amíg a berendezés típusa és funkciója azonos a leszállított berendezés típusával és funkciójával.

Vă mulțumim că ați ales mașina de spălat vase **Candy**. Suntem încrăzitori că vă va asista în mod fidel la spălarea zilnică a vaselor dvs. în deplină siguranță.

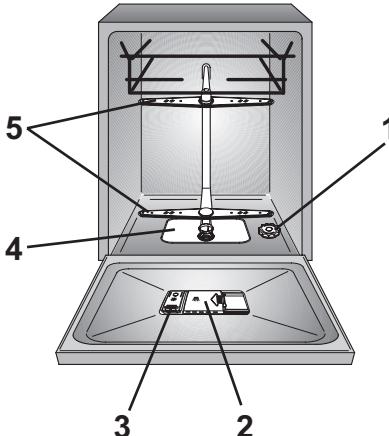
Citiți cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și sigură și pentru sfaturi utile privind întreținerea eficientă.



Utilizați mașina de spălat vase numai după ce citiți cu atenție aceste instrucții. Vă recomandăm să țineți întotdeauna acest manual la îndemână și în bună condiție pentru orice proprietar viitor.

Vă rugăm să verificați dacă aparatul este furnizat cu acest manual de instrucții, certificat de garanție, adresă a centrului de service și etichetă de eficiență energetică. Fiecare produs este identificat de un cod unic din 16 cifre, denumit și „număr serial”, imprimat pe certificat de garanție sau pe placă de serie din interiorul ușii, pe partea dreaptă superioară. Acest cod este un fel de card de identitate specific produsului pe care trebuie să-l utilizați pentru a înregistra produsul sau dacă trebuie să contactați Centrul de asistență tehnică.

Fig. A



Cuprins

- 1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚĂ**
 - 2. ALIMENTAREA CU APĂ**
 - 3. ÎNCĂRCAREA CU SARE**
 - 4. AJUSTAREA COȘULUI SUPERIOR
(NUMAI PENTRU ANUMITE MODELE)**
 - 5. AJUSTAREA VASELOR**
 - 6. INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE**
 - 7. ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI**
 - 8. TIPURI DE DETERGENT**
 - 9. ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE**
 - 10. CURĂȚAREA FILTRELOR**
 - 11. SUGESTII PRACTICE**
 - 12. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
 - 13. DESCRIEREA PANOULUI DE COMENZI**
 - 14. DATE TEHNICE**
 - 15. SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE**
 - 16. CONTROL LA DISTANȚĂ (Wi-Fi)**
 - 17. LEGENDĂ PROGRAM**
 - 18. UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI**
 - 19. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE**
 - 20. CONDIȚII AMBIENTALE**
- A. PARAMETRI WIRELESS (PAG.158)**

RO

1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

● Acest aparat este destinat utilizării casnice și în mod similar aparatelor, cum ar fi:

- Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Ferme;
- De către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii din pensiuni.

O utilizare diferită a acestui aparat de mediile casnice sau pentru funcții de menaj tipice, cum ar fi utilizarea comercială de către utilizatori experti sau instruiți, este exclusă chiar și în aplicațiile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat într-o manieră inconsecventă cu cele de mai sus, aceasta poate reduce durata de viață a aparatului și anula garanția producătorului.

Orice deteriorări aduse aparatului sau alte deteriorări sau pierderi rezultate în urma utilizării inconsecvente cu utilizarea domestică sau casnică (chiar dacă este amplasat într-un mediu domestic sau casnic) nu vor fi acceptate de către producător în cea mai completă măsură permisă prin lege.

● Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârstă de minim 8 ani și persoanele cu capacitate

fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu o lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului într-o manieră sigură și să întelegă pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu mașina de spălat vase. Curațarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii cu vârstă de maxim 3 ani trebuie feriți, cu excepția situațiilor în care sunt supravegheați permanent.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificări similare pentru a evita pericolele. Vă recomandăm să utilizați o componentă originală care poate fi solicitată de la Centrul de asistență tehnică.
- Utilizați numai seturile de furtunuri furnizate împreună cu aparatul pentru conectarea la alimentarea cu apă (nu reutilizați seturi de furtunuri vechi).

- Presiunea apei trebuie să fie între 0,08 MPa și 0,8 MPa.
- Asigurați-vă că covoarele sau carpețele nu obstrucționează baza sau orice parte a fanelor de aerisire.
- După instalare, aparatul trebuie poziționat, astfel încât ștecărul să fie accesibil.



AVERTISMENT

Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile în jos sau amplasate în poziție orizontală.

- Nu lăsați ușa deschisă în poziție orizontală, pentru a evita potențialele pericole (de ex., împiedicarea).
- Pentru informații suplimentare despre produs sau pentru a consulta fișa de date tehnice, vă rugăm să consultați pagina web a producătorului.

Conexiuni electrice și instrucțiuni de siguranță.

- Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și curentul de intrare) sunt indicate pe placa de cote nominale a produsului.

- Asigurați-vă că sistemul electric este împământat și că este conform cu toată legislația în vigoare, și că priza este compatibilă cu ștecărul aparatului.

Producătorul refuză întreaga răspundere pentru toate daunelor aduse persoanelor sau proprietătilor datorate neîmpământării aparatului.

- Asigurați-vă că mașina de spălat vase nu strivește cablurile de alimentare.
- În general, nu se recomandă utilizarea adaptoarelor, a conectorilor multipli și/sau a cablurilor de extensie.
- Înainte de a curăța sau întreține mașina de spălat, deconectați aparatul și opriți alimentarea cu apă.
- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a deconecta mașina.
- Nu lăsați aparatul expus la elementele naturii (ploaie, soare etc.).
- Sprijinirea de sau așezarea pe ușa deschisă a mașinii de spălat poate cauza răsturnarea acesteia.

- Mașina de spălat vase este concepută pentru ustensile de bucătărie normale. Obiectele care au fost contaminate cu benzină, vopsea, urme de oțel sau fier, substanțe chimice corozive, acizi sau alcaloizi nu trebuie spălate în mașina de spălat vase.

Prin marcarea CE acestui produs, confirmăm, sub propria noastră responsabilitate, conformitatea deplină a acestui produs cu toate cerințele de siguranță, de sănătate și de mediu relevante în temeiul prevăzute de legislația europeană.

Instalare

- Dacă în casă este instalat un dispozitiv de dedurizare a apei, nu trebuie să adăugați sare la dedurizatorul de apă.
- Dacă aparatul nu mai funcționează sau se oprește din funcționarea normală, opriti-l, opriti alimentarea cu apă și nu acionați asupra lui. Lucrările de reparații pot fi efectuate numai de Centrul de asistență tehnică și trebuie folosite numai piese de rezervă originale. Nereușita de a respecta aceste instrucțiuni pot pune în pericol siguranța aparatului.
- Dacă trebuie să mutați mașina după ce scoateți ambalajul, nu încercați să o ridicați de fund partea inferioară a ușii. Deschideți ușa ușor și ridicați mașina ținând de partea superioară.



AVERTISMENT

Păstrați materialele ambalajului departe de copii.

- Nu instalați sau utilizați mașina de spălat vase dacă este deteriorată.
- Respectați instrucțiunile furnizate împreună cu produsul.

2. ALIMENTAREA CU APĂ

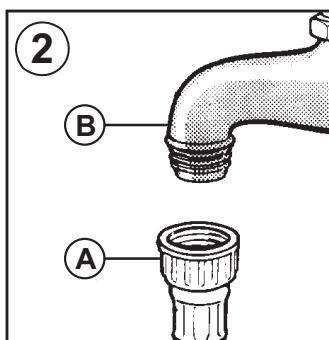
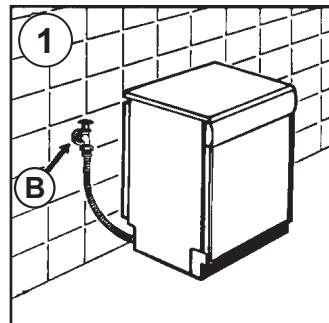
Aparatul trebuie sa fie conectat la sursa de alimentare cu apa cu ajutorul noului set de furtunuri. Nu utilizati setul vechi de furtunuri.

- Furtunul de admisie sau cel de evacuare pot fi directionate catre stanga sau catre dreapta.

Masina de spalat poate fi conectata fie la apa rece fie la apa calda atat timp cat aceasta nu este mai calda de 60°C.

- Presiunea apei trebuie sa fie cuprinsa intre 0,08 MPa si 0,8 MPa.
- Furtunul de admisie trebuie sa fie conectat la un robinet astfel incat alimentarea cu apa sa poata fi intrerupta atunci cand masina de spalat vase nu este utilizata (**Fig. 1B**).
- Masina de spalat vase este prevazuta cu un filet de "3/4" (**Fig. 2**).
- Conectati furtunul de admisie "**A**" la robinetul "**B**" cu ajutorul unui atasament de 3/4" si asigurati-vă de faptul ca este bine infiletat.
- Daca este nevoie, furtunul de admisie poate fi prelungit cu pana la 2,5 m. Furtunul este disponibil la centrele de service autorizate.

- Daca masina de spalat vase este conectata la o conducta noua, sau la conducte ce nu au fost utilize o perioada indelungata de timp, lasati sa curga apa prin acestea inainte de a le conecta la furtunul de admisie. In acest fel, toate depozitele de rugina si nisip nu vor infunda filtrul de admisie.



Dispozitive hidraulice de siguranță

Toate mașinile de spălat vase sunt dotate cu un dispozitiv de siguranță a debitului în exces care, în cazul în care apa depășește nivelurile normale datorită funcționării greșite, blochează automat debitul de apă și/sau drenează cantitățile în exces.

UNELE MODELE pot include una sau mai multe dintre următoarele opțiuni:

● BLOCAREA APEI (fig. 3)

Sistemul de blocare a apei a fost conceput să îmbunătățească siguranța dispozitivului dvs. Sistemul previne inundarea care poate fi cauzată de o funcționare gresită a mașinii sau ca urmare a ruperii furtunilor din cauciuc și, în special, a țevii de alimentare cu apă.

Cum funcționează

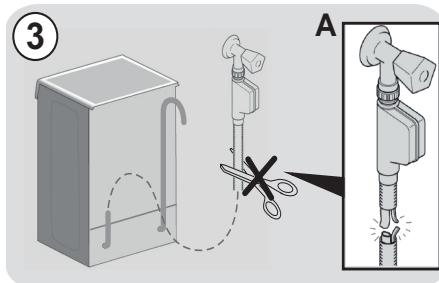
Un colector amplasat pe baza aparatului colectează orice posibile surgeri de apă și operează un senzor care activează o supapă amplasată sub robinetul de apă și blochează orice debit de apă, chiar și cu robinetul complet deschis.

Dacă **casetă „A”**, care conține piese electrice, este deteriorată, scoateți ștecărul din priză imediat.

Pentru a garanta functionarea perfectă a sistemului de siguranță, furtunul cu caseta „A” trebuie conectat la robinet conform ilustrației din **figura**.

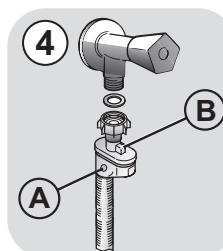
Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie tăiat, deoarece conține piese funcționale. Dacă furtunul nu este suficient de lung pentru conectarea corectă, acesta trebuie înlocuit cu unul mai lung.

Furtunul poate fi obținut de la Centrul de asistență tehnică.



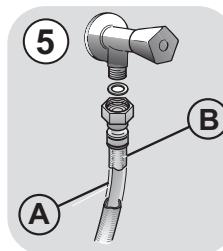
● AQUASTOP (fig. 4):

un dispozitiv situat pe tubul de alimentare care oprește debitul de apă dacă acesta se deteriorează; în acest caz, un marcaprocesor va apărea în fereastra „A”, iar tubul trebuie înlocuit. Pentru a desuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare cu o singură cale „B”.



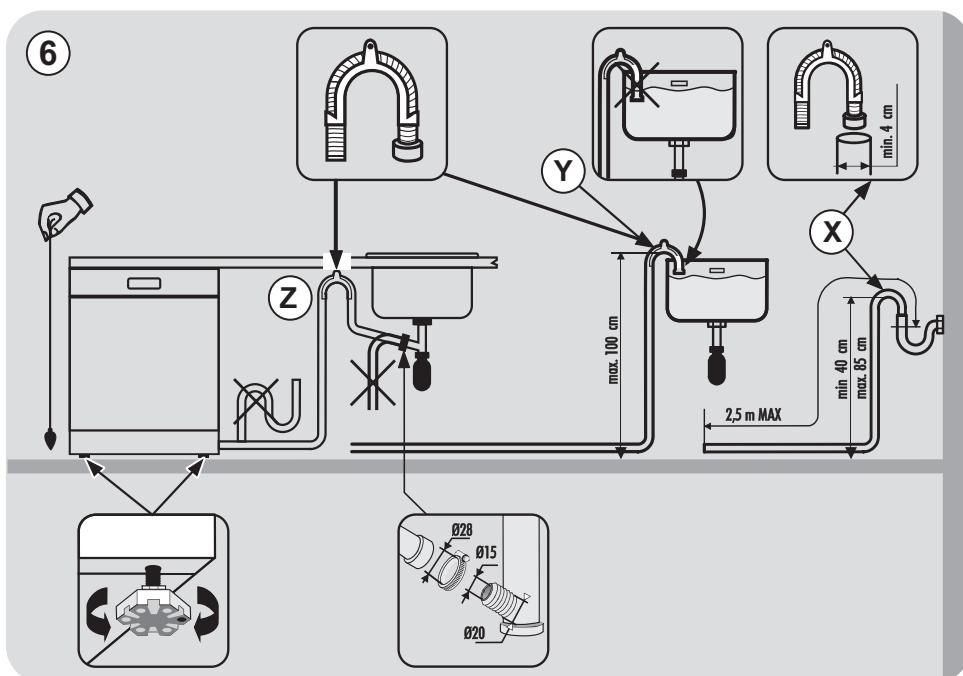
● AQUAPROTECT - TUB DE ALIMENTARE CU PROTECTIE (fig. 5):

În cazul în care apare scurgerea apei din tubul intern principal „A”, teaca de siguranță transparentă „B” va conține apă pentru a permite finalizarea ciclului de spălare. La sfârșitul ciclului, contactați Centrul de asistență tehnică pentru a înlocui tubul de alimentare.



Conecțarea furtunului de evacuare

- Furtunul de evacuare trebuie să fie fixat într-un suport asigurându-vă de faptul că acesta nu este rasucit (**Fig. 6**).
- Acest suport trebuie să se afle la cel puțin 40 cm de podea iar diametrul interior trebuie să fie de cel puțin 4 cm.
- Este recomandabil să instalati un dispozitiv pentru captarea miroșurilor (**Fig. 6X**).
- Dacă este nevoie, furtunul de evacuare poate fi prelungit cu maxim 2,5 m și trebuie să fie instalat la maxim 85 cm deasupra podelei. Puteti procura acest furtun de la un centru de service autorizat.
- Furtunul poate fi agățat de marginea chiuvetei însă nu trebuie să fie introdus în apă pentru a preveni patrunderea apei înapoi în mașina de spălat (**Fig. 6Y**).
- Atunci când instalați aparatul sub o suprafață de lucru, clema furtunului trebuie să fie atașată de perete în cea mai ridicată poziție sub suprafața de lucru (**Fig. 6Z**).
- Asigurați-vă de faptul că furtunurile de admisie și de evacuare nu sunt indoite.



3. ÎNCĂRCAREA CU SARE

(Fig. A "1")

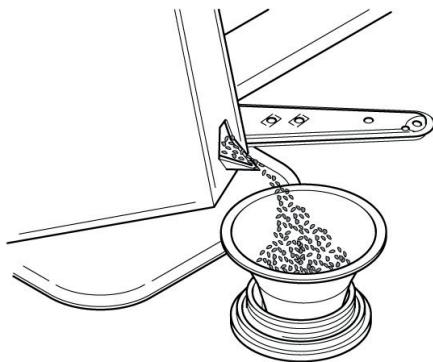
- Aparitia unor urme albe pe vase este un indiciu ca trebuie sa reumpleti recipientul pentru sare de dedurizare.
- Pe partea inferioara a masinii de spalat exista un recipient pentru sarea utilizata la dedurizarea apei.
- Este important sa utilizati doar un tip de sare creat special pentru masina de spalat vase. Alte tipuri de sare contin mici particule insolubile ce dupa o perioada de timp va afecta performantele dispozitivului de dedurizare.
- Pentru a adauga sare, desurubati capacul recipientului de pe partea inferioara si umpleti-l.
- In timpul acestei operatiuni, va curge putina apa; continuati sa adaugati apa pana cand recipientul s-a umplut. Curatati filetul recipientului de sare si puneti capacul la loc.

Dupa completarea cu sare de dedurizare, trebuie sa efectuati un program de spalare complet sau un program de PRESPALARE.

- Dupa ce ati adaugat sare, este recomandabil sa realizati un ciclu complet de spalare sau un program de CLATIRE RECE. Distributorul de sare are o capacitate cuprinsa intre 1,5 si 1,8 kg si pentru o utilizare eficienta a apparatului acesta trebuie sa fie umplut din cand in cand in functie de regulile dispozitivul de dedurizare al apei.

(Doar in cazul primei porniri)

Atunci cand apparatul este utilizat pentru prima oara, dupa ce ati umplut recipientul pentru sare, este nevoie sa adaugi adaugati apa pana cand se umple complet.



4. AJUSTAREA COŞULUI SUPERIOR (NUMAI PENTRU ANUMITE MODELE)

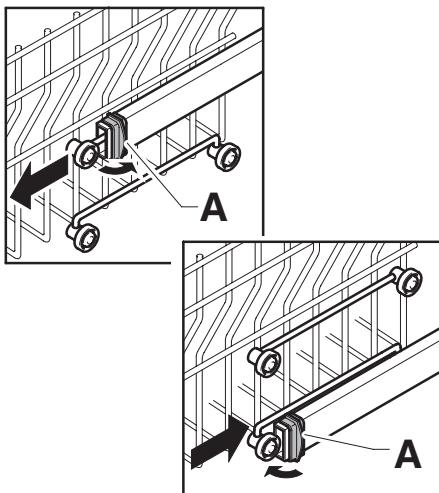
● Dacă se folosesc farfurii normale de 29 cm pânp la 32,5 cm, încărcați-le în coșul inferior după ce coșul superior a fost amplasat pe poziție, conform detaliilor de mai jos (conform modelului):

Tipul "A":

1. Întoarceți blocurile frontale "A" spre exterior;
2. Scoateți coșul și remontați-l în poziție superioară;
3. Repozitionați blocurile "A" pe poziția lor originală.

Vasele care sunt mai mari de 20 cm în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizati atunci când coșul este în poziție superioară.

Tipul "A"



Tipul "B": (NUMAI LA MODELELE CU CLIC FACIL):

1. Scoateți coșul superior;
2. Țineți coșul de ambele părți și ridicați-l (fig. 1).

Vasele care sunt mai mari de 20 cm* în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior, iar suportii mobili nu pot fi utilizati atunci când coșul este în poziție superioară.

* La modelele dotate cu un al treilea coș, vasele care măsoară mai mult de **14 cm** în diametru nu mai pot fi încărcate în coșul superior.

AJUSTAREA COŞULUI ÎN POZIȚIE INFERIOARĂ:

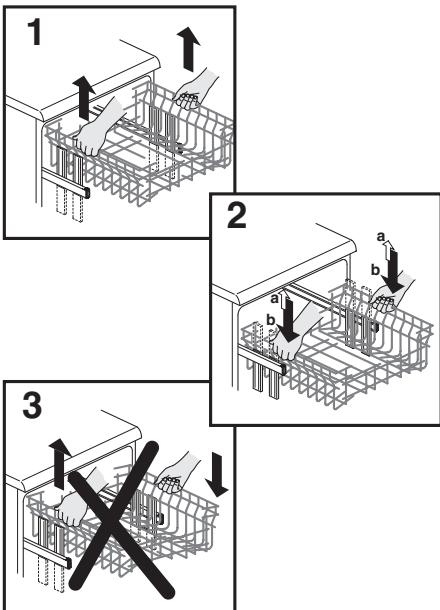
1. Țineți coșul de ambele părți și ridicați-l ușor (fig. 1);
2. apoi puneti-l ușor în poziția corectă (fig. 2).

N.B.: NU RIDICATI SAU COBORATI NICIODATĂ COŞUL DOAR DE O SINGURĂ PARTE (fig. 3).

AVERTISMENT:

Vă recomandăm ajustarea coșului înainte de încărcarea vaselor.

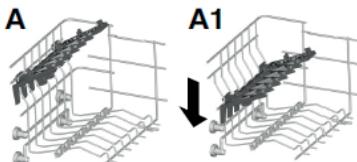
Tipul "B"



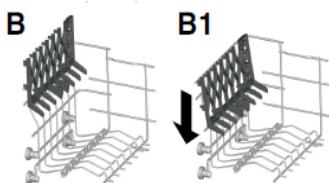
5. AJUSTAREA VASELOR

Utilizarea cosului superior

- Cosul superior este prevazut cu rafturi mobile agatate de partile laterale ale cosului, care pot fi reglate în 4 pozitii.
- În pozitia cea mai coborâta (**A-A1**) rafturile pot fi utilizate pentru obiecte cum ar fi: cesti de ceai și cafea, cutite de bucătărie și polonice. De asemenea, paharele cu picior pot fi asezate în siguranță la capetele rafturilor.



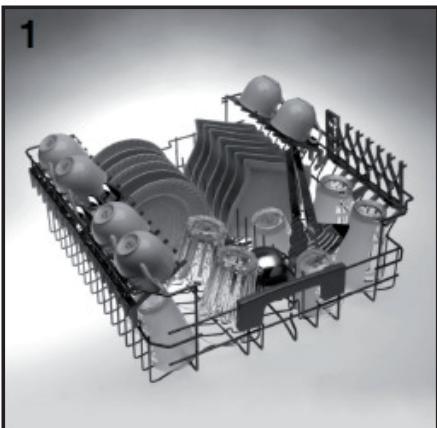
- Asezate în poziție verticală (**B-B1**), rafturile permit asezarea farfurioarelor întinse și adânci, cu un diametru maxim de 19 cm. Farfurioarele trebuie asezate vertical cu partea de jos către partea din spate a mașinii de spălat și cu spații între ele, pentru a permite circulația liberă a apei.



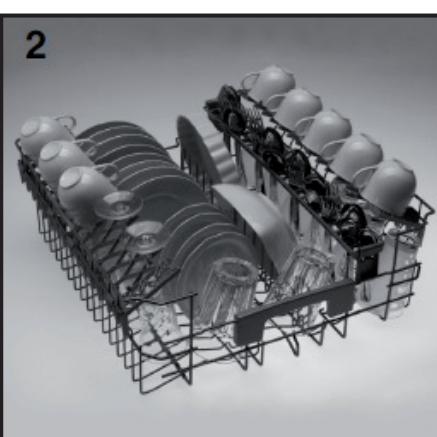
- Se recomanda asezarea platourilor mari putin inclinate în fata, pentru a putea fi introduse mai usor în cosul mașinii de spălat vase.
- Cosul superior a fost realizat pentru a oferi o flexibilitate maxima în utilizare și pentru a putea aseza în acesta.

O încarcare zilnică standard este prezentată în fig. 1 si 2.

Cosul superior (fig. 1)



Cosul superior (fig. 2)



Utilizarea cosului inferior

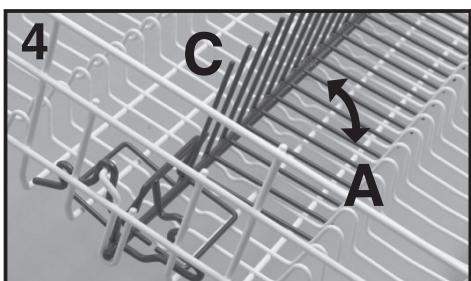
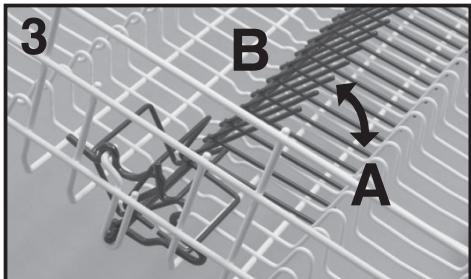
- Sosierele, vasele pentru cuptor, oalele, bolurile de salate, capacale, platourile, farfurioarele întinse și adânci pot fi asezate în cosul inferior.
- Asezati tacâmurile în cosul din plastic pentru tacâmuri, cu mânerele orientate în sus și pozitionati cosul de tacâmuri în cosul inferior (fig. 6), având grijă ca tacâmurile să nu blocheze rotirea bratelor de pulverizare.

● Cosul inferior este prevazut cu un raft central reglabil (fig. 3 si 4). Acesta permite o încarcatura mai stabila si optimizata, chiar daca dimensiunea si/sau forma vaselor nu sunt standard.

- **POZITIA "A"**: pentru încarcare standard, cu exceptia tigaiilor, bolurilor de salata si a altor vase asemanatoare.

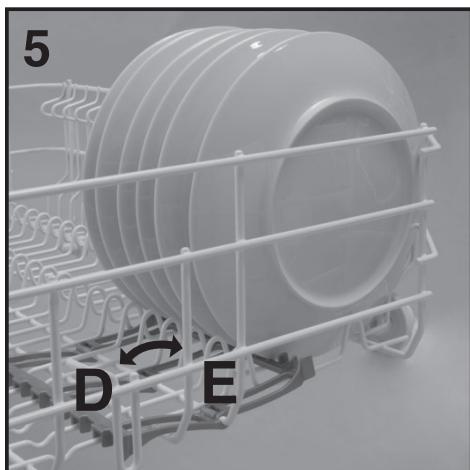
- **POZITIA "B"**: pentru vase care, chiar daca au dimensiuni standard, au forme particulare (boluri foarte adânci, vase patrate sau fara margini etc.).

- **POZITIA "C"**: pentru farturii mai mari decat cele intinse de dimensiuni medii si/sau cu forme care nu sunt standard (patrate, hexagonale, ovale, farfurii de pizza etc.)



● Farfurile mai mici (cele pentru desert, de exemplu) pot fi asezate în cosul inferior, asa cum se observa în **figura 5**, cu clapeta suportului orientata catre exterior ("E"). Pentru farfurii normale sau mai mari, clapeta trebuie sa fie în pozitia ("D").

Cosul superior (fig. 5)

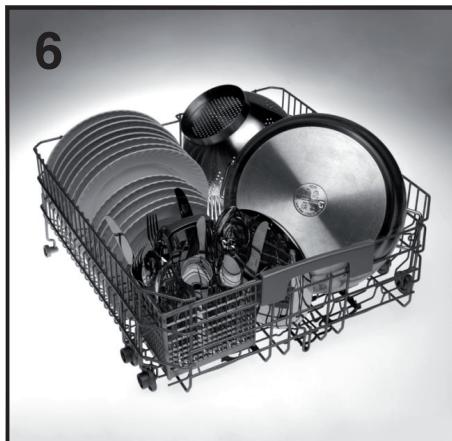


AVERTISMENT

Daca farfurile mici sunt asezate în cos si clapeta nu este pozitionata corect, farfurile pot atinge bratele de pulverizare si impiedica rotirea acestora.

O încarcare zilnică standard este prezentată în **fig. 6**.

Cosul inferior (fig. 6)



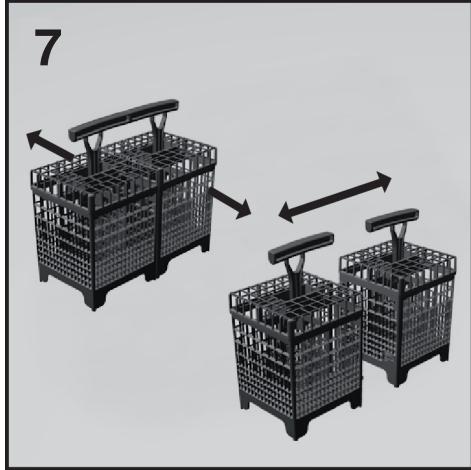
Va rugam sa incarcati in mod corect masina de spalat vase, pentru a se asigura rezultate bune de spalare.

Cosul inferior este prevazut cu un dispozitiv de oprire de siguranta, pentru scoaterea sigura a acestuia, fiind foarte util in cazul in care este incarcat la maximum.
Pentru a adauga sare de dedurizare, pentru curatarea filtrilor si pentru efectuarea altor operatiuni de intretinere, este necesar sa scoateti cosul inferior.

Cosul pentru tacamuri (Fig. 7)

Cosul pentru tacamuri este alcătuit din două parti divizibile care oferă o mai mare flexibilitate în utilizare.

Aceasta caracteristica permite o utilizare optima a spatiului pentru aranjarea vaselor. Partea superioara a cosului pentru tacamuri poate fi indepartat pentru realizarea diferitelor optiuni de incarcare.



Utilizarea celui de al treilea cos

● Cel de al treilea cos a fost realizat pentru a permite asezarea unor ustensile de mici dimensiuni sau obiecte plate si lungi. Prin eliminarea acestor obiecte din cosul

inferior, se obtine mai mult spatiu pentru asezarea obiectelor de dimensiuni mari, avand astfel posibilitatea de a aseza in cosul inferior platouri si oale.

- În cel de al treilea cos pot fi asezate urmatoarele obiecte: cesti de cafea si farfurioare pentru garnituri, cupe pentru fructe sau deserturi de bucatarie, polonice si linguri mari, razatoare si accesorii pentru aparatele electrocasnice mici (ex. telurile de la mixer).



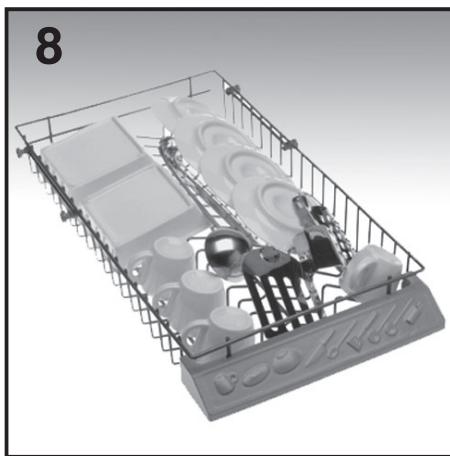
AVERTISMENT

Cel de al treilea cos NU este realizat pentru asezarea tacâmurilor. Lipsa rafturilor pentru fixarea tacâmurilor poate duce la caderea acestora in cosul inferior.

- Pentru a se obtine rezultate de spalare optime, se recomanda asezarea obiectelor cu partea din spate catre partea de sus a masinii de spalat (ex. farfurile mici si bolurile).
- Cel de al treila cos poate fi scos cu usurinta, prin scoaterea dispozitivelor de oprire din partea frontală a ghidajelor cosului.
- Cel de al treilea cos a fost realizat pentru a oferi mai multa flexibilitate în utilizare. Ca urmare a compartimentarii acestuia în trei sectiuni inclinate si absentei rafturilor, poate fi utilizat pentru încarcarea vaselor în diverse moduri: numai cesti de cafea si farfurii mici; sau cesti de cafea împreuna cu boluri si alte ustensile; sau farfurii mici, razatoare si linguri mari.

O încarcare zilnică standard este prezentată în fig. 8.

Cosul al treilea (fig. 8)



6. INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE

Va rugam sa solicitati informatiile necesare pentru realizarea testului comparativ si pentru masurarea nivelului de zgomot, in conformitate cu normele EN, la urmatoarea adresa:

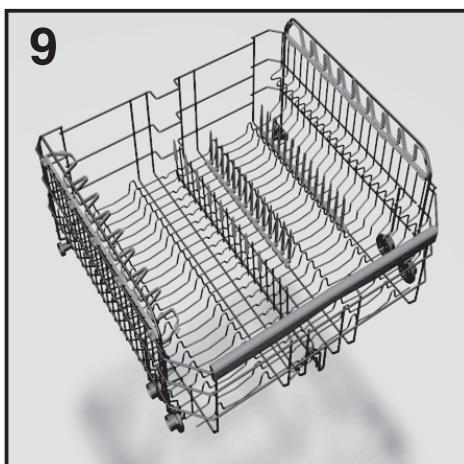
testinfo-dishwasher@candy.it

In solicitare, va rugam sa specificati numele modelului si numarul de serie de pe placuta cu date tehnice a masinii de spalat vase.

RO

ACCESORIILE ZOOM (NUMAI LA UNELE MODELE)

Coborâti coșul cu accesorii **ZOOM** care vă permit să suprapuneți vase de diverse dimensiuni și forme ferm în partea stângă a coșului. Accesoriile vă permit să profitați din plin de beneficiile programului **ZOOM**.



Suporții din cauciuc moale pot fi înălțurați.

7. ÎNCĂRCAREA DETERGENTULUI

(Fig. A "2")

Detergentul

IMPORTANT

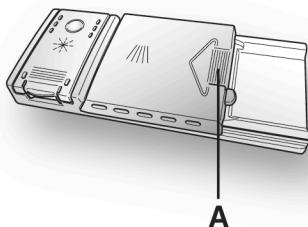
Este esential sa utilizati doar detergent creat special pentru a fi utilizat pentru masina de spalat vase, fie pudra, lichid sau sub forma de tablete.

Detergenti nepotriviți (cei destinați spălării manuale) nu contin ingredientele potrivite pentru utilizarea în mașina de spalat vase și o impiedică să funcționeze corespunzător.

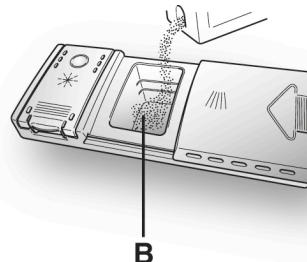
Umplerea recipientului pentru detergent

Recipientul pentru detergent se află în interiorul usii (Fig. A "2"). Dacă capacul compartimentului este închis, apăsați butonul (A) pentru a-l deschide.

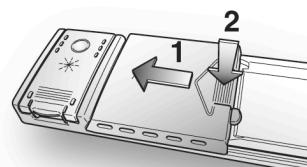
La finalul fiecărui program de spălare capacul este întotdeauna deschis și pregătit pentru urmatoarea utilizare a mașinii de spalat vase.



Cantitatea de detergent utilizată variază în funcție de cat de murdare sunt vasele și de tipul acestora. Va recomandam să utilizati 20÷30 g de detergent în secțiunea de spălare a compartimentului pentru detergent (B).



Dupa ce ati introdus detergentul in recipient, puneti capacul, apasati (1) apoi (2) pana cand se audie un click.



Din moment ce nu toti detergentii sunt la fel instructiunile de pe ambalajul acestora poate diferi. Va amintim faptul ca prea putin detergent nu va curata vasele corespunzător iar prea mult nu va produce rezultate mai bune.

IMPORTANT

Nu utilizați o cantitate excesivă de detergent și veți contribui la protejarea mediului înconjurător.



AVERTISMENT

Atunci cand introduceti vasele in cosul inferior, asigurati-vă de faptul ca farfurii sau alte obiecte nu obstruzioneaza distributiorul de detergent.

8. TIPURI DE DETERGENT

Detergent sub forma de tablete

Detergentul sub forma de tablete de la diferiti producatori se dizolva in mod diferit, de aceea, in timpul programelor scurte, anumiti detergenti nu sunt eficienti deoarece nu se dizolva complet. Daca utilizati acesti detergenti, este recomandabil sa selectati programe mai lungi pentru a garanta dizolvarea completa a tabletelor.

IMPORTANT

Pentru a obtine rezultate satisfacatoare, tabletele TREBUIE sa fie asezate in sectiunea pentru spalare din recipientul pentru detergent si NU direct in cuva.

Detergenti concentrati

Detergentii concentrati, cu alcalinitate redusa si enzime naturale, impreuna cu programele de spalare la 50°C, au un impact minor asupra mediului si protejeaza vasele si masina de spalat.

Programele cu spalare la 50°C exploateaza proprietatea de dizolvare a murdariei a enzimelor, permitand cu ajutorul detergentilor concentrati obtinerea rezultatelor obtinute si in cazul programelor la 65°C insa la o temperatura mai mica.

Detergenti combinati

Detergentii ce contin de asemenea agent de clatire trebuie sa fie introdusi in sectiunea pentru spalare a recipientului pentru detergent. Recipientul pentru agentul de clatire trebuie sa fie gol (daca nu este gol, setati dispozitivul de reglare pentru agentul de clatire la cea mai mica pozitie inainte de a utiliza detergentii combinati).

Detergenti "TABS"

Daca doriti sa utilizati detergenti combinati ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", etc.), de exemplu cei care contin sare sau / si agent de clatire, va recomandam urmatoarele:

- Cititi cu atentie si urmati instructiunile producatorului oferite pe ambalajul acestora;
- Eficiența detergentilor ce contin agent dedurizant sau / si sare depinde de duritatea apei. Verificati daca duritatea apei se afla in valorile indicate pe ambalajul detergentului.

Daca atunci cand utilizati acest tip de produs, nu obtineti rezultate satisfacatoare, contactati producatorul detergentului.

In anumite cazuri, utilizarea detergentilor combinati pot produce:

- Depozite de calcar pe farfurii sau in masina de spalat;
- O reducere a performantelor de spalare si uscare.

IMPORTANT

Problemele ce pot aparea ca rezultat direct al utilizarii acestor produse nu sunt acoperite de garantie.

Tineti minte faptul ca atunci cand utilizati detergenti combinati "TABS", indicatoarele luminoase pentru agentul de clatire si cel pentru sare (utilizate doar pe modelele selectate) sunt suplimentare, ignorati-le.

Daca apar aceste probleme la spalare sau / si la uscare, va recomandam sa utilizati produse separate traditionale (sare, detergent si agent de clatire). Acest lucru va asigura faptul ca dispozitivul de dedurizare al apei va functiona corespunzator.

In acest caz, va recomandam sa:

- Reumpleti recipientul pentru sare si agent de clatire;
- Activati un program normal de spalare fara vase.

Retineti faptul ca atunci cand se revine la utilizarea sarii conventionale, va trebui sa realizati un numar de programe de spalare inainte ca sistemul sa fie complet eficient din nou.

9. ÎNCĂRCAREA MIJLOACELOR DE CLĂTIRE

(Fig. A "3")

Agentul de clatire

Agentul de clatire, care este eliberat automat in timpul ultimei etape de clatire, ajuta la uscarea rapida a vaselor si previne producerea de pete de acestea.

Umplerea recipientului pentru agentul de clatire

Acesta poate fi gasit in partea stanga a recipientului pentru detergent (Fig. A "3"). Pentru a desface capacul, apasati semnul respectiv si in acelasi timp trageți de dispozitivul pentru deschidere.

Este recomandabil sa utilizati agent de clatire creat special pentru a fi utilizat impreuna cu masina de spalat vase. Verificati nivelul agentului de clatire prin indicatorul (C) situat pe dozator.

PLIN

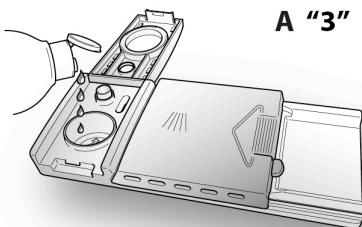


Intunecat

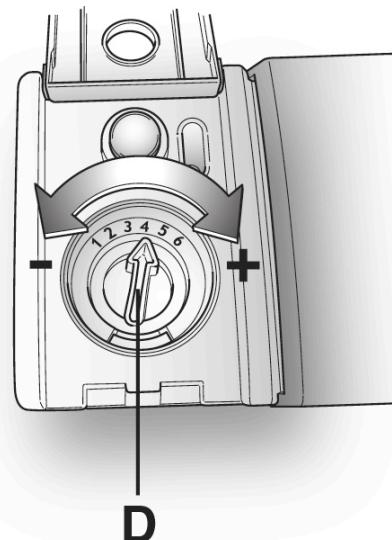
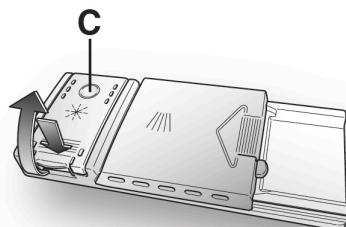
GOL



Luminat



A "3"



Reglarea agentului de clatire de la 1 la 6

Dispozitivul de reglare (D) se afla sub capac si poate fi rotit cu ajutorul unei monezi. Pozitia recomandata este pozitia 4. Continutul calcaros al apei afecteaza considerabil formarea depunerilor de calcar si performantele de uscare. De aceea este important sa reglati cantitatea de agent de clatire utilizat pentru a obtine cele mai bune rezultate la spalare. Daca dupa spalare apar dungi pe vase, micsorati cantitatea de agent de clatire cu o pozitie. Daca apar pete albicioase, mariti cantitatea de agent de clatire cu o pozitie.

10. CURĂȚAREA FILTRELOR

(Fig. A "4")

Sistemul de filtrare consta in:

- A.un **container** central ce capteaza particulele mari;
- B.un **micro filtru** situat sub sita ce capteaza cele mai mici particule asigurand o clatire perfecta;
- C.**sita plata** care filtreaza continuu apa.

● Pentru a obtine cele mai bune rezultate de fiecare data, filtrul trebuie sa fie verificat si curatat dupa fiecare spalare.

● Pentru a indeparta filtrul, rotiti manerul in sens invers acelor de ceasornic (**Fig. 1**).

● Pentru o curatare usoara, containerul central este detasabil (**Fig. 2**).

● Indepartati filtrul sita (**Fig. 3**) si spalati intreaga unitate sub jet de apa. Daca este nevoie, utilizati o perie mica.

● Cu ajutorul **micro filtrului de curatare automata**, intretinerea este redusa iar filtrul trebuie sa fie verificat la fiecare doua saptamani. Dupa fiecare spalare, este recomandabil sa verificati daca containerul central sau filtrul sita sunt blocate.

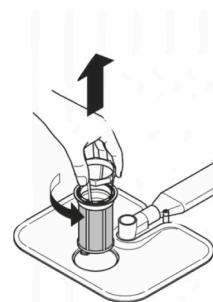


AVERTISMENT

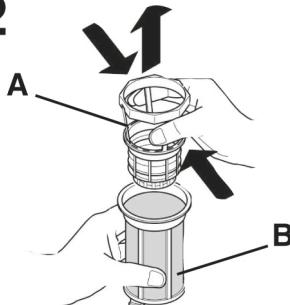
Dupa ce ati curatatfiltrele, asigurati-vă de faptul ca sunt asamblate corect iar filtrul sita este pozitionat corespunzator in partea inferioara a masinii de spalat vase. Asigurati-vă de faptul ca filtrul este infiletat la loc, in sensul acelor de ceasornic, in sita, deoarece asezarea necorespunzatoare a acestuia poate afecta eficienta masinii de spalat vase.

Nu utilizati masina de spalat vase fara filtrele instalate.

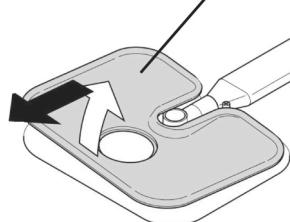
1



2



3



RO

11. SUGESTII PRACTICE

Cum sa obtineti cele mai bune rezultate

- Inainte de a introduce vasele in masina de spalat, indepartati resturile de alimente (oase, scoici, bucati de carne sau legume, boabe de cafea, piele sau fructe, scrum de tigara, scobitori, etc.) pentru a evita blocare filtrelor, evacuarea sau ajutajul bratului de spalare.
- Nu clatiti vasele inainte de a le introduce in masina de spalat.
- Daca recipientele pentru sosuri sau cele utilizate in cuptor sunt acoperite de o crusta de alimente arse sau prajite, este recomandabil sa le lasati inainte la inmuiat.
- Asezati vasele cu fata in jos.
- Incercati sa asezati vasele in asa fel incat acestea sa nu se atinga intre ele. Daca acestea au fost incarcate corespunzator veti obtine rezultate mult mai satisfacatoare.
- Dupa ce ati introdus vasele, verificati daca bratele de pulverizare se rotesc liber.
- Recipientele sau alte vase care sunt acoperite cu o crusta arsa de alimente trebuie sa fie lasate la inmuiat in apa cu detergent.
- Pentru a spala corespunzator recipientele din argint:
 - a) clatiti imediat dupa utilizare, in special daca s-au utilizat pentru maioneza, oua, peste, etc;
 - b) nu le stropiti cu detergent;
 - c) Pastrati-le la distanta de alte metale.

Cum sa faceti economii

- Daca doriti ca masina de spalat sa realizeze o spalare completa, asezati vasele in masina de spalat dupa fiecare masa si daca este nevoie porniti ciclul

CLATIRE RECE pentru a inmuia resturile de alimente si pentru a indeparta particulele mai mari de alimente de la noua incarcare.

- Daca vasele nu sunt foarte murdare sau daca cosul nu este plin, selectati programul ECONOMIC urmand instructiunile din lista cu programe.

Ce nu trebuie sa spalati cu ajutorul masinii de spalat vase

- Tineti minte faptul ca nu toate vasele pot fi spalate in masina de spalat. Nu va recomandam sa spalati vase din termoplastice, tacamuri cu manere din lemn sau plastic, recipiente cu manere din lemn, vase din aluminiu, cristal doar daca nu este specificat altfel.
- Unele decoratiuni se pot decolora. De aceea este o idee buna ca inainte de a spala tot setul, sa spalati doar un articol din set pentru a observa daca decoratiunile se decoloreaza.
- Nu este recomandabil sa asezati tacamurile din argint cu manere din otel oxidabil deoarece poate exista o reactie chimica intre acestea.

Atunci cand cumparati tacamuri noi, asigurati-v-a de faptul ca acestea pot fi spalate in masina de spalat vase.

Sfaturi utile

- Pentru a evita caderea de pe raftul superior, indepartati intai raftul inferior.
- Daca vasele vor fi lasate in masina de spalat pentru mai mult timp, lasati usa putin deschisa pentru a lasa aerul sa circule si pentru a imbunatatii performantele de uscare.

12. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

(Fig. A "5")

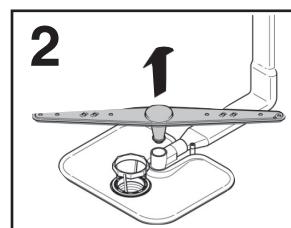
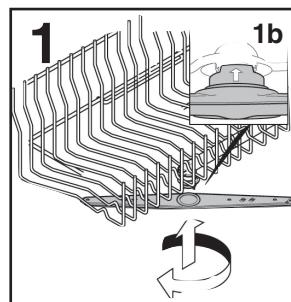
- Pentru a curata partea exterioara a masinii de spalat vase, nu utilizati solventi (cu actiune degresanta), substante abrazive ci doar cu ajutorul unui material umezit in apa.
- Masina de spalat nu necesita o intretinere speciala deoarece rezervorul se curata automat.
- Stergeti periodic garnitura usii cu ajutorul unui material umezit pentru a indeparta resturile de alimente sau de agent de clatire.
- Se recomanda curatarea masinii de spalat vase, pentru indepartarea depozitelor de calcar si de murdarie. Va sugeram sa efectuati periodic un program de spalare cu un produs special pentru curatarea masinii de spalat vase. in vederea realizarii acestei operatiuni, masina de spalat vase trebuie sa fie goala.
- Daca dupa curatarea filtrelor observati faptul ca vasele nu sunt spalate sau clatite corespunzator, verificati daca toate capetele bratelor bratelor de pul verizare sunt libere (Fig. A "5").

Daca sunt blocate, curatati-le in felul urmator:

- 1) Pentru a indeparta bratul superior, rotiti-l pana se aliniaza cu semnul stop marcat de sageata (Fig. 1b). Impingeți-l in sus (Fig. 1) si mentineti in apasat in sus, desurubati in sensul acelor de ceasornic (**pentru reasamblare, repetati aceeasi procedura dar in sensul invers acelor de ceasornic**). Bratul inferior poate fi indepartat tragand in sus (Fig. 2);
- 2) Spalati bratele sub jet de apa pentru a curata blocajele din capetele acestora;

3) Dupa ce ati inchis, fixati la loc bratele in aceleasi pozitii, tinand cont de alinierea sagetii si insurubati la loc.

- Captuseala usii si a rezervorului sunt realizate din otel inoxidabil; daca apar pete provocate de oxidare, acest lucru se datoreaza unei concentratii mari de saruri de fier in apa.
- Petele pot fi indepartate cu ajutorul unui agent abraziv; nu utilizati materiale pe baza de clor, otel, etc.



DUPA INCHEIEREA PROGRAMULUI DE SPALARE

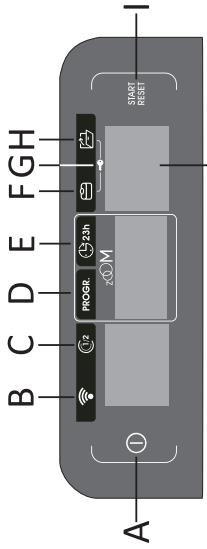
Dupa fiecare spalare este esential sa opriti alimentarea cu apa si sa opriti masina apasand butonul Pornit / Oprit in pozitia Oprit.

Daca masina nu va fi utilizata pentru o perioada indelungata de timp, este recomandabil sa urmati aceste reguli:

1. Realizati o spalare fara incarcare cu detergent pentru a curata masina de orice depozite;

- 2.** Scoateti cablul de alimentare din priza;
- 3.** Opritii alimentarea cu apa;
- 4.** Umpleti recipientul pentru agentul de clatire;
- 5.** Lasati usa deschisa;
- 6.** Pastrati curat interiorul masinii de spalat;
- 7.** Daca masina de spalat vase este lasata in locuri unde temperatura coboara sub 0°C, apa ramasa pe conducte poate inghetata. Asteptati pana ce temperatura creste peste zero si asteptati timp de 24 de ore inainte de o porni.

13. DESCRIEREA PANOULUI DE COMENZI



- A Butan PORNIRE/OPRIRE
- B Buton "CONTROLUL LA DISTANȚĂ (Wi-Fi)"
- C Butonul de opțiune "JUMĂTATE DE CUVĂ"
- D Buton "SELECTARE PROGRAM"
- E Buton "PORNIRE ÎNTRIZIATĂ"
- F Buton de opțiune "TABS"
- G F+H BLOCARE PENTRU COPII
- H Buton de opțiune "SMART DOOR"
- I Buton "START/RESET" (START/RESET program)
- L AFIȘAY

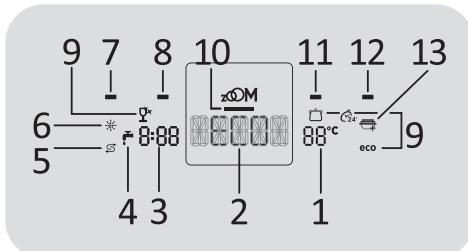
DIMENSIUNE

DATĂ	ÎN POZIȚIE VERTICALĂ NEASISTATĂ		ÎNCORPORABIL	
	CU BLAT DE LUCRU	FĂRĂ BLAT DE LUCRU	SEMI ÎNCORPORABIL	ÎNCORPORABIL
Lățime x Înălțime x Adâncime (cm)	60x85x60,9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57	59,8x81,8 + 89,8x55
Adâncime cu ușa deschisă (cm)	120	117	117	117
DATE TEHNICE (Consultați plăcuța cu valori nominale)				
Setări pozitie (EN 50242)	13	15	16	
Capacitate cu tigăi și vase	8 persoane	9 persoane	9 persoane	
Presiune apă curentă (MPa)			Min. 0,08 – Max. 0,8	
Siguranță/Intrare curent/Tensiune de alimentare	Consultați plăcuța cu valori nominale			

15. SELECTAREA PROGRAMULUI ȘI OPȚIUNI SPECIALE

Descrierea AFIȘAJULUI

Afișajul vă informează în mod constant cu privire la funcționarea aparatului.



1) AFIȘAREA TEMPERATURII

Indică temperatura de spălare a fiecărui Progr. selectat.

2) AFIȘAREA PROGR.ULUI

Indică Progr.ele de spălare setate, oferă informații privind opțiunile setate, raportează orice erori și altele.

3) AFIȘAREA TIMPULUI RĂMAS

Indică durata de spălare pentru fiecare Progr. selectat și oferă timpul rămas până la sfârșitul Progr.ului.

4) INDICATORUL LUMINOS DE ALIMENTARE CU APĂ ÎNCHISĂ

Indică orice eroare a debitului de apă de intrare între robinet și mașina de spălat (consultați „DEPANARE ȘI GARANȚIE”).

5) INDICATOR LUMINOS "SARE CONSUMATĂ"

6) INDICATOR LUMINOS "MIJLOC DE CLĂTIRE CONSUMAT"

7) INDICATOR LUMINOS CONEXIUNE Wi-Fi

8) INDICATOR LUMINOS OPȚIUNE "JUMĂTATE DE CUVĂ"

9) INDICATOR LUMINOS PROGR.ULUI

10) INDICATOR LUMINOS DE PROGR. "ZOOM"

Atunci când se activează Progr.ul ZOOM, se aprinde indicatorul luminos corespunzător.

11) INDICATOR LUMINOS OPȚIUNE "TABS"

12) INDICATOR LUMINOS OPȚIUNE "SMART DOOR"

13) INDICATORUL LUMINOS "ADDISH"



AVERTISMENT

Dacă atingeți afișajul în primele secunde după ce ați conectat aparatul puteți întrerupe procedura de autocalibrare, punând astfel în pericol funcționarea adecvată a aparatului. În acest caz, scoateți ștecarul și repetați operațiunea.

Buton PORNIRE/OPRIRE

- Pentru a opri și opri aparatul, apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE (cel puțin 3 secunde).

La sfârșitul ciclului, nu uitați să opriți mașina utilizând butonul PORNIRE/OPRIRE, apoi scoateți ștecarul și închideți alimentarea cu apă.

PRIMA PORNIRE A APARATULUI ȘI LIMBA

- Conectați mașina la sursa de alimentare.
- Deschideți ușa, puneti vasele de spălat în interior și închideți din nou ușa.
- Apăsați butonul "PORNIRE/OPRIRE" și țineți apăsat timp de 3 secunde.

- În această fază numai butoanele **"JUMĂTATE DE CUVĂ"**, **"TABS"** și **"START/RESETARE"** vor rămâne active. Mesajul **"BRAVA"** va apărea pe afișaj, iar indicatoarele luminoase se vor aprinde timp de 3 secunde.
- Pe afișaj va apărea mesajul **"ENGLISH"**.
- Apăsând butoanele **"JUMĂTATE DE CUVĂ"**, și **"TABS"** puteți selecta limba preferată.
- Pentru a accepta selectarea limbii, apăsați butonul **"START/RESETARE"**.
- Imediat după aceea mesajul **"BINE ATI VENIT"** se va derula pe afișaj o dată, iar indicatoarele luminoase vor fi stinse.
- Mesajul programului **"ECO 2:50"** sau **"ECO 3:25"** (cu opțiunea **SMART DOOR** activată).
- Mesajul "SETĂRI" va apărea pe afișaj.
- Apăsând butonul **"Progr."**, iar indicatoarele luminoase ale butoanelor **"SMART DOOR"** și **"TABS"** vor fi aprinse, puteți selecta parametrii care vor fi ajustați în succesiune (**ELIMINARE CALCAR → ALARMĂ → FUNCȚIE MEMO**).
- Reglarea parametrului se efectuează apăsând butoanele **"SMART DOOR"** (-) și **"TABS"** (+).
- Pentru a regla **BALSAMUL**, consultați Capitolul specific al manualului.
- Pentru a regla **ALARMA**, consultați paragraful specific.
- Pentru a regla **FUNCȚIE MEMO**, consultați paragraful specific.



AVERTISMENT

În eventualitatea în care mașina rămâne aprinsă fără a selecta sau iniția orice program, după 5 minute, mașina de spălat se va opri automat.

Meniu setări

Mașina de spălat este reglată cu anumite setări din fabrică. Cu toate acestea, din meniul Setări, puteți ajusta diversi parametri pentru a corespunde cerințelor de spălare.

Accesarea meniului Setări

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOTDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

- Porniți mașina de spălat vase ținând apăsat butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** timp de aproximativ 3 secunde.
- Țineți apăsate butoanele **"PROGR."** și **"PORNIRE/OPRIRE"** timp de aproximativ 5 secunde.

La următoarea pornire a aparatului

Apăsați butonul **"START/RESETARE"**; Programul **"ECO"** va apărea pe afișaj.

Dacă modul de memorare este activat, programul memorat va apărea pe afișaj.

Schimbarea limbii

- Apăsați butoanele **"JUMĂTATE DE CUVĂ"** și **"TABS"** concomitent timp de 5 secunde.
- Pe afișaj apare **"ENGLISH"**.
- Urmați pașii detaliați în paragraful **"SETAREA LIMBII"**.

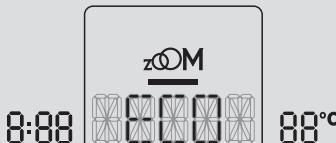


AVERTISMENT

Această procedură va anula toate setările stocate, iar aparatul se va reseta la valorile implicate din fabrică.

Setări program

- Deschideți ușa și puneți vasele murdare în interiorul mașinii.
- Pe afișaj va apărea Progr.ul "ECO" sau Progr.ul stocat anterior.



- Durata Progr.ului va fi afișată în stânga inelului, în timp ce temperatura Progr.ului va fi afișată în dreapta inelului.
- Selectați Progr.ul dorit apăsând de câteva ori butonul "PROGR.".
- Pe afișaj vor apărea pictogramele care facilitează anumite Progr.e.
- Pentru a selecta o opțiune, apăsați butonul corespunzător (se va aprinde indicatorul luminos).
- Apăsați butonul "START/RESETARE".

Atunci când se închide ușa, după emiterea unui semnal sonor, Progr.ul va începe automat. Afișajul va indica timpul rămas la sfârșitul ciclului de spălare.

după ce porniți mașina de spălat vase, așteptați câteva secunde pentru lansarea programului.

Programele "AUTOMATE"

Modele cu senzor de încărcare inteligent (Numai pentru anumite modele)

Programul "SPĂLARE ZILNICĂ AUTOMATĂ", datorită unui algoritm care analizează gradul de murdărie al vaselor în timp real, setează automat temperatura ideală și timpul de spălare, optimizând consumul de apă și de electricitate

Modele cu senzor de murdărie (Numai pentru anumite modele)

Mașina de spălat vase este dotată cu un **senzor de murdărie** capabil să analizeze gradul de murdărie al apei în timpul tuturor fazelor Progr.ului "AUTOMAT" (consultați legenda Progr.ului).

Mulțumită acestui dispozitiv, parametrii ciclului de spălare sunt adaptați automat la cantitatea reală de murdărie de pe vase. Aceasta deoarece gradul de murdărie al apei este conectat de cantitatea de murdărie de pe vase.

Astfel, sunt garantate rezultate de spălare excelente dacă se optimizează consumul de apă și energie.

Programele "IMPULSE"

Progr.ele "IMPULSE" utilizează o tehnologie de spălare cu impulsuri, care reduce **consumul și zgomotul, și îmbunătățește performanța**.

Funcționarea intermitentă a pompei de spălat NU este considerată o funcționare greșită; este o caracteristică a spălării cu impulsuri și, prin urmare, trebuie considerată o caracteristică normală a programului.

ADDISH (posibilitatea de adăuga vase după ce programul a început)

Atunci când **începe** Progr.ul, trebuie doar să deschideți ușa și să adăugați mai multe vase atunci când se aprinde indicatorul luminos **ADDiSH**.

Aparatul se va opri automat, iar timpul rămas până la sfârșitul ciclului va clipe intermitent pe afișaj.

Închideți ușa, fără a apăsa niciun buton. Ciclul va fi reluat din momentul în care a fost oprit.

Atunci când indicatorul luminos se stinge, nu se mai recomandă adăugarea de vase.

Deschideți ușa încet și cu atenție, pentru a evita să vă udați cu stropi din apă mașinii.

Adăugarea de vase după ce indicatorul luminos ADDISH s-a stins este ferm descurajată, întrucât acest lucru poate afecta performanța de spălare.



AVERTISMENT

Dacă deschideți ușa în timpul ciclului de uscare, un semnal sonor intermitent vă informează că ciclul de uscare nu s-a încheiat încă.

Schimbarea unui program în curs de derulare

Procedați după cum urmează pentru a schimba sau a anula un Progr. în curs de derulare:

- Țineți apăsat butonul "START/RESETARE" timp de cel puțin 3 secunde. Pe afișaj va apărea "RESETARE" și se vor auzi semnale sonore.
- Progr.ul în curs de derulare va fi anulat.
- În acest moment se poate seta un Progr. nou utilizând butonul "PROGR.".



AVERTISMENT

Înainte de a iniția un program nou, trebuie să verificați dacă mai există detergent în dozator. Dacă este cazul, mai puneți detergent.

În cazul în care există o întrerupere a alimentării cu curent în timp ce mașina de spălat vase funcționează, o memorie specială stochează Progr.ul selectat și, la reluarea alimentării cu curent, aceasta continuă de unde a rămas.

Operațiunile programului (numai pentru modele cu poziție verticală neasistată)

În timpul derulării unui Progr., afișajul indică numele Progr.ului ales, temperatura aferentă și timpul rămas până la sfârșitul ciclului, care este actualizat automat.

Sfârșitul programului

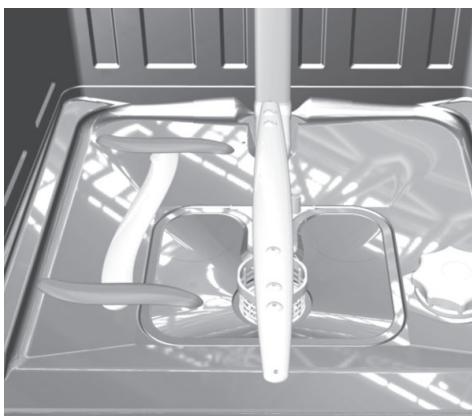
Se va auzi o alarmă sonoră de 5 secunde (dacă nu este oprită) de 3 ori la intervale de 30 de secunde pentru a indica că Progr.ul s-a încheiat.

Numai pentru modelele cu opțiunea "SMART DOOR", în timpul fazei de uscare ușa se va deschide automat și va trebui să așteptați până la sfârșitul semnalului înainte de a scoate vasele.

PERFECT RAPID ZONE

(numai la anumite modele)

"PERFECT RAPID ZONE" se regăseste în partea din stanga a cuvei iar cele două brațe de pulverizare suplimentare sunt activate în timpul programelor (ZOOM 39' și RAPID 24') și a programelor (UNIVERSAL, IGIENIZARE, UNIVERSAL PLUS, ECO PLUS) pentru a furniza o spalare mai intensă și o cantitate mai mare de apă în acea zonă.



Butoane de opțiune

Butoanele de opțiune vă oferă mai multe opțiuni de spălare, lăsându-vă să personalizați Progr.ele de spălare (consultați tabelul din capitolul 17 pentru o listă de Progr.e pentru care se poate activa fiecare opțiune.)

Opțiunile sunt activate (sau dezactivate) înainte ca Progr.ul să înceapă, utilizând butoanele adecvate.

Indicatoarele luminoase relevante vor apărea (sau dispără) pe afișaj.

Butonul de opțiune trebuie activat după ce ati ales Progr.ul de spălare.

Dacă este selectată o opțiune care nu este compatibilă cu programul selectat, indicatorul luminos al opțiunii respective clipește mai întâi și apoi se stinge.

Butonul "SMART DOOR" (DESCRIDERE AUTOMATĂ A UȘII)

Această opțiune activează un dispozitiv special care deschide ușa cu câțiva centimetri în timpul sau la sfârșitul ciclului de uscare (în funcție de Progr.). Aceasta garantează uscarea naturală și eficientă a vaselor. Durata ciclului selectat se va modifica automat pentru a obține temperatură optimă pentru ciclul de clătire; aceasta reduce semnificativ consumul de energie. Deschiderea automată a ușii în timpul ultimei faze de uscare permite circulația aerului, eliminând riscul de miros greu.

Atunci când se deschide ușa, pe afișaj va apărea mesajul "SMART DOOR".

Această opțiune este activată automat în programul "ECO". În orice caz, este posibilă dezactivarea acesteia. Opțiunea "SMART DOOR" nu este disponibilă în programele "RAPID 24'", "ZOOM 39'" și "PRESPĂLARE".



AVERTISMENT

La selectarea acestei opțiuni, nu trebuie sub nicio formă se împiedicați ușa să se deschidă sau să o forțați să se închidă, întrucât acest lucru ar deteriora mecanismul. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în fața ușii și, prin urmare, înainte de închidere, așteptați ca dispozitivul de deschidere să își încheie activitatea.

Butonul "JUMĂTATE DE CUVĂ"

Dacă trebuie să spălați doar câteva vase (de ex., pahare, cesti, farfurii), puteți activa opțiunea "JUMĂTATE DE CUVĂ".

Astfel, puteți economisi apă, energie și timp. Cu opțiunea "JUMĂTATE DE CUVĂ", utilizați mai puțin detergent decât la o cuvă plină.

Butonul "TABS"

Această opțiune optimizează utilizarea detergentilor combinați "TABS" („3 în 1”, „4 în 1”, „5 în 1” etc.).

Apăsând acest buton, programul de spălare selectat este modificat pentru a obține cea mai bună performanță de la detergenti combinați. Mai mult, sunt dezactivate luminiile de avertizare „fără sare” și „niciun mijloc de clătire”.



AVERTISMENT

După selectare, această opțiune rămâne activată (indicator luminos aprins) pentru următoarele cicluri de spălare. Acesta poate fi dezactivat (indicator luminos stins) numai apăsând din nou acest buton.

Această opțiune este recomandată atunci când utilizați programul RAPID 24', a cărui durată va fi prelungită cu aproximativ 15 minute, lăsând tabletele de detergent să producă o mai bună performanță.

Indicator luminos "SARE CONSUMATĂ"

Atunci când se aprinde indicatorul luminos umpleți rezervorul de sare.

Indicator luminos "MIJLOC DE CLĂTIRE CONSUMAT"

Atunci când se aprinde indicatorul luminos mijlocul de cătire este consumat și trebuie alimentat.

Butonul "PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ"



Timpul de pornire al mașinii de spălat poate fi setat cu ajutorul acestui buton, amânând pornirea cu 00:30 până la 23:30 ore. Procedați după cum urmează pentru a seta o pornire întârziată.

- Apăsați butonul "PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ" (pe afișaj va apărea "0:00").
- Apăsați din nou butonul pentru a crește întârzierea în ore (la fiecare apăsare de buton, întârzierea este crescută cu 1 oră până la maxim 23 de ore).

Dacă nu dorîți o pornire întârziată, apăsați butonul Pornire întârziată în mod repetat până când pe afișaj apare 0:00 (aparatuul va începe imediat).

- Pentru a porni numărătoarea inversă, apăsați butonul "START/RESETARE". Afișajul va indica timpul rămas la sfârșitul Progr.ului. La sfârșitul numărătorii inverse, Progr.ul va începe automat.

(Numai pentru modele cu poziție verticală neasistată)

Durata ciclului selectat va fi indicată pe afișaj. La sfârșitul numărătorii inverse, programul va începe automat, iar durata ciclului selectat va fi indicată pe afișaj.

Procedați după cum urmează pentru a anula o pornire întârziată:

- Tineți apăsat butonul "START/RESETARE" timp de cel puțin 3 secunde. Pe afișaj va apărea "RESETARE" și se vor auzi semnale sonore.
- Pornirea întârziată și Progr.ul selectate vor fi anulate. Programul "ECO" sau programul stocat anterior în memorie va apărea pe afișaj.
- În acest moment, pentru a declanșa mașina de spălat vase, trebuie selectate un PROGR. nou și orice butoane de opțiune, după cum se indică în "SETĂRI DE PROGR.".

Semnalul sonor de SFÂRȘIT AL PROGRAMULUI oprit

Produsul este setat în fabrică cu un semnal sonor activat.

Semnalul sonor poate fi opriț, după cum urmează:

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOȚDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

1. Tineți apăsat butonul "PROGR." și, în același timp, porniți mașina de spălat vase utilizând butonul "PORNIRE/OPRIRE".
2. Pe afișaj apare "SETĂRI".
3. Apăsați butonul "PROGR." până când pe afișaj apare "ALARMA".
4. Apoi apăsați butonul "JUMĂTATE DE CUVĂ" sau "TABS" pentru a modifica valoarea de la DA/NU.
5. Opriti mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" pentru a confirma noua setare.

Pentru a porni din nou alarma, urmați aceeași procedură.

Modul memorare (Memorarea ultimului program utilizat)

1. Țineți apăsați butonul "PROGR." și, în același timp, porniți mașina de spălat vase utilizând butonul "PORNIRE/OPRIRE".
2. Pe afișaj apare "SETĂRI".
3. Apăsați butonul PROGR. până când pe afișaj apare "FUNCTIE MEMO".
4. Apoi apăsați butonul "JUMĂTATE DE CUVĂ" sau "TABS" pentru a schimba Progr.ul.
5. Oprită mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" pentru a confirma noua setare.

Pentru a schimba Progr.ul stocat, urmați aceeași procedură.

Activarea sau dezactivarea MODULUI DEMO (care se utilizează exclusiv în magazine)

Activarea

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOTDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

1. Porniți aparatul utilizând butonul "PORNIRE/OPRIRE".
2. Apăsați butoanele "PROGR." și "PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ" concomitent timp de 5 secunde.
3. "MOD DEMO ACTIVAT" va apărea pe afișaj.
4. Dacă nu se apasă niciun buton timp de 30 de secunde, Progr.ul va începe, simulând pornirea unui Progr. de spălat.

Se activează opțiunile PROGR./OPȚIUNI/ PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, apăsând aceste butoane puteți simula funcționarea produsului fără a iniția o spălare.

Dezactivarea



AVERTISMENT

După instalare, dacă aparatul funcționează corect, dar ciclul de spălare nu începe la apăsarea butonului start, este posibil să nu se fi dezactivat "Modul Demo".

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOTDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

1. Porniți aparatul utilizând butonul "PORNIRE/OPRIRE".
2. Apăsați butoanele "PROGR." și "PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ" concomitent timp de 5 secunde.
3. "MOD DEMO DEZACTIVAT" va apărea pe afișaj.
4. Oprită aparatul.

BLOCARE PENTRU COPII

- Atunci când se închide ușa.
- Pornirea aparatului.
- Apăsând butoanele TABS și SMART DOOR în același timp de aproximativ 3 secunde veți bloca toate tastele. Astfel, puteți preveni orice modificări nedorite sau accidentale.
- Blocarea tastelor poate fi anulată apăsând pur și simplu butoanele TABS și SMART DOOR din nou sau oprind aparatul.

În cazul în care se întrerupe alimentarea în timp ce mașina este în funcțiune, o opțiune specială de memorie salvează setările și, la reluarea alimentării, aparatul reia ciclul de unde a rămas.

16. CONTROL LA DISTANȚĂ (WI-FI)

Acest aparat este dotat cu tehnologie Wi-Fi care permite controlarea la distanță a aparatului prin intermediul unei aplicații.

Sincronizarea aparatului cu aplicația

- Descărcați aplicația **Candy simply-Fi** pe dispozitivul dvs.

Aplicația Candy simply-Fi este disponibilă pentru tabletele și smartphone-urile cu Android și iOS.

Pentru a descoperi toate detaliile opțiunilor Wi-Fi, explorați meniurile aplicației în modul DEMO.

- Asigurați-vă că routerul este pornit și că dispozitivul dvs. inteligent/tableta este conectată la rețeaua Wi-Fi domestică.
- Porniți funcția **BLUETOOTH** a dispozitivului dvs. inteligent/tabletei (dacă este disponibilă).
- Deschideți aplicația, creați un profil de utilizator și înscrieți aplicația, respectând instrucțiunile care apar pe afișajul dispozitivului
- Porniți mașina de spălat vase cu butonul **"PORNIRE/OPRIRE"** când primiți această instrucțiune în aplicație.
- Apăsați **"Progr. 3sec Wi-Fi"** timp de 3 secunde → mesajul **"ÎNSCRIERE"** se va derula pe afișaj, iar indicatorul luminos **"Wi-Fi"** va fi oprit.
- În decurs de 60 de secunde țineți apăsat butonul **"TABS"** timp de 3 secunde, iar mesajul **"UȘOR"** va apărea pe afișaj timp de 5 minute.
- Introduceți parola rețelei dvs. Wi-Fi domestice din aplicație și încheiați procedura.

Înscriere reușită

- Mesajul **"CONECTATĂ"** va apărea pe afișaj o dată, după care va apărea mesajul **"CONTROL LA DISTANȚĂ"**, iar indicatorul luminos **"Wi-Fi"** va rămâne aprins constant.

- Acum puteți verifica mașina din aplicație.

Înscriere nereușită

Dacă înscrierea eșuează (sau nu reușește în decurs de 5 min.):

- pe afișaj va apărea **"ÎNCERCAȚI DIN NOU"**.
- Mașina nu se va conecta.
- Repetați procedura de înscriere din aplicație.

Pentru mai multe informații, consultați **"Înscriere în aplicație - Ghid rapid"** cu care este dotat mașina, accesibil și la linkul: go.candy-group.com/bm-dw

Resetarea Wi-Fi

Repetați procedura de înscriere, eliminând produsul din **APLICAȚIE**, în eventualitatea în care apar probleme sau vă modificați parola routerului.

ACTIVAREA CONTROLULUI LA DISTANȚĂ

Ori de câte ori dorîți să folosiți mașina prin control la distanță:

- Umpleți mașina de spălat vase, adăugați detergent și închideți ușa.
- Porniți mașina de spălat.
- Apăsați **"Progr. 3sec WiFi"**. → Pe afișaj va apărea mesajul **"CONTROL LA DISTANȚĂ"**.
- Acum puteți verifica mașina din aplicație.

DEZACTIVAREA CONTROLULUI LA DISTANȚĂ

- Pentru a ieși din controlul de la distanță, apăsați "Progr. 3sec WiFi".

● Când nu se derulează niciun ciclu:

Indicatorul luminos Wi-Fi va începe să clipească intermitent lent, iar mesajul "**CONTROL LA DISTANȚĂ OPRIT**" va apărea pe afișaj. Atunci afișajul va indica ultimul program încheiat de mașină (sau programul "ECO").

● Când se derulează niciun ciclu:

Indicatorul luminos Wi-Fi va începe să clipească intermitent lent, iar mesajul "**CONTROL LA DISTANȚĂ OPRIT**" va apărea pe afișaj. Apoi afișajul va indica timpul rămas. Ciclul va fi finalizat fără controlul din aplicație.

Mod alternativ de a ieși din controlul la distanță.

● Apăsați butonul "Pornire/Resetare" timp de 3 secs

dacă se derulează un ciclu, aceasta va fi anulat, iar mașina va ieși din modul **CONTROL LA DISTANȚĂ**. Indicatorul luminos "Wi-Fi" va clipe intermitent lent. Acum puteți începe un nou ciclu de spălare utilizând panoul de comenzi.

● Apăsați butonul "PORNIRE/OPRIRE" timp de 3 secunde (sau opriți alimentarea)

Dacă se derulează un ciclu, aceasta va fi pus pe pauză, iar mașina va ieși din modul **CONTROL LA DISTANȚĂ**. La pornirea din nou, indicatorul luminos "Wi-Fi" va clipe intermitent lent și orice ciclu în derulare va continua de la punctul unde a fost întrerupt.

Deschiderea ușii, va fi dezactivat orice **CONTROL LA DISTANȚĂ**. Pentru a relua controlul din aplicație, închideți ușa.

Indicatorul luminos "Wi-Fi"

● Indică starea de conectare a produsului la rețeaua Wi-Fi domestică. Acesta poate fi:

- **APRINS**: control de la distanță activat.

- **CLIPEȘTE**: control de la distanță dezactivat.

- **CLIPEȘTE RAPID 3 SECUNDE, APOI SE STINGE**: aparatul nu se poate conecta la Wi-Fi de acasă sau nu a fost înregistrat pe aplicație.

- **CLIPEȘTE INTERMITENT LENT DE 3 ORI, APOI SE OPREȘTE TIMP DE 2 SECUNDE**: procedura de înscriere în aplicație este în curs de derulare.

- **APRINS TIMP DE 1 SECUNDĂ, APOI SE OPREȘTE TIMP DE 3 SECUNDE**: ușa este deschisă. Controlul la distanță nu poate fi activat. .

17. LEGENDĂ PROGRAM

Program			Descriere
P1		ECO	Program pentru reducerea consumului de energie, adevarat pentru vase cu grad normal de murdarire (cel mai eficient program in ceea ce priveste consumul de energie si apa). Program standard pentru EN 50242
P2		INTENSIV	O data pe zi - pentru vase foarte murdare si pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spalate.
P3		AUTO UNIVERSAL	O data pe zi - pentru vase cu grad normal de murdarire YA pentru alte vase care au fost strânse pe parcursul zilei, pentru a fi spalate.
P4		ZOOM 39'	Spălare si uscare Ciclu de spălare rapid de clasa A . * Adevarat pentru spălarea vaselor până la 8 persoane.
P5		RAPID 24'	Spalare rapida pentru vase care vor fi spalate imediat dupa utilizare. Pentru vase de la 6 persoane.
P6		PRESPĂLARE	Prespalare scurta cu apa rece pentru vase care vor fi pastrate in masina de spalat vase pana la umplerea acesteia.
P7		IGIENIZARE	Program de spalare antibacterian, pentru spalarea si sterilizarea vaselor (pentru vase foarte murdare), pentru biberoane etc.
P8		RAPID INTENSIV	Indicat pentru spalarea rapida a vaselor foarte murdare.
P9		AUTO UNIVERSAL PLUS	Indicat pentru spalarea vaselor utilizate zilnic. Clatirea finala garanteaza un nivel superior de igiena si curatenie.
P10		AUTO SPĂLARE ZILNICĂ	Program rapid de spalare, pentru vase cu grad normal de murarire - pentru spalari frecvente si incarcari normale.incarcari normale.
P11		ECO PLUS	Un program cu temperatura medie, destinat pentru spalarea cratitelor si a vaselor cu grad "normal" de murdarire, se utilizeaza detergenti care contin enzime.
P12		DELICATE	Adevarat pentru vase delicate. De asemenea, adevarat pentru vase foarte putin murdare, cu exceptia tigailor.

Spalare cu prespalare

La programele cu prespalare, se recomanda sa adaugati a doua doza de detergent (max. 10g) direct in masina de spalat vase.

RO

Optiuni

Program

				Detergent prespălare	Programele "IMPULSE"	Programe "AUTOMATE"	"PERFECT RAPID ZONE" activă	Temperatură de spălare (°C)	Durată ¹ medie de spălare (min.)	Butonul "SMART DOOR"	Butonul "JUMĂTATE DE CUVĂ"	Butonul "TABS"
P1		ECO	AUTO	●	■	-	-	45	205	DA	DA	DA
P2		INTENSIV		●	■	-	-	75	130	DA	DA	DA
P3		UNIVERSAL	AUTO	-	■	▲		50 - 60	100 - 120	DA	N/A	DA
P4		ZOOM 39'		-	-	-		60	39	N/A	N/A	DA
P5		RAPID 24'		-	-	-		50	24	N/A	N/A	DA
P6		PRESPĂLARE		-	-	-	-	-	5	N/A	N/A	
P7		IGIENIZARE		●	-	-		75	140	DA	N/A	DA
P8		RAPID INTENSIV	AUTO	●	■	-	-	65	85	DA	DA	DA
P9		UNIVERSAL PLUS	AUTO	-	-	▲		65 - 75	115 - 125	DA	N/A	DA
P10		SPĂLARE ZILNICĂ	AUTO	-	■	▲	-	45 - 55	70 - 80	DA	DA	DA
P11		ECO PLUS		-	-	-		55	190	DA	N/A	DA
P12		DELICATE		-	■	-		45	85	DA	DA	DA

● = Detergent **PRESPĂLARE**

■ = Programe **"IMPULSE"**

▲ = Programe **"AUTOMATE"**²

 = Programe unde este activă **PERFECT RAPID ZONE**

N/A = OPȚIUNEA NU ESTE DISPONIBILĂ

1) Cu apă rece (15°C) - Toleranță ±10%

Dacă folosiți apă fierbinte, timpul rămas până la sfârșitul programului este actualizat automat în timpul derulării programului.

Valorile sunt măsurate în laborator conform Standardului european EN 50242 (valorile pot varia în funcție de condițiile de utilizare).

2 Programele "automate" sunt optimizate datorită senzorului pentru gradul de murdrire care ajustează parametrii de spalare în funcție de gradul de murdarire al vaselor.

RO

18. UNITATEA DE DEDURIZARE A APEI

În funcție de sursa de alimentare, apa conține diverse tipuri de calcar și minerale care se depozitează pe vase, lăsând pete și marcaje albicioase. Cu cât mai mare este nivelul acestor minerale prezente în apă, cu atât mai dură este apa. Mașina de spălat vase este dotată cu o unitate de dedurizare a apei care, folosind săruri speciale de regenerare, generează apă dedurizată pentru spălarea vaselor. Gradul de duritate al apei dvs. poate fi obținut de la compania dvs. de alimentare cu apă.

Ajustarea dedurizatorului de apă

Dedurizatorul de apă poate trata apa cu un nivel de duritate de până la 90 °fH (gradare franceză) sau 50 °dH (gradare germană) prin intermediul a 8 setări.

Setările sunt listate în tabelul de mai jos, cu apa din sursa de alimentare relativă care va fi tratată.

Nivel	Duritate apă		Utilizare de sare de regenerare	Setarea dedurizatorului de apă
	°fH (gradare franceză)	°dH (gradare germană)		
0	0-5	0-3	NO	S0
1	6-10	4-6	SI	S1
2	11-20	7-11	SI	S2
3	21-30	12-16	SI	S3
4*	31-40	17-22	SI	S4
5	41-50	23-27	SI	S5
6	51-60	28-33	SI	S6
7	61-90	34-50	SI	S7

* Unitatea de dedurizare a apei este setată din fabrică la nivelul 4 (S4), întrucât acesta satisfac cerințele majorității utilizatorilor.

Ajustați setarea unității de dedurizare a apei conform gradului de duritate al apei, după cum urmează:

Mașina de spălat vase trebuie oprită ÎNTOTDEAUNA înainte de a iniția această procedură.

1. Porniți mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" timp de aproximativ 3 secunde.
2. Tineți apăsat butoanele "Progr." și "PORNIRE/OPRIRE" timp de aproximativ 5 secunde.
3. Mesajul "SETĂRI" va apărea pe afișaj, iar indicațioarele luminoase ale butoanelor "SMART DOOR/EXPRESS" și "TABS" vor fi aprinse.
4. Apăsați butonul "Progr." până când selectați "ELIMINARE CALCAR S4" (nivel S4 din fabrică).
5. Ajustarea parametrului se efectuează apăsând butoanele "SMART DOOR/EXPRESS" (S7 → S0) și "TABS" (S0 → S7) pentru a crește sau a reduce nivelul setat anterior.
6. Opriti mașina de spălat apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" timp de 3 secunde, pentru a confirma setarea nouă.

Pentru a modifica din setarea de balsam, urmați aceeași procedură.



AVERTISMENT

Dacă nu puteți finaliza procedura, opriți mașina de spălat vase apăsând butonul "PORNIRE/OPRIRE" și inițiați din nou procedura de la început (PASUL 1).

19. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

Dacă considerați că mașina de spălat vase nu funcționează corect, consultați ghidul rapid furnizat mai jos cu privire la sfaturi practice privind modul de rezolvare a celor mai frecvente probleme. **Dacă eroarea persistă sau este recurrentă, contactați Centrul de asistență tehnică.**

RAPORTĂRILE ERORILOR

- Modelele cu afișaj:** erorile sunt raportate cu un număr care le precede sau litera „E” (de ex., Eroarea 2 = E2) și un scurt semnal sonor.
- Modelele fără afișaj:** eroarea este indicată prin clipinga LED-urilor în funcție de numărul erorii, urmată de o pauză de 5 secunde (exemplu: Eroare 2 = două clipiri – pauză 5 secunde – două clipiri – etc...).

Numai la modelele cu afișaj

Sunt afișate erorile	Semnificație și soluții
 „ VERIFICAȚI APA ” cu un scurt semnal sonor (numai la anumite modele).	Mașina de spălat vase nu se umple cu apă Asigurați-vă că alimentarea cu apă este deschisă. Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau strivit. Asigurați-vă că țeava de scurgere este la înălțimea corespunzătoare (consultați secțiunea de instalare). Închideți alimentarea cu apă, deșurubați furtunul de alimentare cu apă din spatele mașinii de spălat vase și verificați ca filtrul „cu nisip” să nu fie înfundat.
E3 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Mașina de spălat vase nu drenează apa Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat. Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
E4 (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Surgere de apă Asigurați-vă că țeava de scurgere nu este îndoită, sau blocată, și că filtrul nu este înfundat. Asigurați-vă că sifonul nu este înfundat.
E8-Ei (cu afișaj) cu un scurt semnal sonor	Elementul de încălzire a apei nu funcționează corect sau placa filtrului este înfundată Curătați placa filtrului.
Oricare alt cod (cu afișaj)	Opriti mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați un minut. Porniți mașina și un nou program. Dacă apare din nou eroarea, contactați un centru de service autorizat.

Numai la modelele fără afișaj

În cazul în care apar erori sau defecțiuni în timpul derulării unui program, indicatorul luminos care corespunde ciclului selectat va clipi rapid și se va auzi un semnal sonor intermitent. În acest caz, opriți mașina de spălat vase apăsând butonul „PORNIRE/OPRIRE”. După ce verificați pentru a vă asigura că alimentarea cu apă este deschisă, că țeava de drenare nu este îndoită și că sifonul sau filtrele nu sunt înfundate, setați din nou programul selectat.

Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică.

Această mașină de spălat vase este dotată cu un dispozitiv de siguranță la debit în exces, în eventualitatea unei probleme, evacuând automat apa în exces.



AVERTISMENT

Pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivului de siguranță la debit în exces, vă recomandăm să nu mutați sau să nu înclinați mașina de spălat vase în timpul funcționării. În cazul în care este necesară înclinarea sau mutarea acesteia, vă rugăm să vă asigurați că ciclul de spălat este complet și că în aparat nu rămâne apă.

Alte erori

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
1. Nu funcționează niciun program	Ștecarul nu este conectat la priză	Conectați ștecarul electric
	Butonul P/O nu este apăsat	Apăsați butonul
	Ușa este deschisă	Închideți ușa
	Nu se alimentează cu curent	Verificați
2. Mașina de spălat vase nu se umple cu apă	Consultați punctul 1	Verificați
	Robinetul de apă este închis	Deschideți robinetul de apă
	Furtunul de alimentare cu apă este îndoit	Eliminați îndoiturile furtunului
	Filtrul furtunului de apă este înfundat	Curătați filtrul la capătul furtunului
3. Mașina de spălat vase nu evacuează apă	Filtrul este murdar	Curătați filtrul
	Țeava de scurgere este îndoită	Eliminați îndoiturile țevii
	Extensia țevii de scurgere nu este conectată corect	Urmați cu atenție instrucțiunile pentru conectarea țevii de scurgere
	Conexiunea la evacuarea din perete este îndreptată în jos și nu în sus	Apelați un tehnician calificat
4. Mașina de spălat vase evacuează apă în continuu	Poziția țevii de scurgere este prea joasă	Ridicați țeava de scurgere cu cel puțin 40 cm peste nivelul podelei

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
5. Brațele de pulverizare nu se aud rotindu-se	Cantitate excesivă de detergent	Reduceți cantitatea de detergent Utilizați detergent adekvat
	Un articol împiedică brațele să se rotească	Verificați
	Placa de filtrare și filtrul sunt foarte murdare	Curătați placa și filtrul
6. La aparatele electronice fără afișaj: unul sau mai multe indicatoare luminoase clipesc intermitent rapid	Alimentarea cu apă este oprită	Opriți aparatul Dați drumul la robinet Resetați ciclul
7. Vasele sunt spălate parțial	Consultați punctul 5	Verificați
	Partea de jos a tigăilor nu a fost spălată bine	Resturile de mâncare arsă trebuie înmuiate înainte de a pune tigăile în mașina de spălat vase
	Marginea tigăilor nu a fost spălată bine	Repoziționați tigăile
	Brațele de pulverizare sunt parțial blocate	Scoateți brațele de pulverizare deșurubând piuliile inelului în sens orar și spălați sub jet de apă curentă
	Vasele nu au fost încărcate corect	Nu puneți vasele prea apropiate unele de celelalte
	Capătul țevii de scurgere este scufundat în apă	Capătul țevii de scurgere nu trebuie să intre în contact cu debitul de apă spre exterior
	A fost măsurată o cantitate incorrectă de detergent sau detergentul este vechi și solid	Creați măsura conform gradului de murdărie al vaselor sau schimbați detergentul
	Capacul rezervorului de sare nu este închis corect	Strângeți-l bine
	Programul de spălat nu este suficient de metodic	Alegeți un program mai puternic
8. Detergentul nu este eliberat sau este eliberat parțial	Tacâmurile, vasele, tigăile etc., opresc dozatorul de detergent să se deschidă	Positionați vasele, astfel încât să nu obstrueze dozatorul
9. Prezența petelor albe pe vase	Apa din rețeaua de alimentare este prea dură	Verificați nivelul de sare și de mijloc de clărire și ajustați-l. Dacă eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică
10. Zgomot în timpul spălării	Vasele se lovesc unele de celelalte	Reverificați încărcarea vaselor în coș
	Brațele care se rotesc se lovesc de vase	Reverificați încărcarea vaselor în coș

EROARE	CAUZĂ	SOLUȚIE
11. Vasele nu sunt complet uscate	Debit de aer inadecvat	Lăsați ușa mașinii de spălat vase deschisă ușor la sfârșitul programului de spălat pentru a permite uscarea naturală a vaselor
	Mijlocul de clătire lipsește	Umpleți dozatorul de mijloc de clătire

N.B.: În cazul în care oricare dintre situațiile de mai sus duce la o performanță greșită de spălare sau la o clătire insuficientă, eliminați depozitele de murdărie de pe vase manual, întrucât ciclul final de uscare întărește murdăria, îngreunând eliminarea la o spălare ulterioară.

În cazul în care eroarea persistă, contactați Centrul de asistență tehnică, citând modelul mașinii de spălat vase. Acesta se regăsește pe placă din secțiunea superioară a interiorului ușii mașinii de spălat vase sau pe garanție. Aceste informații vor facilita o remediere mai rapidă, mai eficientă.

Asistență și garanție

Produsul este garantat în baza legii și a termenilor și condițiilor declarate pe certificatul de garanție inclus cu produsul. Certificatul trebuie păstrat și arătat unui Centru de asistență tehnică autorizat în caz de necesitate, împreună cu dovada achiziției. De asemenea, puteți verifica condițiile de garanție de pe pagina noastră web.

Pentru asistență, vă rugăm să completați formularul online sau să ne contactați la numărul indicat pe pagina de asistență a paginii noastre web.

Producătorul declină întreaga răspundere pentru orice erori de imprimare din această broșură. Mai mult, producătorul își rezervă dreptul de a opera modificări considerate utile pentru produsele sale fără a le modifica caracteristicile esențiale.

20. CONDIȚII AMBIENTALE



Acet aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate materialele.

Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului că DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

RO

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

Дякуємо за вибір посудомийної машини **Candy**. Ми впевнені у тому, що вона допомагатиме вам мити посуд повсякденно і в повній безпеці.

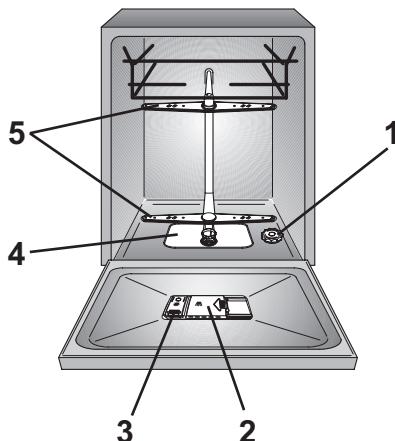
Уважно прочитайте цей посібник для правильної і безпечної експлуатації пристрою та отримання корисних порад щодо ефективного обслуговування приладу.



Посудомийною машиною можна користуватися лише після уважного прочитання цих інструкцій. Радимо завжди тримати цей посібник під рукою і в хорошому стані для будь-якого майбутнього власника.

Перевірте, чи входить до комплекту постачання приладу цей посібник користувача, гарантійний сертифікат, чи наявна адреса сервісного центру та наклейка енергоефективності. Кожен виріб ідентифікується за унікальним 16-значним кодом, так званим "серійний номером", надрукованим на гарантійному сертифікаті або на табличці з серійним номером всередині дверцят або у верхній частині правого боку приладу. Цей код є різновидом ідентифікаційного документа виробу, який потрібен для його реєстрації або для звернення до Центру технічної підтримки.

Мал. А



Зміст

- 1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**
 - 2. ПОДАЧА ВОДИ**
 - 3. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ**
 - 4. РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХНЬОГО КОШИКА (ЛИШЕ У ДЕЯКИХ МОДЕЛЯХ)**
 - 5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ**
 - 6. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ**
 - 7. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБУ ДЛЯ МИТТЯ**
 - 8. ТИПИ ЗАСОБІВ ДЛЯ МИТТЯ**
 - 9. ЗАВАНТАЖЕННЯ ОПОЛІСКУВАЧА**
 - 10. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ**
 - 11. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ**
 - 12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ**
 - 13. ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ**
 - 14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ**
 - 15. ВИБІР ПРОГРАМ І СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ**
 - 16. БЕЗКОНТАКТНЕ УПРАВЛІННЯ (Wi-Fi)**
 - 17. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ПРОГРАМИ**
 - 18. ПРИСТРІЙ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ**
 - 19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ**
 - 20. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
- А. ПАРАМЕТРИ БЕЗДРОТОВОГО З'ЄДНАННЯ (СТОРІНКА 158)**

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначено винятково для домашнього використання, а також для такого аналогічного застосування:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - у заміських будинках;
 - для клієнтів готелів, мотелів та в інших приміщеннях для проживання;
 - у готелях типу „ліжко і сніданок”.

Інші способи використання цього приладу, окрім застосування в домогосподарствах або в стандартних умовах домашнього господарювання, наприклад, промислова експлуатація професіоналами або навченими користувачами, не входять до зазначеного списку застосувань. У разі використання приладу способом, який не відповідає наведеному вище списку, термін служби виробу може скоротитися, а гарантію виробника може бути анульовано. Виробник у максимальному ступені, дозволеному законодавством, не приймає на себе відповідальність щодо будь-якого пошкодження приладу або пошкодження чи

збитку, які виникли в результаті експлуатації приладу не в домогосподарствах або стандартних умовах домашнього господарювання (навіть за умови розміщення такого приладу в домогосподарстві або стандартних умовах домашнього господарювання).

- Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Не дозволяйте дітям грatisя з посудомийною машиною. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.

- Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Дітей віком до 3 років включно слід допускати до приладу лише під постійним наглядом дорослих.

- У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією. Радимо використовувати оригінальний компонент, який слід замовити в Центрі технічної підтримки.
- Прилад слід підключати до системи водопостачання лише за допомогою комплектів шлангів, які постачаються разом із ним (не використовуйте стари комплекти шлангів).
- Тиск води має становити від 0,08 МПа до 0,8 МПа.
- Переконайтесь, що килими або доріжки не перекривають основу або будь-які вентиляційні отвори.
- Після встановлення прилад слід розташовувати так, щоб вилка була легко доступна.



УВАГА!

Ножі й інше кухонне приладдя з гострими кінцями слід класти до кошика гострими кінцями вниз або розташовувати горизонтально.

- Не залишайте дверцята відчиненими в горизонтальному положенні, щоб виключити можливі небезпеки (наприклад, замикання).

- Додаткову інформацію щодо виробу або таблицю технічних характеристик див. на веб-сайті виробника.

Електричні підключення й правила техніки безпеки

- Технічні характеристики (напруга живлення і споживана потужність) зазначені на табличці з паспортними даними виробу.
- Переконайтесь, що електрична система заземлена і відповідає всім застосовним вимогам законодавства, а розетка сумісна з вилкою приладу.

Виробник відмовляється від будь-якої відповідальності за фізичні або майнові збитки, які винikли в результаті відсутності заземлення приладу.

- Переконайтесь, що посудомийна машина не перетискає кабелі живлення.
- Загалом не рекомендовано використовувати адаптери, багатополюсні вилки й (або) подовжуваці.
- Перед очищеннем або обслуговуванням посудомийної машини від'єднайте прилад від мережі живлення й закрійте подачу води.
- Для вимкнення не тягніть за кabel живлення або пристрій.

- Не залишайте прилад під дією атмосферних чинників (дощу, сонця тощо).
- Заборонено спиратися або сидіти на відчинених дверцях посудомийної машини, оскільки це може привести до її перекидання.
- Посудомийна машина призначена для звичайного кухонного приладдя. У посудомийній машині заборонено мити речі, забруднені нафтою, фарбою, часточками сталі або заліза, корозійно активними хімікатами, кислотами або лугами.
- Якщо в помешканні встановлено обладнання для пом'якшування води, не потрібно додавати сіль у пом'якшувач води..
- У разі несправності або порушення роботи приладу вимкніть його, закрійте подачу води і не намагайтесь розібрati прилад. Ремонтні роботи мають проводитися лише в Центрі технічної підтримки з використанням винятково оригінальних запасних частин. Недотримання цих інструкцій може порушити безпечностi виробу.
- Переміщуючи пристрiй пiсля виймання його з упаковки, не намагайтесь пiднiмати його за нижню частину дверцят. Злегка вiдчинiть дверцята й пiднiмайте машину, утримуючи за верхнiй бiк.

Даним маркуванням CE на цьому виробi ми з повною вiдповiдальнiстю пiдтверджуємо його повну вiдповiднiсть всiм значущим вимогам до охорони природного довкiлля, здоров'я i промислової безпеки згiдно з європейським законодавством.

● Даний прилад сертифiкований згiдно з вимогами безпеки органом по сертифiкацiї промислової продукцiї Державним комiтетом України з питань технiчного регулювання та споживчої полiтики державна система сертифiкацiї УкрСЕПРО



. з подальшими змiнами i доповненнями.

Встановлення

- Видалiть всi елементи упаковки.



УВАГА!

Зберiгайте пакувальнi матерiали в мiсцi, недоступному для дiтей.

- Заборонено встановлювати або експлуатувати пошкоджену посудомийну машину.
- Дотримуйтесь iнструкцiї, якi постачаються разом iз виробом.

2. ПОДАЧА ВОДИ

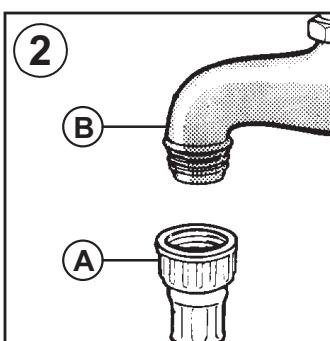
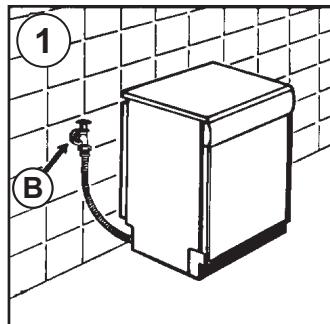
Приєднання до мережі водопостачання має здійснюватися лише за допомогою нових шлангів. Забороняється повторно використовувати вживані шланги.

- Труба подачі та шланг зливу води мають бути ліворуч або праворуч.

Важливо! До посудомийної машини має постачатися вода температурою, не вищою за 60°C.

- Тиск води повинен бути від 0,08 МПа до 0,8 МПа.
- Шланг подачі має бути приєднаний до мережі водопостачання так, щоб її можна було перекрити. (**мал. 1В**).
- Для посудомийної машини підходить різьбовий з'єднувач з різьбовим отвором на 3/4 (**мал. 2**).
- З'єднайте шланг подачі "A" з краном "B" з різьбовим отвором на 3/4 та переконайтесь, що прикручено добре.
- Труба подачі води має бути не менше 2,5м. Якщо довжини труби не вистачає, зверніться до центру післяпродажного сервісу.

- Якщо труби, до яких приєднується посудомийна машина, нові, або довгий час не використовувались, прочистіть їх водою впродовж декількох хвилин перед з'єднанням зі шлангом подачі води. Таким чином у вхідний фільтр не попаде піск та іржа.



Гідравлічні пристрої захисту

Усі посудомийні машини обладнано пристроєм захисту від заливання, який у разі перевищення нормального рівня води в результаті несправності приладу автоматично блокує подачу води й (або) зливає зайву воду.

ДЕЯКІ МОДЕЛІ можуть мати одну або кілька з наведених нижче функцій:

● WATERBLOCK (мал. 3)

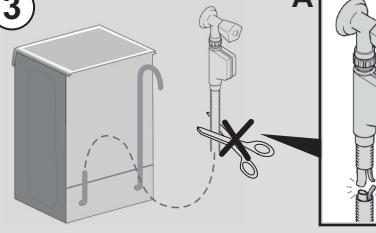
Система водяного замка waterblock створена для покращення безпеки вашого пристрою. Система запобігає розливу води, причиною якого може стати несправність машини або пошкодження резинових трубок і, зокрема, трубки подачі води.

Як це працює

Зливний піддон у нижній частині приладу збирає всі можливі витоки води і вмикає датчик, який активує клапан під водопровідним краном, повністю блокуючи подачу води, навіть якщо кран повністю відкрито.

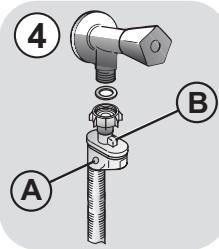
Якщо пошкоджено **коробку "A"**, яка містить електричні компоненти, негайно витягніть штепсель із розетки. Для забезпечення належної роботи системи безпеки шланг із коробкою "A" слід під'єднати до крану так, як показано на **малюнку**. Шланг подачі води **не** можна різати, оскільки в ньому містяться компоненти під напругою. Якщо шланг недостатньо довгий для належного підключення, його слід замінити на довший. Шланг можна придбати в Центрі технічної підтримки.

3



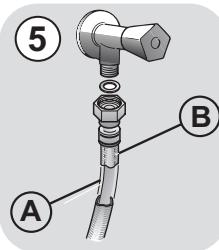
● AQUASTOP (мал. 4):

пристрій, розміщений на трубі подачі води, який зупиняє потік води у випадку зношування труби; у цьому разі у віконці "A" з'явиться червона мітка, а трубу треба буде замінити. Щоб від'винити гайку, натисніть на одноходовий блокувальний пристрій "B".



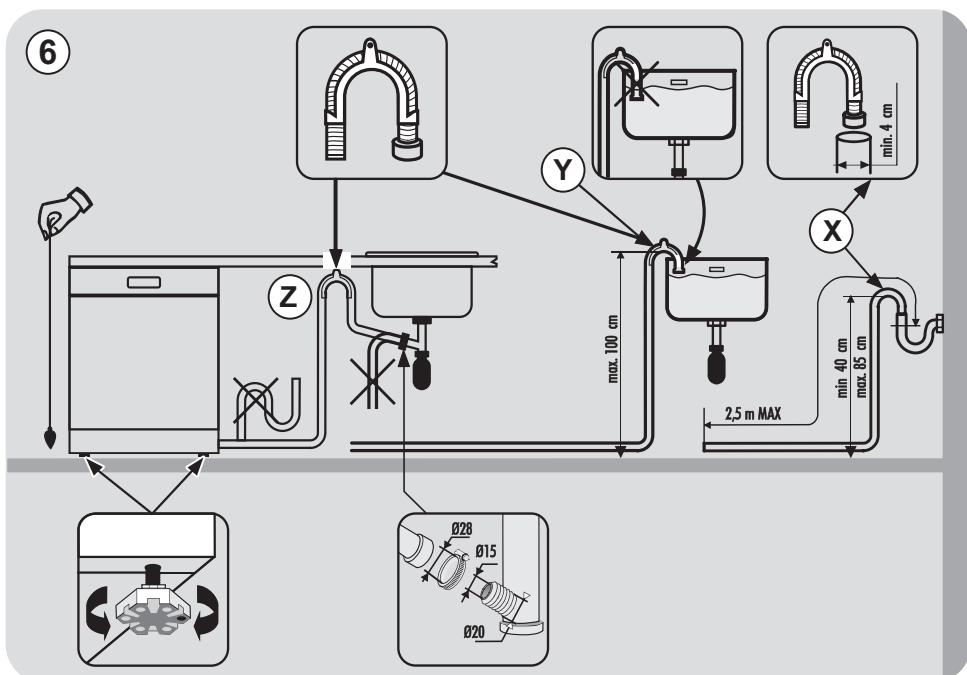
● AQUAPROTECT – ТРУБА ПОДАЧИ ВОДИ ІЗ ЗАПОБІЖНИМ ПРИСТРОЄМ (мал. 5):

У разі витоку води з основної внутрішньої труbi "A" прозора захисна оболонка "B" утримуватиме воду до завершення циклу миття. Після завершення циклу зверніться до Центру технічної підтримки для заміни труbi подачі води.



ПРИЄДНАННЯ ЗЛИВНОГО ШЛАНГА

- Зливний шланг має бути приєднано до водонапірної трубы, якщо він не має перегинів (**мал. 6**).
- Водонапірна труба має бути діаметром не менше 4 см і розташовуватись на відстані не менше 40 см над рівнем підлоги.
- Рекомендується встановити вловлювач запаху (**мал. 6X**).
- За необхідності можна застосовувати зливний шланг довше, ніж 2,5м, за умови, що він розташований на відстані 85 см над рівнем підлоги. Більш ширшу трубу можна отримати безпосередньо в центрі післяпродажного сервісу
- Шланг може бути закріплений за край мийки, але він не має бути занурений у воду, щоб уникнути попадання води назад в машину під час її роботи (**мал. 6Y**).
- При установленні приладу під стільницею, шланг має бути прикріплений до стіни в, якомога, найвищому положенні (**мал. 6Z**).
- Переконайтесь у відсутності перегинів шлангів подачі та зливу води.



3. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ

(мал. А "1")

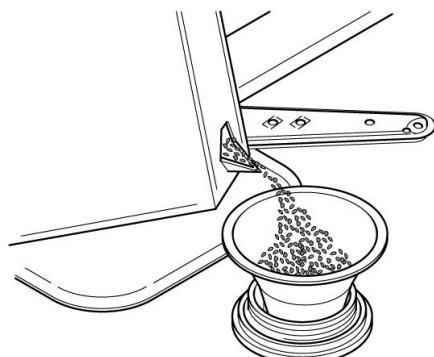
- При появі білого нальоту на посуду, необхідно додавання солі у контейнер машини.
- Контейнер для солі знаходиться на нижній частині посудомийної машини.
- Рекомендується використовувати сіль, спеціально призначену для посудомийної машини. Якщо використовувати довгий час інші види солі, що містять невелику кількість нерозчинних частинок, вони можуть погрішити продуктивність пом'якшення води.
- Щоб додати сіль, розкрутіть ковпачок контейнеру та наповніть його.
- Під час цієї операції можливе невелике витікання води, але продовжуйте додавати сіль до тих пір, доки контейнер не буде заповнений. Після заповнення очистіть вхідний отвір контейнеру від сольових залишків і закрутіть ковпачок.
- Ultimata l'operazione, pulire la filettatura dai resti di sale e riavvitare il tappo.

Після завантаження солі, рекомендовано запустити цикл повного миття чи програму попереднє миття/миття холодною водою/ополіскування.

- Ємність соляного дозатора складає 1,5 - 1,8 кг. Для ефективної роботи приладу, час від часу, він має наповнюватися відповідно до регулювання пристрою пом'якшення води.

(Тільки для першого запуску) При першому використанні електропобутового приладу, після заповнення контейнера сіллю, рекомендується додати води, доки він не наповниться водою.

UKR



4. РЕГУЛЮВАННЯ ВЕРХНЬОГО КОШИКА (ЛИШЕ У ДЕЯКИХ МОДЕЛЯХ)

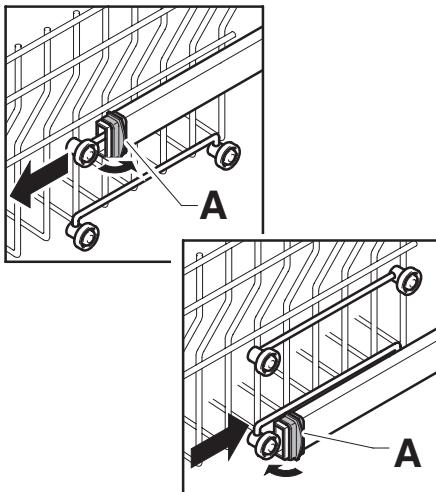
● У випадку регулярного миття тарілок розміром від 29 см до 32,5 см ставте їх у нижній кошик після того, як перемістите верхній кошик у горішнє положення, як описано нижче (відповідно до моделі):

Тип "А":

1. Поверніть передні замки "A" назовні;
2. Витягніть кошик і переставте його в горішнє положення;
3. Поверніть замки "A" у вихідне положення.

Тепер не можна буде ставити у верхній кошик тарілки діаметром більше 20 см; також не можна використовувати пересувні тримачі, коли кошик встановлено в горішнє положення.

Тип "А":



Тип "В": (лише моделі з системою EASY CLICK):

1. Витягніть верхній кошик;
2. Тримайте кошик з обох боків і піднімайте вгору (**мал. 1**).

Тепер не можна буде ставити у верхній кошик тарілки діаметром більше **20 см***; також не можна використовувати пересувні тримачі, коли кошик встановлено в горішнє положення.

* У моделях, обладнаних третім кошиком, у верхній кошик не можна буде ставити тарілки діаметром більше **14 см**.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОШИКА В НИЖНЕ ПОЛОЖЕННЯ:

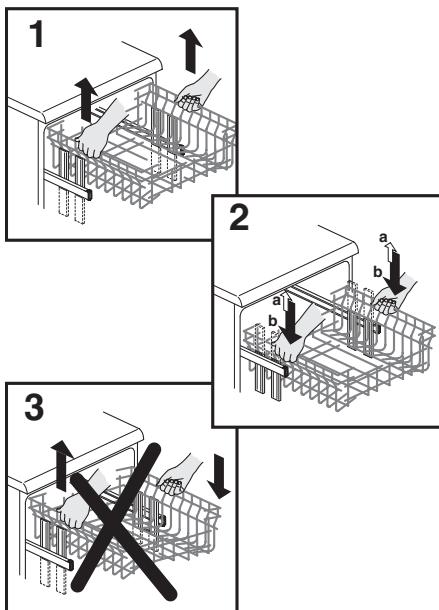
1. Тримайте кошик з обох боків і обережно піднімайте вгору (**мал. 1**);
2. Потім повільно опустіть до потрібного положення (**мал. 2**).

Зверніть увагу! У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ ПІДНІМАЙТЕ І НЕ ОПУСКАЙТЕ КОШИК ЛІШЕ З ОДНОГО БОКУ (мал. 3).

УВАГА!

Радимо виконувати регулювання кошика до завантаження посуду.

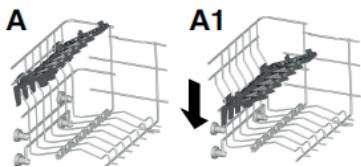
Тип "В":



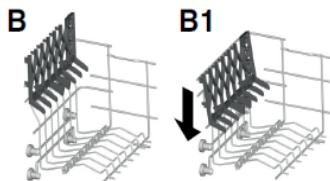
5. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ

Використання верхнього кошика

- Верхній кошик обладнаний пересувними підставками, які чіпляються до боків кошика, їх можна регулювати в 4 положення.
- У нижньому положенні (**A-A1**) підставки можна використовувати для таких предметів, як: чайні та кавові чашки, кухонні ножі і черпаки. На кінцях підставок можна безпечно вішати келихи.



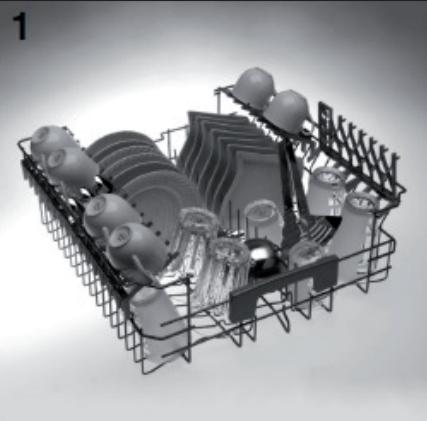
- У вертикальному положенні (**B-B1**) підставки дозволяють завантажувати дрібні та глибокі тарілки з максимальним діаметром до 19 см. Тарілки слід завантажувати вертикально, нижньою частиною до задньої стінки посудомийної машини, з проміжком між кожною тарілкою, що дозволить воді вільно проходити.



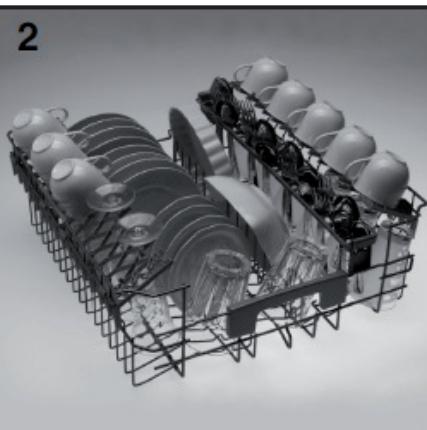
- Рекомендується завантажувати великі тарілки злегка нахиленими вперед для полегшення введення кошика в машину.
- Верхній кошик був розроблений для максимальної гнучкості у використанні і його можна завантажувати склянками, чашками, маленькими тарілками та мисками маленького розміру.

Стандартне щоденне завантаження представлене на **мал. 1 і 2**.

Верхній кошик (мал. 1)



Верхній кошик (мал. 2)



Використання нижнього кошика

- До нижнього кошика можна завантажувати каструлі, посуд для печі, супниці, салатниці, кришки, посуд для сервірування, дрібні та глибокі тарілки.
- Помістіть столові прибори в пластиковий тримач для столових приборів з ручками, що вказують догори, і помістіть тримач для столових приборів на нижній кошик (**мал. 6**), переконавшись, що столові прибори не перешкоджають завантаженню іншого посуду

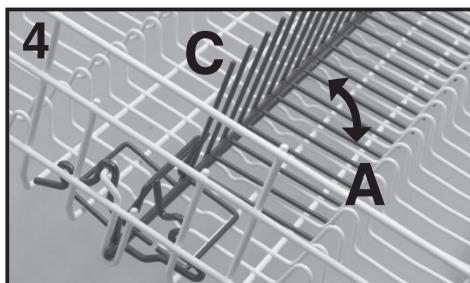
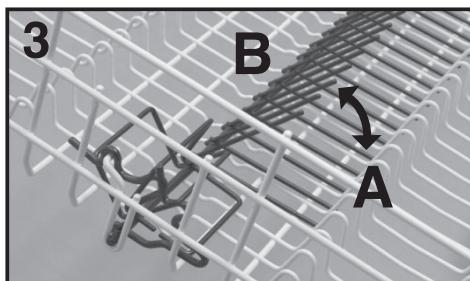
UKR

● Нижній кошик оснащений спеціальною регульованою центральною підставкою (мал. 3, 4). Це дозволяє стабільне і оптимальне завантаження, навіть коли розмір та/або форма посуду нестандартні.

- **ПОЛОЖЕННЯ "А"**: для стандартного завантаження, або такого, що виключає, каструлі, салатниці і тому подібне.

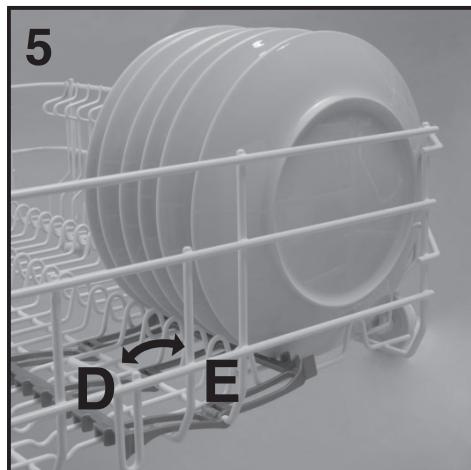
- **ПОЛОЖЕННЯ "В"**: для посуду стандартного розміру, але який має певну форму (дуже глибокі миски, квадратний посуд або посуд без країв і т. д.).

- **ПОЛОЖЕННЯ "С"**: для більш, ніж середніх плоских тарілок та/або з нестандартними формами, (квадратні, шестикутні, овальні, посуд для піци і т. д.).



● Менші тарілки (наприклад, десертні) також можуть бути розміщені у нижньому кошику, як показано на малюнку 5, з опорним клапаном, розміщеним назовні ("Е"). Для звичайних або великих тарілок клапан має бути в положенні ("Д").

Верхній кошик (мал. 5)



УВАГА!

Якщо маленькі тарілки поміщаються до кошика з опорним клапаном в неправильному положенні, тарілки будуть заважати нижній установці розпилювання, та запобігати її обертанню.

Стандартне щоденне навантаження представлена на мал. 6.

Нижній кошик (мал. 6)



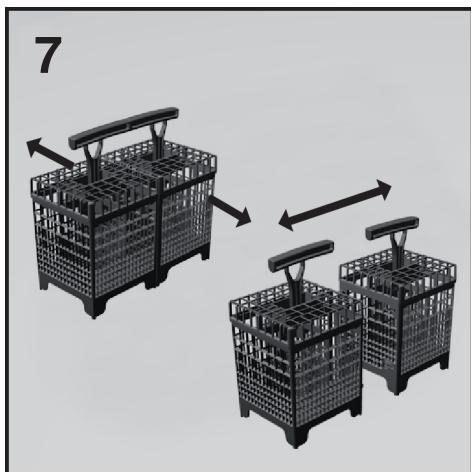
Будь ласка, завантажуйте посудомийну машину правильним чином для забезпечення кращих результатів миття.

Нижній кошик має запобіжний пристрій для безпечноного вилучення кошика, що особливо корисно при повному завантаженні.

Для завантаження солі, фільтра очищення та для планового обслуговування, необхідне повне вилучення кошика.

Кошик для столових приборів (мал. 7)

Кошик для столових приборів має 2 різні частини для різних видів завантаження. Ці дві частини можуть відокремлюватись - для цього треба зсунути ліву секцію від правої. Верхню частину кошика можна зняти для різних функцій завантаження.



Використання третього кошика

● Третій кошик був розроблений для завантаження посуду малих розмірів, або посуду, що має плоску чи довгу форму. Звільнивши нижні кошики, завантаження посуду великого розміру

стає більш зручним і простішим, та робить можливим, наприклад, завантаження тарілок та горщиців до нижнього кошика.

- До третього кошика можна завантажувати кавові чашки і дрібні тарілки, тарілки для десертів або фруктів, маленькі миски, чайні блюдця, кухонні ножі та виделки, черпаки і великі ложки, тертки та аксесуари для дрібної побутової техніки (наприклад, леза міксера).



УВАГА!

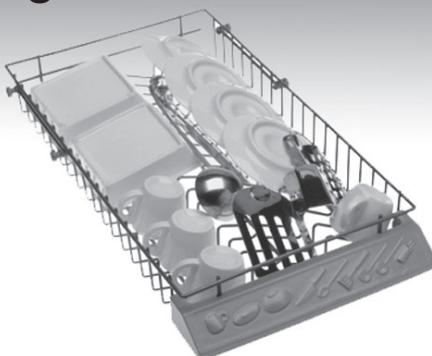
Третій кошик не призначений для завантаження столових приборів. Відсутність підставок для фіксації столових приборів може привести до того, що такі предмети можуть падати в нижні кошиках.

- З метою отримання оптимальних результатів миття, рекомендується завантажувати посуд нижньою частиною до верху посудомийної машини (наприклад, маленькі тарілки і миски).
- Третій кошик можна легко витягнути з посудомийної машини шляхом видалення передніх упорів на початку роликів кошика.
- Третій кошик був розроблений для максимальної гнучкості у використанні. Завдяки його розділенню на три нахилені відділи і відсутності фіксованих підставок, його можна завантажувати різними способами: тільки кавові чашки і дрібні тарілки; або кавові чашки разом з мисками і посудом; або знову з дрібними тарілками, тертками і ложками.

Стандартне щоденне навантаження представлена на мал. 8.

Третій кошик (мал. 8)

8



6. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ

За інформацією для тестування порівняння і виміру рівня шуму, відповідно європейських нормативів, зверніться до сайту:

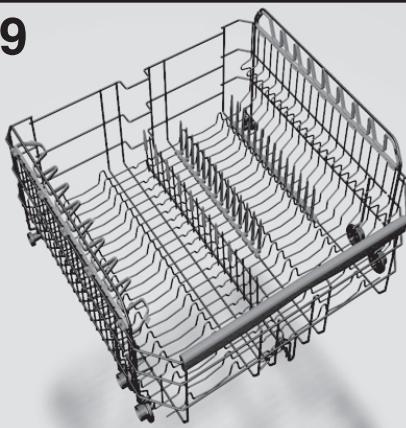
testinfo-dishwasher@candy.it

Разом із запитом, вкажіть модель, назву і номер посудомийної машини (дивіться фірмову табличку).

ПРИЛАДДЯ ZOOM (ЛИШЕ В ДЕЯКИХ МОДЕЛЯХ)

Нижній кошик із пристроями **ZOOM**, яке дозволяє надійно ставити до кошика тарілки різних розмірів і форм з лівого боку. Приладдя дозволить скористатися всіма перевагами програми **ZOOM**.

9



М'які резинові кріплення можна знімати.

7. ЗАВАНТАЖЕННЯ ЗАСОБУ ДЛЯ МИТТЯ

(Мал. А "2")

Миючий засіб

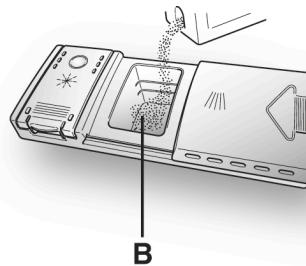
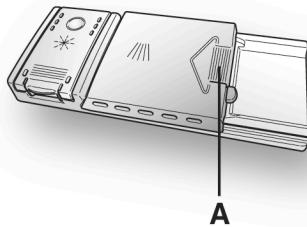
Важливо!

Рекомендується використання миючих засобів, призначених для посудомийної машини. Вони можуть бути у вигляді порошку, рідини і таблеток.

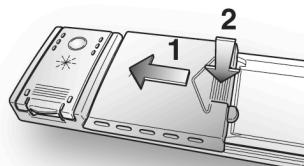
Використання непридатних миючих засобів (наприклад засобів для миття посуду вручну) не містять належних інгредієнтів, що може привести до неправильної роботи посудомийної машини.

Заповнення контейнера для миючого засобу

Контейнер для миючого засобу знаходиться на внутрішній стороні дверцят (мал. А "2"). Якщо кришка контейнера зачинена, натисніть кнопку (A), щоб відкрити. Після кожного циклу миття кришка завжди відкрита і готова для наступного використання.



Після заливки миючого засобу в контейнер, закрійте кришку, штовхаючи (1), а потім натискати (2) до тих пір, доки вона не клаче.



UKR

Оскільки всі миючі засоби різні, інструкції на коробках щодо використання можуть бути різними. Тому слід підкresлити, що занадто мала кількість миючого засобу не забезпечить кращих результатів миття, також, як і велика його кількість.

ВАЖЛИВО!

Ве рекомендується використовувати надмірну кількість миючого засобу - це допоможе обмежити шкоду навколошньому середовищу.



УВАГА!

Завантажуючи нижній кошик, переконайтесь, що посуд чи щось інше не перешкоджає дозатору миючого засобу.

Кількість миючого засобу різничається від ступеню забрудненості посуду і типу посуду. У секцію контейнера рекомендується заливати 20-30гр миючого засобу (B).

8. ТИПИ ЗАСОБІВ ДЛЯ МИТТЯ

Таблетки

Миючий засіб у вигляді таблеток різних виробників розчиняється з різною швидкістю, тому при коротких циклах миття таблетки можуть бути неефективними. При використанні таблеток рекомендується обирати довгий цикл миття для гарантії їх повного розчинення.

ВАЖЛИВО!

Для задовільних результатів миття, таблетку ТРЕБА помістити у ємність для миючого засобу, а НЕ прямо в бак.

Концентровані миючі засоби

Концентровані миючі засоби із зниженою лужністю та натуральними ензимами, у поєднанні з програмою миття при 50°C, не шкодять навколошньому середовищу, а також захищають посуд і посудомийну машину.

При 50°C властивості ферментів ензимів концентрованих засобів змушують розчинити бруд, що дозволяє досягнути таких самих результатів, що й при температурі 65°C і нижче.

Змішані миючі засоби

Миючі засоби, що містять ополіскувач мають бути розміщені в ємності для миючих засобів. Контейнер для ополіскувача має бути пустим (якщо він заповнений, встановіть регулятор ополіскувача у найнижчу позицію перед застосуванням такого засобу).

Змішані миючі засоби "TABS"

Якщо ви плануєте використовувати змішані миючі засоби "TABS" ("3 в 1" / "4 в 1" / "5 в 1" та ін.) із вмістом солі та / або ополіскувача, рекомендовано наступне:

● уважно прочитайте інструкцію на упаковці від виробника;

● Ефективність миючих засобів, що містять пом'якшував води/сіль, залежить від якості води. Переконайтесь, що жорсткість води знаходитьться у межах діапазону, зазначеного на упаковці

Якщо ви не задоволені якістю миття при використанні того чи іншого засобу для миття, зверніться до виробника цього засобу.

За певних обставин, використання змішаних миючих засобів може привести до:

- появи вапняку на посуді або в посудомийній машині;
- зниження часу миття і просушки;

ВАЖЛИВО!

Гарантія на будь-які проблеми, що виникли при використанні такої продукції, не розповсюджується.

Зверніть увагу, при використанні змішаних миючих засобів "TABS" індикатор ополіскувача і солі горячі (тільки в окремих моделях), тож просто ігноруйте це.

Якщо виникли проблеми з миттям та / або сушкою, рекомендуємо повернутися до використання звичайних засобів миття (сіль, миючий засіб і ополіскувач). Це забезпечить коректну роботу пом'якшувала води в посудомийній машині.

В такому випадку рекомендуємо:

- заповнити контейнери для солі і ополіскувача;
- запустити звичайний цикл миття без посуду.

Зверніть увагу, знову використовуючи звичайну сіль, потрібно декілька циклів миття для нормалізації роботи машини.

9. ЗАВАНТАЖЕННЯ ОПОЛІСКУВАЧА

(мал. А "3")

Ополіскувач

Ополіскувач автоматично звільняється під час останнього циклу миття, прискорює висушування посуду, а також унеможливлює утворення плям і розводів.

Наповнення контейнера

Контейнер для ополіскувача знаходиться ліворуч від контейнера для миючого засобу (мал. А "3").

Щоб відкрити кришку, натисніть на значок і, в той же час, потягніть за язичок на кришці. Бажано використовувати ополіскувачі, спеціально призначені для посудомийної машини.

Перевірте рівень ополіскувача за допомогою індикатора (С), який знаходиться на кришці.

ПОВНИЙ



ТЕМНИЙ

ПУСТИЙ



СВІТЛИЙ

Регулювання ополіскувача від 1 до 6

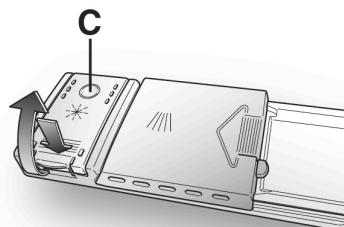
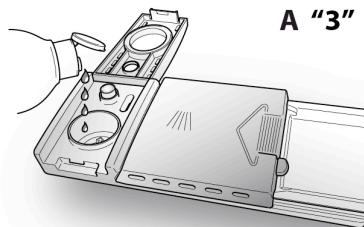
Регулятор (D) знаходиться на кришці, який повертається за допомогою монети. Рекомендований рівень - 4.

Зміст вапняку у воді значно впливає на утворення накипу і продуктивність сушіння. Для кращих результатів миття, треба слідкувати за рівнем ополіскувача.

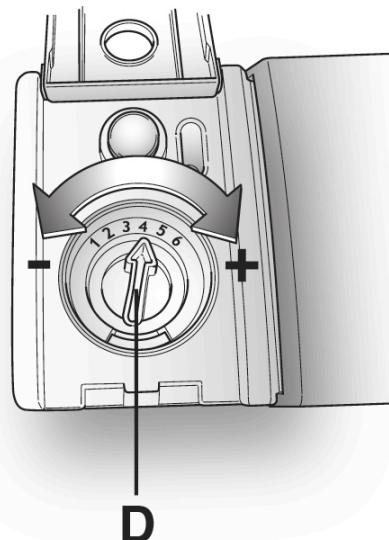
Якщо після миття на посуду з'явилися розводи, зменшіть кількість ополіскувача на одну одиницю.

Якщо з'явилися білі плями - збільшіть на одну одиницю.

А "3"



UKR



10. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

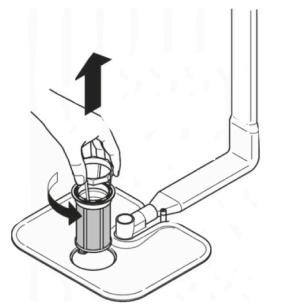
(мал. А "4")

Система фільтрів складається з:

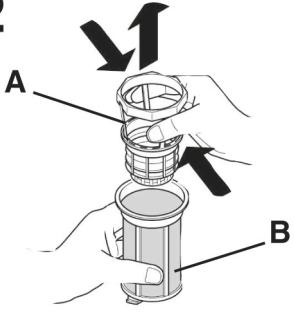
- A. центрального фільтру**, який затримує великі часточки;
 - B. мікро-фільтру**, розташованого під сіткою, що затримує найдрібніші часточки, забезпечуючи там самим досконале полоскання;
 - C. плоскої сітки**, яка постійно фільтрує воду для миття посуду.
- Для досягнення бездоганних результатів, фільтри повинні бути завжди перевірені і очищені після кожного миття.
 - Щоб видалити блок фільтра, просто поверніть ручку проти годинникової стрілки (**мал. 1**).
 - Для простоти очищення, центральний контейнер замінний (**мал. 2**).
 - Січастий фільтр (**мал. 3**) зніміть і промийте весь блок під струменем води. Для зручності можна застосувати маленький пензлик.
 - За допомогою **Самоочищувального Мікрофільтру**, обслуговування стає легшим, а його перевірка має відбуватися раз у два тижні. Проте, після кожного миття треба перевіряти центральний і січастий фільтри.

Ніколи не використовуйте посудомийну машину без фільтрів.

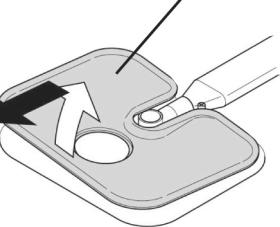
1



2



3



УВАГА!

після очищення фільтрів переконайтесь, що вони зібрани правильно, і січастий фільтр має бути розташований в нижній частині посудомийної машини. переконайтесь, що фільтр закручений за годинниковою стрілкою в січастий фільтр, в іншому випадку, неправильна збірка фільтрів може спричинити некоректну роботу приладу.

11. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

Як досягти дійсно бездоганних результатів миття

- Перед завантаженням посуду у посудомийну машину, видаліть залишки їжі (кістки, шкарлупу, шматочки м'яса чи овочів, кофейні залишки, шкірку фруктів, попіл з сигарет, зубні палички та ін.), щоб уникнути блокування фільтрів, вихід води і розпиловача.
- Не ополіскуйте посуд перед завантаженням в машину.
- Каструлі чи посуд з духовки із засмаженими залишками їжі бажано замочити перед завантаженням.
- Розміщуйте посуд внутрішньою частиною вниз.
- Розміщуйте посуд так, щоб він не торкається іншого. Якщо посуд буде завантажено правильно, результат миття буде кращим.
- Після завантаження посуду, переконайтесь, що розпиловачу нічого не заважає.
- Пательні та інший посуд, на яких звалишилися тверді залишки їжі, або пригорілі частки, бажано замочити в засобі для миття перед завантаженням.
- Миття срібла:
 - a) Відразу після використання ополосніть срібні прибори, особливо після майонезу, яєць, риби та ін.
 - b) Не бризкайте на нього миючим засобом;
 - c) Тримайте окремо від інших металів.

Як заощадити

- Якщо ви хочете задати повний цикл миття, складайте посуд в кінці кожного прийому їжі і, якщо треба, увімкніть цикл ХОЛОДНЕ ОПОЛІСКУВАННЯ,

щоб розмочити залишки їжі та видалити великі часточки з щойно завантаженого посуду. Коли машину буде заповнено, запустіть повний цикл миття.

- Якщо посуд не дуже брудний, а кошики напівпусті, оберіть програму ЕКОНОМІЧНА, дотримуючись інструкції.

Що мити не треба

- Треба пам'ятати, що не весь посуд можна мити в посудомийній машині. Не рекомендується мити предмети з термопластики, дерев'яний посуд і з пластиковими ручками, каструлі з дерев'яними ручками, предмети з алюмінієм, кришталю, свинцевого скла, якщо не вказано інакше.
- Деякі прикраси на посуді можуть зникнути. Можна спробувати вимити один предмет, щоб переконатися, що інші залишаться в такому ж вигляді, як і до миття.
- Не треба ставити разом срібні предмети з предметами із нержавіючої сталі для уникнення реакції між ними.

При покупці нової посуди, переконайтесь, що вона підходить для миття в посудомийній машині.

Корисні поради

- Для уникнення капання з верхнього кошику, спочатку розвантажуйте нижній кошик.
- Якщо посуд деякий час має залишатися в машині, залиште дверцята злегка відкритими для циркуляції повітря і кращої просушки.

12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

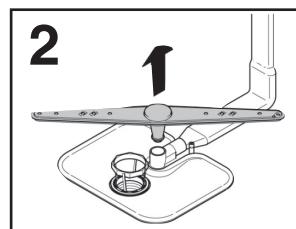
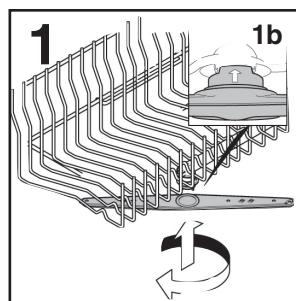
(мал. А "5")

- Зовнішня поверхня має очищуватися змоченою у воді ганчіркою. Не застосуйте розчинники (з дією знежирення) або абразивні засоби.
- Посудомийна машина не потребує спеціального догляду, так як бак самоочищується.
- Регулярно протирайте дверцята від залишків їжі або ополіскувача.
- Очищення посудомийної машини рекомендується для видалення вапняку або забруднення. Періодично можна запускати цикл миття із спеціальними засобами для очищення. Під час очищення машина повинна бути пустою.
- Навіть після очищення фільтрів, посуд або пательні можуть залишитися не дуже чистими, для цього треба перевірити чи чистий розпилювач (мал. А "5").

Якщо розпилювач блокований, очистіть його наступним шляхом:

- 1) Зніміть верхній розпилювач, повертаючи його, доки він не зупиниться на відміченій стрілці (мал. 1b). Натисніть вгору (мал. 1) і відкрутіть за годинниковою стрілкою (щоб закрутити розпилювач назад, зробіть тут ж саму операцію, тільки повертайте проти годинникової стрілки). Нижній розпилювач просто зніміть, потягнувши його догори (мал. 2).
 - 2) Промийте розпилювач під струменем води.
 - 3) Після очищення правильно встановіть розпилювач на місце.
- Внутрішня частина дверцят та бак виготовлені із нержавіючої сталі, однак, і на них можуть з'являтися плями, спричинені окисленням. Ймовірно це відбувається через високий вміст солей заліза у воді.

● Ці плями можна видалити за допомогою м'яких абразивних засобів. Не можна застосовувати засоби, що містять хлор, металеву мочалку та ін.



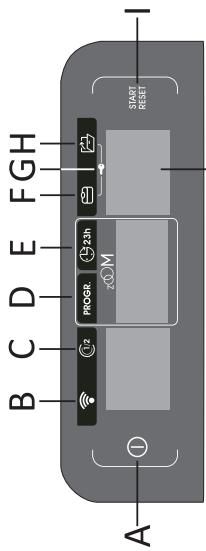
ЗАВЕРШЕННЯ ЦИКЛУ МИТТЯ

Після кожного миття необхідно перекрити подачу води, вимкнути машину, натиснувши ON/OFF.

Якщо машина не буде використовуватись протягом певного часу, дотримуйтесь наступних правил:

1. Запустіть цикл миття із засобом для миття, щоб очистити машину;
2. Витягніть вилку з розетки;
3. Перекрійте кран подачі води;
4. Наповніть контейнер ополіскувачем;
5. Залиште дверцята напіввідкритими;
6. Вимийте машину всередині;
7. Якщо машина залишена в приміщенні, де температура нижче 0°C, вода в шлангах може замерзнути. Перед наступним запуском посудомийної машини треба почекати доки температура не підніметься вище 0°C і не пройде 24 години.

13. ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



- A Кнопка "УВІМК/ВІМК"
- В Кнопка "ДІСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)"
- С Кнопка функції "ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ"
- Д Кнопка "ВИБІР ПРОГРАМИ" (ПРОГР.)
- Е Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"
- F Кнопка функції "TABS"

G F+H ДІЛЯЧИЙ ЗАМОК

H Кнопка функції "SMART DOOR"

I Кнопка "START/RESET" (ПУСК/СКАСУВАННЯ програм)

L ДИСПЛЕЙ

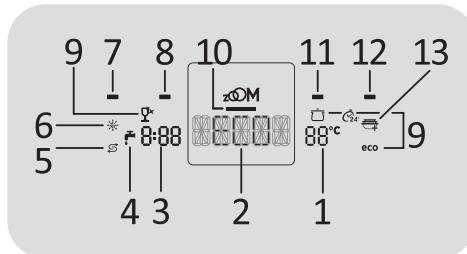
14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ГАБАРИТИ			
ДАНІ	ОКРЕМО ВСТАНОВЛЮВАН	ВБУДОВАНІ	ВБУДОВАНІ
Ширина х висота х глибина (см)	31 СТІЛЬНИЦЕЮ	БЕЗ СТИЛЬНИЦІ	НАПОЛОВИНУ ВБУДОВАНІ
Глибина з відчлененими дверцятами (см)	60x85x60. 9	59,8x82x58	59,8x81,8 + 89,8x57
ТЕХНІЧНІ ДАНІ (Див. табличку з паспортними даними)			
Столові набори (EN 50242)	13	15	16
Обсяг завантаження з конструкціями тарілками	8 осіб	9 осіб	9 осіб
Тиск подачі води (МПа)		Мін.0,08 – макс. 0,8	
Запобіжник/споживання потужності/напруга живлення	Див. табличку з паспортними даними		

15. ВИБІР ПРОГРАМ І СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ

Опис дисплея

Дисплей постійно інформує користувача про роботу приладу.



1) ВІДОБРАЖЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Вказує температуру миття для кожної вибраної програми.

2) ВІДОБРАЖЕННЯ ПРОГРАМИ

Вказує налаштовані програми миття, містить дані про налаштовані функції, звіти про помилки тощо.

3) ВІДОБРАЖЕННЯ ЧАСУ, ЩО ЗАЛИШИВСЯ

Вказує час миття для кожної вибраної програми і час, що залишився до завершення програми.

4) ІНДИКАТОР ЗАКРИТОЇ ПОДАЧІ ВОДИ

Вказує на несправність подачі води між водопровідним краном і посудомийною машиною (див. **ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ І ГАРАНТИЯ**).

5) ІНДИКАТОР "ВІДСУТНЯ СІЛЬ"

Вказує на несправність ополіскувача.

6) ІНДИКАТОР "ВІДСУТНІЙ ОПОЛІСКУВАЧ"



7) ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)



8) ІНДИКАТОР ФУНКЦІЇ "ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННР"



9) ІНДИКАТОРИ ПРОГРАМ

10) ІНДИКАТОР ПРОГРАМИ "ZOOM"

Коли ввімкнено програму "ZOOM", вмикається також відповідний індикатор.

11) "TABS" ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННР

12) ІНДИКАТОР ФУНКЦІЇ "SMART DOOR"

13) ІНДИКАТОР ФУНКЦІЇ "ADDISH"



УВАГА!

Торкання до дисплея у перші секунди після підключення пристрою до електромережі може перервати процедуру його самокалібрування і порушити належне функціонування пристрою. У цьому випадку вийміть штепсель з розетки й повторіть операцію.

Кнопка "УВІМК/ВІМК"

Щоб увімкнути або вимкнути прилад натисніть на кнопку **УВІМК/ВІМК** (принаймні протягом 3 секунд).

Наприкінці циклу не забудьте вимкнути пристрій кнопкою **"УВІМК/ВІМК"**, потім витягніть штепсель із розетки і закрійте подачу води.

Перше вмикання пристрою і вибір мови

- Підключіть машину до джерела електроживлення.
- Відчиніть дверцята, завантажте до машини посуд для миття і знову зчиніть дверцята.
- Натисніть кнопку **"УВІМК/ВІМК"** і утримуйте її протягом 3 секунд.
- На цьому етапі активними залишаються лише кнопки **"ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННР"**, **"TABS"** і **"ПУСК/СКАСУВАННЯ"**. На дисплей з'явиться повідомлення **"BRAVA"**, а всі індикатори ввімкнуться на 3 секунди.

- На дисплеї з'явиться повідомлення "ENGLISH" (Англійська).
- Натискаючи кнопки "ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННР" і "TABS", можна вибрати бажану мову.
- Щоб застосувати вибрану мову, натисніть кнопку "ПУСК/СКАСУВАННЯ".
- Відразу ж після цього на дисплеї один раз відобразиться повідомлення "ЛАСКАВО ПРОСИМО", а всі світлові індикатори вимкнуться.
- Повідомлення програми "ЕКО 2:50" або "ЕКО 3:25" (з активованою функцією SMART DOOR).



УВАГА!

Якщо машина залишатиметься ввімкненою, а користувач не вибере і не запустить будь-яку програму, через 5 хвилин посудомийна машина автоматично вимкнеться.

Меню налаштувань

Роботу посудомийної машини регулюють певні заводські налаштування. Тим не менш, із меню «Налаштування» можна регулювати різні параметри відповідно до вимог користувача щодо миття.

Вхід до меню «Налаштування»

Посудомийну машину слід ОБОВ'ЯЗКОВО вимкнати перед початком цієї процедури.

- Увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК" й утримуючи її протягом 3 секунд.
- Утримуйте натиснуті кнопки ПРОГР. і "УВІМК/ВІМК" приблизно 5 секунд.
- На дисплеї з'явиться повідомлення "НАЛАШТУВАННЯ" та ввімкнуться світлодіодні індикатори кнопок "SMART DOOR" і "TABS".
- Натискаючи кнопку ПРОГР., можна послідовно вибирати налаштовувані параметри (УСУВАЧ НАКИПУ → ЗУМЕР → ФУНКЦІЯ МЕМО).
- Налаштовувати параметри слід, натискаючи кнопки "SMART DOOR" (-) та "TABS" (+).
- Інформацію щодо налаштування параметра УСУВАЧ НАКИПУ див. у відповідному розділі посібника користувача.
- Інформацію щодо налаштування параметра ЗУМЕР див. у відповідному розділі.
- Інформацію щодо налаштування параметра ФУНКЦІЯ МЕМО див. у відповідному розділі.

Наступного разу під час вмикання пристрою

Натисніть кнопку "ПУСК/СКАСУВАННЯ"; на дисплеї з'явиться програма "ЕКО".

Якщо ввімкнено режим мемо, додана в пам'ять програма відобразиться на дисплеї.

Змінення мови

- Одночасно натискайте кнопки "ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННР" й "TABS" протягом 5 секунд.
- На дисплеї з'явиться пункт "ENGLISH" (Англійська).
- Виконайте дії, описані в параграфі "НАЛАШТУВАННЯ МОВИ".



УВАГА!

Ця процедура скасує всі збережені налаштування, а пристрій буде скинуто до заводських налаштувань за замовчуванням.

Налаштування програм

- Відчиніть дверцята і поставте брудний посуд у пристрій.
- На дисплеї відобразиться програма "ЕКО" або раніше збережена програма.



- Тривалість програми відображатиметься зліва від кільця, а температура у програмі - справа.
- Виберіть потрібну програму, натиснувши кнопку "ПРОГР." кілька разів.
- На дисплеї світитимуться піктограми під програмами, які можна ввімкнути.
- Для вибору функції натисніть відповідну кнопку (увімкнеться індикатор).
- Натисніть кнопку "ПУСК/СКАСУВАННЯ".

Коли дверцята буде зачинено, після звукового сигналу програму буде запущено автоматично. На дисплеї відображатиметься час, що залишився до завершення циклу миття.

Після вмикання посудомийної машини засекайте кілька секунд до запуску програми.

"АВТОМАТИЧНІ" програми

Моделі з датчиком завантаження Smart (Лише у деяких моделях).

Програма "АВТО ЩОДЕННЕ МИТТЯ" завдяки алгоритму, який аналізує рівень забрудненості посуду в режимі реального часу, автоматично налаштовує ідеальні температуру й час миття, оптимізуючи споживання води й електроенергії

Моделі з датчиком забруднення (Лише у деяких моделях).

Посудомийна машина обладнана **датчиком бруду**, здатним аналізувати непрозорість води протягом усіх етапів "АВТОМАТИЧНИХ" програм (див. **умовні позначення програми**). Завдяки цьому пристроєві параметри циклу миття автоматично адаптуються до фактичної кількості бруду на посуді. Це пов'язано з тим, що непрозорість води відповідає кількості бруду на посуді. Таким чином гарантується відмінні результати миття, а також оптимізується споживання води й електроенергії.

"IMPULSE" програми

В "IMPULSE" програмах використовується імпульсна технологія миття, яка зменшує споживання ресурсів і рівень шуму, забезпечуючи покращений результат.

"Переривчаста" робота насоса приладу НЕ вважається несправністю; це властивість імпульсного миття, яку слід розглядати як нормальну характеристику програми.

ADDISH (Додавання до миття) (можливість додавання посуду після запуску програми)

Після **запуску** програми відчиняти дверцята і додавати посуд можна лише коли світиться індикатор **ADDISH** (Додавання до миття). Пристрій автоматично зупиниться, а на дисплеї відобразиме час, що залишився до завершення циклу. Зачиніть дверцята, **не натискаючи жодних кнопок**. Цикл продовжиться з того моменту, на якому його було зупинено. Коли відповідний індикатор вимкнеться, до посудомийки вже не варто буде додавати посуд.

Відчиняйте дверцята повільно й обережно, щоб вас не оббрізкало водою для миття.

Настійно не радимо додавати посуд після вимкнення індикатора ADDISH, оскільки це може вплинути на ефективність миття.



УВАГА!

Якщо ви відчините дверцята під час циклу сушки, переривчастий звуковий сигнал повідомить вам, що цикл сушки ще не закінчився.

Змінення виконуваної програми

Виконайте такі дії для змінення або скасування виконуваної програми:

- Натискайте кнопку "ПУСК/СКАСУВАННЯ" щонайменше 3 секунди. На дисплей з'явиться напис "СКИДАННЯ" і пролунають звукові сигнали.
- Виконувану програму буде скасовано.
- У цей час можна налаштувати нову програму за допомогою кнопки "ПРОГР.>".



УВАГА!

Перед запуском нової програми слід перевірити наявність засобу для миття у розподілювачі. У разі необхідності додайте засіб для миття.

У разі порушення постачання електроенергії під час роботи машини вибрана програма зберігається у спеціальній пам'яті, а після відновлення електроживлення програма відновиться з моменту, на якому її було перервано.

Виконання програми (лише для моделей, які встановлюються окремо)

Під час виконання програми дисплей відображатиме назву вибраної програми,

відповідну температуру і час, що залишився до завершення циклу, значення якого автоматично оновлюватиме.

Завершення програми

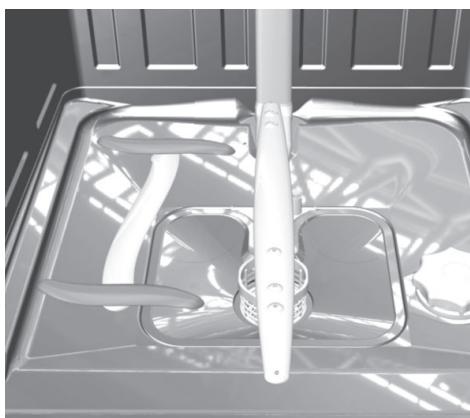
Тричі пролунає 5-секундний зумер (якщо звук не було вимкнуто) з 30-секундними інтервалами, що вказуватиме на завершення програми.

Лише для моделей з функцією "SMART DOOR" на етапі сушіння дверцята автоматично відчиняться, але потрібно буде зачекати сигналу кінця циклу, перш ніж виймати посуд.

PERFECT RAPID ZONE

(лише в деяких моделях)

"PERFECT RAPID ZONE" ("ідеальна зона швидкої мийки") розміщується в лівій частині ніоака, в якій активується два додаткових розприскувач під час швидких програм (ZOOM 39" і ШВІДКЕ МИТТР 24") та програмами (УНІВЕРСАЛЬНЕ, ГІГІЄНІЧНЕ, УНІВЕРСАЛЬНЕ ПЛЮС, ЕКО ПЛЮС), щоб забезпечити додаткову потужність мийки ! збільшити подачу води в цій зоні.



Кнопки функцій

Кнопки функцій забезпечують доступ до додаткових функцій миття, дозволяючи індивідуально налаштувати програми миття (див. список програм, для яких можна вимкнути кожну з функцій, у таблиці в розділі 17). Функції вмикаються (або вимикаються) перед запуском програми, за допомогою відповідних кнопок. На дисплеї буде світитися (або вимкнеться) відповідний індикатор.

Кнопку функції слід натиснути після вибору програми миття.

Якщо обрана функція не сумісна із обраною програмою, то індикатор функції спочатку бліматиме, а тоді потухне.

Кнопка "SMART DOOR"

(АВТОМАТИЧНЕ ВІДЧИНЕННЯ ДВЕРЦЯТ)

Ця функція вмикає спеціальний пристрій, який відчиняє дверцята на кілька сантиметрів під час або після циклу сушки (залежно від програми). Це забезпечує природне й ефективне сушіння посуду. Тривалість вибраного циклу автоматично зміниться для досягнення оптимальної температури в циклі ополіскування; це суттєво зменшить споживання електроенергії. Автоматичне відчинення дверцят на останньому етапі сушки забезпечить циркуляцію повітря, усуваючи ризик утворення неприємних запахів.

Коли дверцята відчиняються, на дисплеї з'явиться повідомлення "**SMART DOOR**".

Дана функція автоматично вмикається в програмі "ЕКО". У будь-якому разі її можна вимкнути. Функція "SMART DOOR" недоступна в програмах "ШВИДКЕ МИТТЯ 24", "ZOOM 39" і "ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ".



УВАГА!

Якщо вибрано цю функцію, не слід жодним чином перешкоджати відчиненню дверцят або примусово зачиняти їх, оскільки це може пошкодити механізм. Переконайтесь, що перед дверцятами достатньо місця; перш ніж зачиняти дверцята, зачекайте, поки пристрій відчинення завершить свою роботу.

Кнопка "ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ"

Якщо потрібно помити небагато посуду (наприклад, склянки, чашки, тарілки), можна ввімкнути функцію "**ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ**". Таким чином можна заощадити воду, електроенергію й час. З функцією "**ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ**" використовуйте менше засобу для миття, ніж при повному завантаженні.

Кнопка "TABS"

Ця функція оптимізує використання комбінованих засобів для миття "**TABS**" ("3 в 1"/"4 в 1"/"5 в 1" тощо). Якщо цю кнопку натиснуто, вибрані програми миття змінюються для отримання найкращих результатів із комбінованими засобами для миття. Крім того, вимикаються попереджувальні індикатори "відсутня сіль" і "відсутній ополіскувач".



УВАГА!

Після вибору функція залишається активною (індикатор світиться) для подальших циклів миття. Її можна вимкнути (індикатор не світиться), лише натиснувши кнопку ще раз.

Ця функція рекомендована для використання з програмою "ШВИДКЕ МИТТЯ 24", тривалість якої буде збільшено приблизно на 15 хвилин, завдяки чому таблетки засобу для миття діятимуть ефективніше.

Індикатор "ВІДСУТНЯ СІЛЬ" ↳

Коли індикатор увімкнеться, наповніть контейнер із сіллю.

Індикатор "ВІДСУТНІЙ ОПОЛІСКУВАЧ" ☀

Коли індикатор увімкнеться, це означає, що ополіскувач закінчився, і його потрібно долити.

Кнопка "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК"



За допомогою цієї кнопки можна налаштувати час запуску посудомийної машини, відклавши пуск на термін від 00:30 до 23:30 годин. Для налаштування відкладеного пуску виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку "**ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК**" (на дисплеї з'явиться "0:00").
- Натисніть кнопку ще раз, щоб збільшити затримку в годинах (кожне натискання кнопки збільшує затримку на 30 хвилин, максимум до 23:00 годин).

Якщо не потрібно відкладати пуск, натискайте кнопку "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК" кілька разів, поки на дисплеї не з'явиться значення 0:00 (пристрій почне роботу негайно).

- Щоб розпочати зворотний відлік, натисніть кнопку "**ПУСК/СКАСУВАННЯ**". На дисплеї відображатиметься час, що залишився до завершення програми. Після закінчення зворотного відліку програму буде запущено автоматично.

(Лише для моделей, які встановлюються окремо)

Тривалість вибраного циклу відображатиметься на дисплеї. Наприкінці зворотного відліку програму буде запущено автоматично, а на дисплеї з'явиться тривалість вибраного циклу.

Виконайте наведені нижче дії для скасування відкладеного пуску:

- Натискайте кнопку "**ПУСК/СКАСУВАННЯ**" щонайменше 3 секунди. На дисплеї з'явиться напис "**СКИДАННЯ**" і пролунають звукові сигнали.
- Відкладений пуск і вибрану програму буде скасовано. На дисплеї відобразиться програма "**EKO**" або програма, раніше збережена у пам'яті..
- У цей момент для скидання налаштувань посудомийної машини слід вибрати нову програму і натиснути будь-які кнопки функцій, як зазначено в параграфі "**НАЛАШТУВАННЯ ПРОГРАМ**".

Вимикання звукового сигналу "ЗУМЕР"

У заводських налаштуваннях приладу звуковий сигнал увімкнено.

Звуковий сигнал можна вимкнути наступним чином:

Посудомийну машину слід ОБОВ'ЯЗКОВО вимикати перед початком цієї процедури.

1. Натисніть і утримуйте кнопку "**ПРОГР.**" і водночас увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "**УВІМК/ВІМК**".
2. На дисплеї з'явиться пункт **НАЛАШТУВАННЯ**.
3. Натискайте кнопку "**ПРОГР.**", поки на дисплеї не з'явиться повідомлення "**ЗУМЕР**" (Звуковий сигнал початку й завершення програми).
4. Потім натискайте кнопку "**ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ**" або "**TABS**", щоб змінити значення з **ТАК/HI**.
5. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "**УВІМК/ВІМК**", щоб підтвердити нове налаштування.

Щоб знову ввімкнути сигнал, виконайте таку ж процедуру.

UKR

ФУНКЦІЯ МЕМО (Додавання до пам'яті останньої використаної програми)

1. Натисніть і утримуйте кнопку "ПРОГР." і водночас увімкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК".
2. На дисплей з'явиться пункт "**НАЛАШТУВАННЯ**".
3. Натискайте кнопку "ПРОГР.", поки на дисплей не з'явиться повідомлення "**РЕЖИМ МЕМО**".
4. Потім натискайте кнопку "**ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ**" або "**TABS**", щоб змінити програму.
5. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК", щоб підтвердити нове налаштування.

Щоб змінити збережену програму, виконайте таку ж процедуру.

Увімкнення або вимкнення ДЕМОРЕЖИМУ (для використання ексклюзивно в магазинах)

Увімкнення

Посудомийну машину слід ОБОВ'ЯЗКОВО вимикати перед початком цієї процедури.

1. Увімкніть прилад кнопкою "УВІМК/ВІМК".
2. Натисніть кнопку "ПРОГР." і кнопку "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК" одночасно на 5 секунд.
3. На дисплей з'явиться напис "**АКТИВОВАНО ДЕМОРЕЖИМ**".
4. Якщо кнопку не натиснути протягом 30 секунд, розпочнеться програма, яка симулюватиме запуск програми миття.

Функції ПРОГР. (ВИБІР ПРОГРАМИ)/ФУНКЦІЇ/ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК увімкнені, і натискання цих кнопок можна симулювати функціонування виробу, не починаючи миття.

Вимикання



УВАГА!

Якщо після встановлення пристрій працює, але цикл миття не починається до натискання кнопки "Пуск", можливо, "Деморежим" не вимкнено.

Посудомийну машину слід ОБОВ'ЯЗКОВО вимикати перед початком цієї процедури.

1. Увімкніть прилад кнопкою УВІМК/ВІМК.
2. Натисніть кнопку "ПРОГР." і кнопку "ВІДКЛАДЕНИЙ ПУСК" одночасно на 5 секунд.
3. На дисплей з'явиться напис "**ДЕМОРЕЖИМ ВІМКНЕНО**".
4. Вимкніть пристрій.

ДИТЯЧИЙ ЗАМОК

- Коли дверцята буде зачинено.
- Запустіть пристрій.
- Одночасне натискання кнопок "**TABS**" та "**SMART DOOR**" протягом приблизно 3 секунд дозволяє заблокувати всі кнопки. Таким чином можна запобігти небажаним або випадковим змінам.
- Блокування кнопок можна скасувати, просто ще раз одночасно натиснувши кнопки "**TABS**" і "**SMART DOOR**" чи вимкнувши прилад.

У випадку переривання електропостачання під час роботи посудомийної машини спеціальна функція пам'яті збереже всі налаштування і після відновлення електропостачання прилад продовжить цикл із того моменту, на якому його роботу було перервано.

16. БЕЗКОНТАКТНЕ УПРАВЛІННЯ (WI-FI)

Цей прилад оснащено технологією Wi-Fi, яка дозволяє керувати машиною дистанційно за допомогою додатку.

Поєднання машини з додатком

- Завантажте на свій пристрій додаток *Candy simply-Fi*.

Додаток Candy simply-Fi призначено для планшетів і смартфонів як з ОС Android, так і з iOS.

Для докладнішого вивчення функцій Wi-Fi відкрийте меню додатка у режимі DEMO (Демонстрація).

- Упевнітесь в тому, що роутер увімкнений, а ваш смартфон/планшет підключений до домашньої мережі Wi-Fi.
- Увімкніть функцію BLUETOOTH на своєму смартфоні/планшеті (за наявності).
- Відкрийте додаток, створіть профіль користувача та зареєструйте машину, дотримуючись інструкцій на дисплеї пристрою.
- Увімкніть посудомийну машину кнопкою **УВІМК/ВІМК** відповідно до інструкцій у додатку.
- Натискайте кнопку "Progr. 3sec WiFi" (Прогр. WiFi 3 сек.) протягом 3 секунд → на дисплей з'явиться повідомлення "РЕЄСТРАЦІЯ", а світловий індикатор "Wi-Fi" вимкнеться.
- У проміжку 60 секунд натисніть й утримуйте кнопку "TABS" протягом 3 секунд, і на дисплей на 5 хвилин з'явиться повідомлення "ПРОСТА".
- Уведіть пароль вашої домашньої мережі Wi-Fi у додатку й завершіть процедуру.

Реєстрацію проведено успішно

- На дисплеї один раз з'явиться повідомлення "ПІДКЛЮЧЕНО", після чого відобразиться повідомлення "ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ", а індикатор "Wi-Fi" світитиметься безперервно.

- Тепер можна перевірити машину в додатку.

Реєстрацію не виконано

Якщо виник збій реєстрації (або реєстрацію не вдалося виконати протягом 5 хвилин):

- На дисплеї з'явиться повідомлення "СПРОБУЙТЕ ЩЕ РАЗ".
- Машину не буде підключено.

- Повторіть процедуру реєстрації з додатка.

Для отримання додаткової інформації див. «**Додаток для реєстрації - стислий посібник**», який входить до комплекту постачання машини, а також доступний за посиланням:

go.candy-group.com/bm-dw

Переналаштування Wi-Fi

Повторіть процедуру реєстрації, видаливши пристрій з додатка, у разі виникнення проблем або зміни пароля вашого домашнього роутера.

ВКЛЮЧЕННЯ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Коли ви захочете використати машину з дистанційним керуванням:

- Завантажте посудомийну машину, додайте мийний засіб і зачиніть дверцята.
- Увімкніть посудомийну машину.
- Натискайте кнопку "Progr. 3sec WiFi" (Прогр. WiFi 3 сек.). → На дисплей з'явиться повідомлення "ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ".
- Тепер можна перевірити машину в додатку.

ВІДКЛЮЧЕННЯ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Щоб вийти з режиму дистанційного керування, натискайте кнопку "Progr. 3sec WiFi" (Прогр. WiFi 3 сек.).
- Коли не виконується жодного циклу:** світловий індикатор Wi-Fi почне повільно блимати, а на дисплей з'явиться повідомлення "ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ ВІМК.". Потім на дисплеї знову з'явиться остання програма, виконана машиною (або програма "ЕКО").
- Коли відбувається виконання циклу:** світловий індикатор Wi-Fi почне повільно блимати, а на дисплей з'явиться повідомлення "ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ ВІМК.". Потім на дисплеї відобразиться час, що залишився. Цикл буде завершено без управління з додатка.

Альтернативний спосіб відключення дистанційного керування.

- Натисніть і утримуйте кнопку "Пуск/ скасування" протягом 3 секунд**
Якщо виконується цикл миття, його буде скасовано, а машина вийде з режиму ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ. Індикатор "Wi-Fi" буде повільно блимати. Тепер можна налаштувати новий цикл миття на панелі керування.
- Натискайте кнопку "УВІМК/ВІМК" протягом 3 секунд (або вимкніть живлення)**
Якщо виконується цикл миття, його буде призупинено, а машина вийде з режиму ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ. Коли машину буде знову ввімкнено, індикатор "Wi-Fi" буде повільно блимати, а будь-який виконуваний цикл буде продовжено з того моменту, на якому його було перервано.

У разі відчинення дверцят ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ буде вимкнено. Щоб продовжити керувати пристроєм із програми, зачиніть дверцята.

Світловий індикатор "Wi-Fi"

- Вказує на статус підключення пристрою до домашньої мережі Wi-Fi. Він може мати такі стани:
 - ПОСТІЙНО СВІТИТЬСЯ:** активна функція віддаленого управління.
 - ПОВІЛЬНО БЛИМАЄ:** функція віддаленого управління відключена.
 - ШВІДКО БЛИМАЄ ПРОТЯГОМ ТРЬОХ СЕКУНД, А ТОДІ ГАСНЕ:** машина не може під'єднатися до домашньої мережі Wi-Fi або ще не зареєстрована у додатку.
 - ПОВІЛЬНЕ БЛИМАННЯ З РАЗИ, ПОТІМ ВІМКНЕННЯ НА 2 СЕКУНДИ:** виконується процедура реєстрації в додатку.
 - УВІМКНЕННЯ НА 1 СЕКУНДУ, ПОТІМ ВІМКНЕННЯ НА 3 СЕКУНДИ:** дверцята відчинені. Дистанційне керування не можна ввімкнути. .

17. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ПРОГРАМИ

ПРОГРАМА			ОПИС
P1		ЕКО	Програма для посуду із звичайним рівнем забруднення (найбільш ефективна з точки зору комбінації споживання енергії та води для цього типу столового посуду). Програма відповідає стандарту EN 50242
P2		ІНТЕНСИВНЕ	Раз в день - для сильно забруднених каструль та будь-якого іншого посуду, що назирається протягом дня.
P3		AUTO	Раз в день - для не сильно забруднених каструль та будь-якого іншого посуду, що назирається протягом дня..
P4	 ZOOM 39'	ZOOM 39'	Швидкий цикл миття класу А Wash&Dry . * Підходить для миття максимум 8 столових наборів посуду.
P5		ШВИДКЕ МИТТЯ 24'	Швидке миття посуду одразу після прийому їжі. Об'єм завантаження для миття - на 6 осіб.
P6		ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ	Коротке миття посуду холодною водою, що зберігається у посудомийній машині, до повного завантаження
P7		ГІГІЄНІЧНЕ	Антибактеріальний цикл, розроблений спеціально для миття та стерилізування посуду (навіть сильно забрудненого), дитячих пляшечок та ін.
P8		ІНТЕНСИВНЕ ШВИДКЕ	Призначена для швидкого миття дуже забрудненого посуду.
P9		AUTO	Призначена для миття посуду кожен день. Два останніх ополіскування забезпечують гігієну і чистоту посуду.
P10		AUTO	Швидкий цикл миття для "звичайно" забрудненого посуду. Призначена для частого миття зі звичайним завантаженням.
P11		ЕКО ПЛЮС	Програма з середньою температурою, призначена для миття каструль та посуду з помірним забрудненням з використанням миючих засобів, що містять ферменти.
P12		ДЕЛІКАТНЕ	Підходить для миття делікатного та скляного посуду, а також для не сильно забрудненого посуду, за винятком каструлі.

Миття із попереднім миттям

Для програм із попереднім миттям рекомендується додавати ще одну порцію миючого засобу (макс. 10 г) безпосередньо у посудомийну машину.

UKR

Функції

ПРОГРАМА

P1		ЕКО		●	■	-	-	"IMPULSE" програми	"АВТОМАТИЧНІ" програми	"PERFECT RAPID ZONE"	Температура миття (°C)	Середній час миття ¹ (мін.)	Кнопка "SMART DOOR"	
P2		ІНТЕНСИВНЕ		●	■	-	-				75	130	ТАК	ТАК
P3		AUTO	УНІВЕРСАЛЬНЕ		-	■	▲			50 - 60	100 - 120	ТАК	Н/Д	
P4		ZOOM 39'		-	-	-	-			60	39	Н/Д	Н/Д	
P5		ШВИДКЕ МИТЯ 24'		-	-	-	-			50	24	Н/Д	Н/Д	
P6		ПОПЕРЕДНЄ МИТЯ		-	-	-	-	-	-	5	Н/Д	Н/Д		
P7		ГІЄСНІЧНЕ		●	-	-	-			75	140	ТАК	Н/Д	
P8		ІНТЕНСИВНЕ ШВИДКЕ		●	■	-	-	-	-	65	85	ТАК	ТАК	
P9		AUTO	АВТО УНІВЕРСАЛЬНЕ ПЛЮС		-	-	▲			65 - 75	115 - 125	ТАК	Н/Д	
P10		AUTO	АВТО ЩОДЕННЕ МИТЯ		-	■	▲	-	-	45 - 55	70 - 80	ТАК	ТАК	
P11		ЕКО ПЛЮС		-	-	-	-			55	190	ТАК	Н/Д	
P12		ДЕЛІКАТНЕ		-	■	-	-			45	85	ТАК	ТАК	

● = ПОПЕРЕДНЄ МИТТЯ із засобом для миття

■ = "IMPULSE" програми

▲ = "АВТОМАТИЧНІ" програми ²

 = програми, в яких активне PERFECT RAPID ZONE

Н/Д = ФУНКЦІЯ НЕ ДОСТУПНА

1) З холодною водою (15°C) - погрішність $\pm 10\%$ -

Якщо використовується гаряча вода, під час виконання програми автоматично оновлюється час, який залишився до її завершення.

Значення отримані в лабораторії згідно з європейським стандартом EN 50242 (значення можуть коливатися відповідно до умов використання).

2) "Автоматичні" програми оптимізуються завдяки датчику забрудненості, та адаптації параметрів миття відповідно до рівня забруднення посуду

UKR

18. ПРИСТРІЙ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ

Залежно від джерела постачання, вода містить різну кількість вапняку й мінералів, які осідають на тарілках, лишаючи білі плями. Чимвищий рівень таких мінералів у воді, тим вона жорсткіша. Посудомийну машину обладнано пристроєм пом'якшування води, який за допомогою спеціальної регенеруючої солі подає пом'якшену воду для миття посуду. Рівень жорсткості вашої води можна дізнатися у водопровідній компанії.

Регулювання пом'якшувача води

Пом'якшувач води може пом'якшувати воду із жорсткістю до максимум 90°fH (французька шкала) або 50°dH (німецька шкала) із 8 налаштуваннями. Налаштування наведено в таблиці нижче з відповідними властивостями водопровідної води, яку слід пом'якшити.

Рівень	Жорсткість води		Використання регенеруючої солі	Налаштування пом'якшувача води
	$^{\circ}\text{fH}$ (французька шкала)	$^{\circ}\text{dH}$ (німецька шкала)		
0	0-5	0-3	NI	S0
1	6-10	4-6	ТАК	S1
2	11-20	7-11	ТАК	S2
3	21-30	12-16	ТАК	S3
4*	31-40	17-22	ТАК	S4
5	41-50	23-27	ТАК	S5
6	51-60	28-33	ТАК	S6
7	61-90	34-50	ТАК	S7

* Заводське налаштування пом'якшувача води - рівень 4 (S4), оскільки воно відповідає вимогам більшості користувачів.

Регулюйте налаштування пристроя пом'якшування води відповідно до рівня жорсткості води наступним чином:

Посудомийну машину слід ОБОВ'ЯЗКОВО вимикати перед початком цієї процедури.

1. Увімкніть посудомийну машину, утримуючи кнопку "УВІМК/ВІМК" натиснуту протягом приблизно 3 секунд.
2. Утримуйте кнопки "Прогр." (Прогр.) і "УВІМК/ВІМК" натиснутими протягом приблизно 5 секунд.
3. На дисплеї з'явиться повідомлення "НАЛАШТУВАННЯ" та ввімкнуться світлодіодні індикатори кнопок "SMART DOOR/EXPRESS" і "TABS".
4. Натискайте кнопку "Прогр." (Прогр.), поки не виберете значення "УСУВАЧ НАКИПУ S4" (заводський рівень S4).
5. Відрегулювати параметр можна, натискаючи кнопки "SMART DOOR/EXPRESS" ($S7 \rightarrow S0$) і "TABS" ($S0 \rightarrow S7$) для збільшення або зменшення попередньо встановленого рівня.
6. Вимкніть посудомийну машину, натиснувши й утримуючи кнопку "УВІМК/ВІМК" протягом 3 секунд, щоб підтвердити нове налаштування.

Щоб знову змінити налаштування усувача накипу для води, виконайте таку ж процедуру.



УВАГА!

Якщо вам не вдається виконати процедуру, вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК", і почніть процедуру знову з початку (КРОК 1).

19. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

Якщо вам здається, що посудомийна машина працює неналежним чином, див. наведений нижче короткий посібник, у якому містяться деякі корисні поради щодо усунення найпоширеніших проблем. Якщо проблему не вдалося усунути або вона з'являється знову, зверніться до Центру технічної підтримки.

ЗВІТИ ПРО ПОМИЛКИ

- **Моделі з дисплеєм:** повідомлення про помилки виглядають як число з літерою попереду "E" (наприклад, помилка 2 = E2) і короткий звуковий сигнал.
- **Моделі без дисплея:** помилка показується мерегтінням світлодіодів, кількість мерегтінь вказує на код помилки, пауза складає 5 секунд між цифрами (напр: Error 2 = два мерегтіння – пауза 5 секунд – два мерегтіння – тощо...).

Лише моделі з дисплеєм

UKR

Відображення помилки	Значення і вирішення
 "CHECK WATER" (перевірте воду) з коротким звуковим сигналом (лише в деяких моделях).	Посудомийна машина не заповнюється водою Переконайтесь, що відкрито кран подачі води. Переконайтесь, що шланг подачі води не зігнуто і не здавлено. Переконайтесь, що стічна труба на належній висоті (див. розділ встановлення).
E2 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Закріпіть подачу води, відгинтіть шланг подачі води від задньої стінки посудомийної машини і перевірте, чи не засмічено "піщаний" фільтр.
E3 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Посудомийна машина не зливає воду Переконайтесь, що стічна труба не зігнута, не затиснута і не заблокована, а фільтр не засмічений. Переконайтесь, що сифон не засмічений.
E4 (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Витік води Переконайтесь, що стічна труба не зігнута, не затиснута і не заблокована, а фільтр не засмічений. Переконайтесь, що сифон не засмічений.
E8-Ei (з дисплеєм) з коротким звуковим сигналом	Нагрівальний елемент для води не працює належним чином або фільтрувальна пластина засмічена Почистіть фільтрувальну пластину.
Будь який інший код (з дисплеєм)	Вимкніть і відключіть Посудомийна машина, зачекайте хвилину. Увімкніть машину і дайте запустити програму. Якщо помилка виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Лише моделі без дисплея

Якщо несправності або збої виникають під час виконання програми, швидко блимиматиме індикатор, який відповідає вибраному циклу, і лунає переривчастий звуковий сигнал. У цьому випадку вимкніть посудомийну машину, натиснувши кнопку "УВІМК/ВІМК". Після перевірки того, чи відкрита подача води, чи не зігнуто стічну трубу і чи не засмічені сифон або фільтри, встановіть вибрану програму ще раз. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до Центру технічної підтримки.

Цю посудомийну машину обладнано пристроєм захисту від заливання, який у випадку проблеми автоматично зливає зайву воду.



УВАГА!

Для гарантування належної роботи пристрою захисту від заливання радимо не переміщувати і не нахиляти посудомийну машину під час експлуатації. Якщо потрібно буде перемістити або нахилити посудомийну машину, переконайтесь, що цикл миття завершено, а всередині приладу не залишилося води.

Інші несправності

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
1. Програма не працює	Штепсель не під'єднано до розетки електромережі	Під'єднайте електричний штепсель
	Кнопку О/І не натиснуто	Натисніть кнопку
	Дверцята відчинені	Зачиніть дверцята
	Відсутнє електропостачання	Перевірте
2. Посудомийна машина не заповнюється водою	Див. пункт 1	Перевірте
	Кран подачі води закрито	Відкрийте кран подачі води
	Шланг подачі води зігнуто	Усуньте згини шланга
	Засмічено фільтр шланга подачі води	Очистіть фільтр на кінці шланга
3. Посудомийна машина не зливає воду	Фільтр засмічений	Очистіть фільтр
	Стічну трубу зігнуто	Усуньте згини труби
	Подовжувач стічної труби під'єднано неправильно	Для належного під'єднання стічної труби дотримуйтесь інструкцій
	Випускний отвір у стіні спрямовано вниз, а не вгору	Зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста
4. Посудомийна машина постійно зливає воду	Стічну трубу розміщено надто низько	Підніміть стічну трубу щонайменше на 40 см вище рівня підлоги

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
5. Не чутно, чи обертаються коромисла-роздризкувач	Надмірна кількість засобу для миття	Зменште кількість засобу для миття. Використовуйте підходящий засіб для миття
	Щось заважає коромислам рухатися	Перевірте
	Фільтрувальна пластина і фільтр дуже брудні	Почистіть фільтрувальну пластину і фільтр
6. На електронних приладах без дисплея: один або кілька індикаторів швидко бліматиме	Кран подачі води закрито	Вимкніть пристрій Відкрийте кран Переналаштуйте цикл
7. Посуд вимито лише частково	Див. пункт 5	Перевірте
	Нижні поверхні каструль погано вимито	Пригорілі рештки їжі слід відмочувати, перш ніж ставити каструлі до посудомийної машини
	Країчки стінок каструль погано вимито	Переставте каструлі
	Коромисла-роздризкувачі частково засмічені	Зніміть коромисла-роздризкувачі, викрутівши круглі гайки за годинниковою стрілкою, і промийте проточною водою
	Посуд завантажено неналежним чином	Не ставте посуд надто щільно
	Кінець стічної труби занурено у воду	Кінець стічної труби не повинен контактувати з водою, що витікає
	Відміряно неправильну кількість засобу для миття, або ж засіб старий і твердий	Збільште кількість засобу для миття відповідно до забрудненості тарілок або змініть засіб
	Погано закрито ковпачок на ємності з сіллю	Добре затягніть ковпачок
	Недостатньо потужна програма миття	Виберіть потужнішу програму
8. Засіб для миття не розподілився або розподілився частково	Столові прибори, тарілки, сковорідки тощо заважають відкриванню диспенсера засобу для миття	Поставте посуд так, щоб він не перекривав диспенсер
9. Поява білих плям на посуді	Водопровідна вода надто жорстка	Перевірте і відрегулюйте рівні солі й ополіскувача. Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до Центру технічної підтримки
10. Шум під час миття	Посуд стукається один із одним	Перевірте положення посуду в кошику
	Коромисла, що обертаються, стукають по тарілках	Перевірте положення посуду в кошику

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
11. Посуд не повністю сухий	Недостатній потік повітря	Наприкінці програми миття залиште дверцята посудомийної машини відчиненими, щоб посуд висох природним чином.
	Відсутній ополіскувач	Заповніть диспенсер ополіскувача

Зверніть увагу! Якщо будь-яка з наведених вище ситуацій призводить до поганого результату миття або недостатнього ополіскування, видаляйте залишки бруду з посуду вручну, оскільки такий бруд затвердне під час завершуючого циклу сушіння, і його буде важко видалити під час наступного миття.

Якщо несправність не вдається усунути, зверніться до Центру технічної підтримки і вкажіть модель посудомийної машини. Ці дані наведено на табличці у верхній частині внутрішньої поверхні дверцят посудомийної машини або в гарантійному талоні. Така інформація дозволить швидко й ефективніше вжити належних дій.

Допомога і гарантія

Гарантія на цей виріб надається згідно із законодавством і відповідно до умов, зазначених у гарантійному сертифікаті, доданому до виробу. Сертифікат слід зберігати у разі необхідності пред'являти в Центрі технічної підтримки разом із доказом придбання. Ви також можете переглянути умови гарантії на нашому веб-сайті.

Для отримання підтримки заповніть онлайн-форму або зверніться до нас за номером, зазначенним на сторінці підтримки нашого веб-сайту.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за усі помилки друку в даній брошурі. Окрім того, виробник залишає за собою право вносити будь-які зміни, що вважає корисними для своїх виробів, не змінюючи їхніх основних характеристик.

20. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Цей прилад промаркований відповідно до Директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання (ВЕЕО).

ВЕЕО складається із забруднюючих речовин (що можуть чинити негативний вплив на навколишнє середовище) та основних компонентів (які можна переробити). Важливо правильно здійснювати обробку ВЕЕО, щоб усунути та належним чином утилізувати всі забруднюючі речовини, та відновлювати та повторно використовувати всі матеріали.

Користувач несе відповідальність за те, щоб ВЕЕО не стало екологічною проблемою; тому важливо дотримуватись наступних базових рекомендацій:

- ВЕЕО не слід розглядати як звичайне побутове сміття;
- ВЕЕО треба здавати у відповідні пункти збору утилізованої сировини, що регулюються органами місцевого самоврядування чи зареєстрованими компаніями. В багатьох країнах громіздке ВЕЕО можуть забирати прямо з дому.

Є країни, в яких при купівлі нового побутового приладу старий можна повернути продавцеві, котрий повинен безкоштовно прийняти його на взаємно-однозначній основі, якщо таке обладнання еквівалентне та має ті самі функції, що й поставлене обладнання.

UKR

A. WIRELESS PARAMETERS

Wi-Fi			NFC	Wi-Fi (One Fi/Smart Fi)
Specifications (Wi-Fi)	Specifications			
A 802.11 b/g/n	Bluetooth v4.2	ISO/IEC 14443 Type A and NFC Forum Type 4		802.11 b/g/n
B 2,412 GHz. - 2,484 GHz.	2,412 GHz. - 2,484 GHz.	13,553-13,567 MHz (centre frequency 13,560 MHz)		2,412 GHz. - 2,484 GHz.
C 802.11b, DSSS 1 Mbps = +19.5 dBm 802.11b, CCK 11 Mbps = +18.5 dBm 802.11g, OFDM 54 Mbps = +18.5 dBm 802.11n, MCS7 = +14 dBm	Basic data Rate: RF Transmit Power (Typ): +4 dBm Enhanced data Rate: RF Transmit Power (Typ): +2 dBm BLE RF Transmit Power (Typ): +7.5 dBm	—		802.11b (11Mbps) +18,5 ± 2 dBm 802.11g (54Mbps) +16 ± 2 dBm 802.11n (HT20, MCS7) +14 ± 2 dBm
D 802.11b = 1024 bytes, -80 dBm 802.11g = 1024 bytes, -70 dBm 802.11n = 1024 bytes, -65 dBm 802.11n HT40 = 1024 bytes, -65 dBm	Basic data Rate: Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm Enhanced data Rate: Sensitivity @ 0.01% BER: -98 dBm BLE Sensitivity @ 0.1% BER: -98 dBm	—		802.11b (11Mbps) -93 dBm 802.11g (54Mbps) -85 dBm 802.11n (HT20, MCS7) -82 dBm
E —	—	< 42dB μ A/m (at 10 m)		—

БЕЗЖИЧНИ ПАРАМЕТРИ:

A Безжичен Стандарт - **B** Честотна лента - **C** Максимална излъчвателна мощност - **D** Минимална чувствителност на приемане - **E** Граница на магнитното поле

BG

С това Candy Hoover Group ООД декларира че този уред маркиран с  е в съответствие с основните изисквания на директивата 2014/53/EU. За да получите копие от декларацията за съответствие, моля, свържете се с производителя на адрес: www.candy-group.com

VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLATOK PARAMÉTEREI:

A Szabvány - **B** Frekvenciasáv - **C** Maximális datátítvitel - **D** Minimális vételi érzékenység - **E** Mágneses mező határa

HU

A Candy Hoover Group Srl kijelenti, hogy ez a  jelöléssel ellátott termék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. Amennyiben szeretne egy példányt ebből a dokumentumból, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a: www.candy-group.com

PARAMETRI WIRELESS:

A Standard Wireless - **B** Interval frecvență - **C** Putere max. transmisie - **D** Senzitivitate minimă recepție - **E** Limită câmp magnetic

RO

Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl, declară că acest aparat marcat cu  este în conformitate cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/EU. Pentru a primi o copie a acestei declarații de conformitate, vă rugăm să contactați producătorul prin accesarea site-ului: www.candy-group.com

ПАРАМЕТРИ БЕЗДРОТОВОГО ЗВ'ЯЗКУ:

A Бездротовий стандарт - **B** Діапазон частоти - **C** Max передавана потужність - **D** Min чутливість сигналу - **E** Магнітне поле

UKR

Цим Candy Hoover Group Srl заявляє, що даний пристрій має маркування  та відповідає основним вимогам Директиви 2014/53/EU. Для того, щоб отримати копію декларації про відповідність, будь ласка, зверніться до виробника за адресою: www.candy-group.com

